

La alerta roja por sequía afecta a unos 300 habitantes de Segovia

Los camiones cisterna han tenido que abastecer este fin de semana a cuatro localidades

PÁG. 7

DEPORTES



Fernando Alonso celebra con champán la victoria que ayer consiguió en el Gran Premio de Alemania

Alonso vence en el Gran Premio de Alemania

El español da un paso de gigante para hacerse con el Mundial

El español Fernando Alonso (Renault) dio un paso de gigante en su afán por ganar el Mundial de Fórmula Uno tras ganar ayer el Gran Premio de Alemania, duodécima prueba del

campeonato, en la que obtuvo su sexta victoria del año, delante del colombiano Juan Pablo Montoya (McLaren), autor de una colosal remontada, en la que subió del último al segun-

do puesto. Alonso optimizó los recursos de su Renault, aprovechó un nuevo fallo del McLaren de Raikkonen y subió otra vez a lo más alto de un podio. **PÁGS. 38 Y 39**

ADEMÁS



9/SUCESOS

Un hombre pierde la vida en un accidente de tráfico en Cuéllar

12-13/EXTRANJERÍA

La normalización aporta cinco millones anuales a la Seguridad Social

PROMOCIÓN

Entrega 10 Colección Estilográficas y Portaminas

GRATIS

921443571 **KM 100**

FIAT DUCATO 2.8 HDI
MOTOR Y TRANSMISIÓN 2001
11.900 €

curtidores **CHALET UNIFAMILIAR**
NUEVA SEGOVIA
Adosado en esquina
Único
Información personal
921 41 32 20

VENTA CHALÉ ADOSADO EN CABANAS DE PELODOSO
ENTREGA EN 6 MESES
26.400.000 PTAS - 158.670 €
ENTRADA 450.000 PTAS - 2.710 €
TL - 607873895 - 617387070

34-36/DEPORTES

Armstrong se despide del ciclismo ganando su séptimo Tour de Francia



37/TENIS

Nadal gana el Abierto de Stuttgart y suma su 34 victoria consecutiva



TRIBUNA

FERNANDO JAUREGUI

De Pekín a Londres, pasando por Guadalajara

CREO ESTAR EN LO CIERTO SI DIGO que ninguno de los periodistas que acompañaban a Zapatero en su viaje a China había ido con Felipe González cuando hizo lo mismo veinte años ha. Pero los que estuvieron en uno u otro coinciden en la torpeza inicial de movimientos del actual presidente y de su antecesor, en su progresiva adquisición de confianza en sí mismos y en el buen papel que a sí mismos se atribuyeron luego. He viajado con Adolfo Suárez, con Calvo Sotelo, con González y con Aznar y en todos los casos percibí que pasaban del recelo tímido a un algo de pelo de la dehesa ante el contacto con otros mandatarios extranjeros, a creerse miembros privilegiados del selecto clan, personajes fundamentales en la marcha del mundo, líderes y estrategas de la política internacional.

He analizado las fotos, algo envaradas, de Zapatero en China y me parece que él también empieza ya a ser víctima del proceso. Si es que no ha caído irremisiblemente en la enfermedad, véase su propuesta de 'alianza de civilizaciones'. Dijo que el poder no le cambiaría y puede que haya sido así, puede que los

que hemos cambiado de opinión seamos los demás, que erróneamente lo calificamos de 'Bambi' en sus primeros escarceos y declaraciones sonrientes. Pero no; el poder siempre te cambia, inevitablemente. Este ZP no es el mismo que el que, hace cinco años, se encaramó a la secretaría general de su partido. Puede que en algunas cosas sea mejor, en otras peor.

Dentro de algunas horas le espera un rápido viaje a Londres para discutir la presidencia europea con Tony Blair, personaje que, dicen, ni aprecia demasiado a ZP -sí apreciaba, por lo visto, a su antecesor, Aznar, pese a las teóricas diferencias ideológicas entre ambos- ni es demasiado apreciado por un ZP que desconoce las artes del florete y aún está situado en el espadón mandoble, aunque sus asesores próximos le digan muy otras cosas.

Quiero decir que, en política internacional, es muy difícil apreciar cambios bruscos y súbitas mejoras de una situación (lo mismo pasa con los empeoramientos). ZP tenía que ir a China porque sí, porque es aquel un gran país que viaja hacia el futuro a ritmo de vértigo. Y tiene que ir a Londres porque la ca-

pital británica ofrece mucho mayor estabilidad política hoy que París o Berlín, donde a Chirac y Schröder pueden quedarles horas contadas en el poder. Blair sería, además, gran introductor de embajadores (mejor que Rajoy, sin duda) ante ese George Bush que insiste en dar la espalda a la célebre sonrisa zapateriana.

Pero todo se hará con calma. Resulta tan ridículo pensar y decir que España era el vértice del planeta porque Bush colocase una mano sobre el hombro de Aznar en Azores como afirmar ahora que somos unos indigentes, unos parias, en el concierto de las naciones. No; somos lo que somos, que es algo más de lo que éramos hace una década o hace dos, cuando Felipe González viajaba a China. Ni tampoco China es, desde luego, la misma.

Pero, entre Pekín y Londres, Zapatero ha encontrado tiempo para una bastante sigilosa visita a la incendiada e indignada Guadalajara. Hasta los mejores amigos del Gobierno reconocen que se podría haber actuado mejor, más diligentemente, con una mayor coordinación entre las administraciones. Llegó tarde Zapatero a la calcinada provincia

castellano-manchega, donde puede que el presidente autonómico le haya dicho, claro que en privado, algunas cosas acerca de la actuación de, por ejemplo, el Ministerio de Medio Ambiente.

Inmerso en sus viajes, ZP corre el riesgo cierto de disartar, como aquel Adolfo Suárez que miraba hacia otro lado ante el resquebrajamiento de la UCD, sobre "el cuello de botella del Estrecho de Ormuz", y olvidarse de los gestos compasivos, solidarios, hacia sus compatriotas más desfavorecidos. Schröder y Bush ganaron no pocos votos yendo al corazón de las tragedias. Zapatero, mal asesorado, ha tardado una semana en acudir, y lo ha hecho como por sorpresa, huyendo, en lo posible, de focos y micrófonos indiscretos y más aún de concentraciones de familiares de víctimas o afectados, como si el abucheo no fuese el mínimo peaje que un gobernante tiene que pagar por las cosas mal hechas.

Y claro que vamos a seguir oyendo hablar esta semana de los incendios. El martes comparece en el Congreso doña Cristina Narbona, que no ha brillado a la altura de lo que se esperaba de ella, y luego lo hará la vice-

presidenta Fernández de la Vega, única voz que se ha escuchado desde el Ejecutivo central con la prontitud, dignidad y humanidad requeridas. A ZP se le puede fácilmente decir que ha perdido una oportunidad de darse un baño de ciudadanía, aunque a veces la ciudadanía grita cosas que no queremos oír. No todo van a ser fotografías amables tomando el té con el presidente chino Hu Jintao o saludando a los jugadores del Real Madrid en Pekín.

Me parece urgente decirlo una vez más (porque son ya muchos los que lo dicen): a ZP le están enseñando a hacer trampas y cartón, a protagonizar ruedas de prensa que no son auténticas ruedas de prensa, a escaparse dialécticamente, a fiarlo todo en su 'baraka', en los jóvenes (como si los jóvenes tuviesen un pensamiento unívoco) y en los golpes de audacia. Pero la verdad es que el desconcierto a cuenta del Estatut catalán sigue, las protestas contra la nueva Ley de Educación se recrudecen (son, lo sabemos, interesadas, pero...), la kale borroka vuelve. Y los montes siguen quemándose, provocando incendios en muchas conciencias.

CONSUELO SÁNCHEZ-VICENTE

Vacaciones ¡ya!

CASI POR CUALQUIER COSA, o sin el casi, los políticos están llegando a unos niveles de crispación desconocidos en lo que llevamos de democracia. En los veintiocho años que ya hace que recuperamos la democracia, nunca antes un simple malentendido (que, por lo que yo sé, es lo que puso al diputado popular Hernando al borde de agredir físicamente al socialista Rubalcaba) había provocado una escena tan tabernaria como la que se produjo la semana pasada en el Congreso. Hablemos de la lucha contra el terrorismo, la cuestión territorial, la reforma de la educación, los matrimonios entre personas del mismo sexo, el agua, el fuego o el carné por puntos, los insultos ocupan el lugar que deberían ocupar los argumentos. Aunque en lo que llevamos de democracia hemos atravesado tiempos mucho más difíciles que los que hoy vivimos, nunca antes el Gobierno y la oposición habían llegado tan bajo, y tan lejos.

Los dos grandes antagonistas de esta película, Zapatero y Rajoy, están donde están -uno en el Gobierno y el otro en la oposición- porque así lo han querido los ciudadanos en las urnas. Porque al pueblo soberano le ha dado la real gana, vamos. Esto es al fin y al cabo la democracia, así funciona "el invento". Pero, ni el primero reconoce al segundo el derecho a discrepar, ni el segundo reconoce al primero el derecho a gobernar. Con igual saña, populares y socialistas se niegan toda legitimidad para hacer "su trabajo"; los dos parecen haber perdido los papeles y los nervios. Instalados, el PP en el o por que no a todo lo que se mueva, y el PSOE en el "rabia rabiña que tengo una piña con muchos piñones y tu no los comes", los dos se comportan como bandas de barrio. No es ya que no se respeten, lo que parece es que se odian. Y, como todo menos la hermosura se pega, el resultado empieza a ser... que, aquí no hay quien viva. Como en los viejos malos tiempos, la única forma de tener la sobremesa familiar o la tertulia de amigos en paz está volviendo a ser, no hablar "de política".

Pese a lo avanzado de las fechas, al curso político todavía le queda, en el mejor de los casos, una semana. Como se dice en los partos: ojalá sea "cortita". Ojalá pase pronto. Políticamente, creo que el semestre que ahora acaba ha sido especialmente duro, especialmente desagradable y conflictivo, agotador. Todos, en mi opinión, necesitamos darnos un respiro, una tregua, irnos de vacaciones, descansar. Los políticos, de sus broncas y de sus tareas. Nosotros, de ellos.

JOSÉ CAVERO

Del despertar de China a la desolación manchega

CONFORME HABÍA PROMETIDO, el presidente Zapatero prácticamente no hubo descendido del avión que lo devolvía de China y ya embarcaba en helicóptero para visitar las quince hectáreas que una semana antes habían arido en Guadalajara, con el trágico efecto de once vidas también asoladas. Un diario ha dicho que Zapatero "hizo escala en Guadalajara" en su regreso a la Moncloa. Muchos no habían podido comprender que no suspendiera el viaje a China. Salvo que ese tipo de viaje, con amplia compañía de empresarios y una agenda de entrevistas con altos cargos del país a visitar llevan mucho tiempo de preparación y de ajustes de calendarios por ambas partes.

Pero ha resultado evidente que el jefe del Gobierno ha estado pendiente de lo que sucedía en Guadalajara, en Madrid, en Londres, en Sharm el Sheik, en estos días turbulentos. Y que estaba deseoso de visitar la zona calcinada por el fuego de una barbacoa mal controlada, efecto de una irresponsabilidad de unos indeseables, como ha calificado al grupo de turistas madrileños el alcalde de la localidad en que se inició la tragedia. Aquella barbacoa, ya se ha podido comprobar, ha modificado la normativa total de hacer fuego en el bosque: Ni de cigarrillos. Cabe confiar que la alta sensibilidad que ya se produce ante un fuego forestal proporcione también frutos apreciables en sentencias severas con los negligentes, y en mayor medida, contra los pirómanos. Si acaso algo ha faltado hasta el momento, es el compromiso de poner manos a la obra de reducir los plazos para la recuperación de un bosque que se convirtió en ruina desolada.

Alguna sugerencia sí se ha podido escuchar:

así como miles de jóvenes se ofrecieron generosamente a limpiar las playas de chapapote, cuando el Prestige, cabe confiar que, de parecida manera, y en el momento más apropiado, surjan miles de personas decididas a participación en la replantación del bosque perdido. En la Mancha como en Extremadura, en Cataluña como en Valencia. Las necesidades de replantar son formidables, y alguien debiera instituir esa clase de fechas nacionales, posiblemente en otoño, para combatir, con auténtica eficacia, siquiera una parte de las zonas que arden en verano. Algunas vez

Políticamente aún quedará debate para rato: ¿actuaron correctamente las autoridades? La dimisión de una consejera manchega es probable que no sea suficiente

se planteó la posibilidad de que los presos pudieran cumplir y reducir sus condenas con esa clase de tareas: limpieza de bosques, plantación de nuevas especies allí donde el fuego todo lo asoló.

Políticamente aún quedará debate para rato: ¿actuaron correctamente las autoridades? La dimisión de una consejera manchega es probable que no sea suficiente. Muchos vienen señalando la incómoda situación en que queda el presidente Barreda, así como la chirriante actitud muda de su antecesor Bono.

TRIBUNA

VICTORIANO BORRIGUERO

Huele a chamusquina

“EMILY”, ESE HURACÁN del mismo nombre que la hija de Eva Braun, el amor de Hitler, ha fulminado a mi compañero inseparable de centenares de días, miles de horas y millones de minutos -casi siempre con él y en él, usando y abusando como si de un perro fiel se tratase-. Mal final tuviste, amigo. Entre errepañis y tal vez algún buchante (yo me entiendo), los chorizos y truhanes acucharraron las últimas horas de tu vida.

Hablo de mi coche, claro. De noche me lo robaron, como al carro de Manolo Escobar -noche de miércoles-, y de noche me lo devolvieron, noche de viernes noche, calcinado como un sanlorenzo de hierros achicharrados. En el Madrid de la vida en prisa, el “Emily” que se llevó a mi compañero y amigo ha sido un huracán de drogatas, pillos de andar por casa y malandrines descerebrados. A Manolo Escobar le robaron el carro en una romería, y a mí, en la puerta de mi casa y delante de las narices del puesto de seguridad privada que hemos contratado los vecinos para evitar estas cosas. Creyendo los ladrones que eran de oro de lo limpios que lo tenía, al carro de Manolo le quitaron los clavos que relucían. Al mío, le han quitado hasta el bluetooth. El de Manolo, donde quiera que esté será suyo porque en él se crió allá en el río y, si lo llega a encontrar, irá en su carro de amor por el camino. Los restos del mío, ya no me pertenecen: son propiedad de una Compañía de Seguros que me pagará una desfachatez irrisoria que llaman “valor venal”.

Me acompañaste en bodas y en bautizos, en reposados viajes y en atolondrados piques

El de Almería gastó en su carro una fortuna, pero en sus noches de amor, preguntando, buscó por todas partes y lo encontró sin aparejos. En el mío, gasté también un capital y, el pobre, ha sido víctima del enloquecedor Emily de la marginalidad madrileña. ¡Muchas huellas culpables debieron estampar en tu cuerpo bien cuidado, cuando, al abandonarte, unos desalmados te requemaron hasta las cejas del chasis!

En tus últimas horas de vida has conocido un submundo que debió escandalizarte: sobresaltos, jeringuillas, huidas y acelerones, gritos y palabrotas desquiciadas -¿Qué me pasa, qué he hecho yo para merecer esto?-, rumiarias al recordar el mimo que intenté darte (aunque no fuera más que por lo caro que me costabas, bribón)-. Apalanques, barbós, burlangas, palabras del chabolo, olores de lumi y miedos de siria, arguillas, bichos, caballos, chicharras, chocolate, chutes, chinos, garlopas, porros..., yo qué sé. ¡Muchas huellas culpables debieron estampar en tu cuerpo bien cuidado, cuando, al abandonarte, unos desalmados te requemaron hasta las cejas del chasis! En dos días y tres noches has tenido más sobresaltos y ex-

periencias que en los años que viviste con quien en tu honor estas cosas escribe y tanto te recuerda.

Te ganaste a pulso el homenaje póstumo que ahora te aderezo. Junto a ti, he conocido caminos vecinales y autopistas de última generación, catedrales, giraldas, acueductos, montañas, valles, amaneceres y atardeceres, amores y desamores, alegrías y tristezas... Me acompañaste en bodas y en bautizos, en reposados viajes y en atolondrados piques. En tu cielo de fibra han resonado Sinatra, Bob Marley, Moustaki, Cole Porter, la Sonata KV-300I de Mozart, el Cada Noche te Esperaba de Rosana la de Lanzarote, las Lágrimas Negras del cubano Bebo Valdés y Diego el Cigala, y hasta la Serranilla Turégano, esa joya del maestro Moreno Torroba esculpida en paraísos sonoros por el guitarrista Andrés Segovia. Te retorno la sintonía, amigo devastado, pues, en la soledad del desbarate, hablas sólo con duendes.

Hemos cohabitado del bracetete en casi todos los rincones de España y parte del extranjero y, al menos durante un mes al año, en la bella Galicia, esa tierra en la que, para echar del Gobierno autonómico a los populares, los nacionalistas y los socialistas se han enredado en un tejemaneje de incertidumbres que ojalá no nos lleve a panoramas tan inhóspitos como el desguace en que tú andas.

A ti, que tanto navegaste, te han anclado en un cementerio de chatarra sin ningún epitafio sobre tus sueños rotos. Gracias por todo, amigo.

VÍCTOR CORCOBA HERRERO

La traición del fuego

EL FUEGO ES TRAICIONERO y requiere especialistas para calmarlo. A poco que uno se confíe te lleva a la hoguera sin miramientos. Es ciego y ciega con sus olas de nubes rojas, labios abrasadores. No perdona a nadie, tampoco a los voluntarios. Su bravura todo lo arrasa. Al parecer, unos excursionistas realizaban una barbacoa en el Parque Natural del Alto Tajo y la hoguera tomó cuerpo y se tragó vidas. Es la misma canción de siempre. Dicen que las negligencias son las causas más frecuentes. Habrá que tomar medidas serias y contundentes al respecto. Siempre es mejor prevenir que luego lamentar.

La sociedad debe concienciarse de que el fuego mata y nos mata, un poco a todos, puesto que ya el valor de la naturaleza, del bosque, es vida que acompaña al ser humano, le proporciona oxígeno, retiene y atrae agua, combate la erosión, alberga y mantiene la diversidad biológica. El tiempo es propicio para la quema: tenemos un foco de calor tremendo, un viento que lo aviva y un terreno forestal en flama continua, fácilmente inflamable y de rápida propagación. La defensa, pues, contra los incendios forestales, constituye en el apartado de la extinción, una de las actividades de mayor riesgo en lo que se

refiere a la accidentalidad laboral. En cualquier caso, conviene estar en forma y experimentado.

Estamos de luto. Por nuestra mala cabeza. A pesar de tanto manual para la lucha contra incendios de poco nos sirve. Los hábitos y costumbres poseídos, juegan un papel de primera magnitud, ya que alrededor del 95% de las causas de los incendios acae-

La defensa, pues, contra los incendios forestales, constituye en el apartado de la extinción, una de las actividades de mayor riesgo en lo que se refiere a la accidentalidad laboral

cidos, tienen su origen en acciones derivadas del comportamiento humano. Somos así de insensibles y pasotas. Conviendría reflexionar sobre ello y perseguir con el peso de la ley a los que infrinjan la normativa. Quemar la naturaleza, en todo caso, siempre pasa factura de un modo u otro.

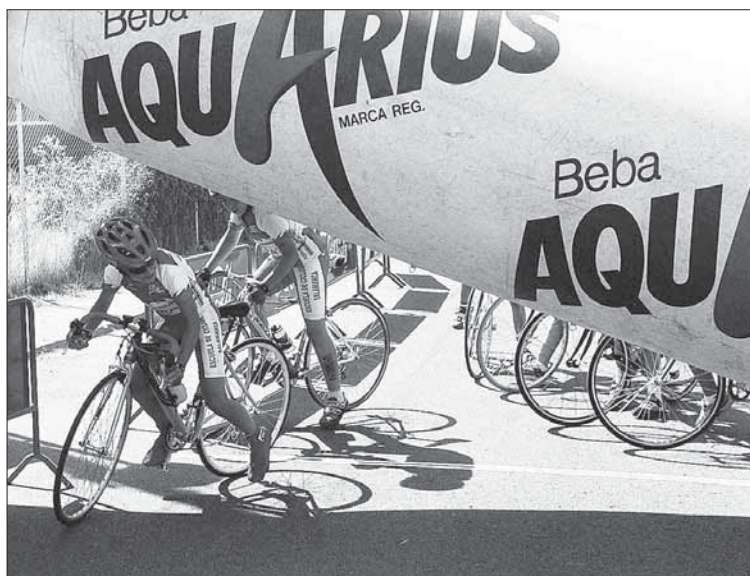
Por ello, siempre será poco cuidar que todo esté a punto para la intervención, formar y educar a las personas, sensibilizar y alertar sobre el peligro de hacer lumbre, jugar con las brasas o meterse en la boca del tizón.

VISTO Y NO VISTO

Cuerpo a tierra

El deporte siempre ha tenido su riesgo, es cierto. Pero muchas veces el peligro se convierte en cachondeo y aventura. Esto fue lo que ocurrió en la carrera ciclista de las Escuelas de Robledo. El infortunio quiso que la gran meta se viniera abajo. Mientras los operarios se afanaban en devolver a su lugar el gran hinchable, los jóvenes ciclistas pasaron a toda velocidad por el pequeño hueco que quedaba entre el suelo y la meta. Lo que para la organización supuso un pequeño incidente, para los chavales fue una gran oportunidad para desarrollar su ingenio y convertir la etapa en una competición de obstáculos tan imprevisible como divertida. Y es que, como rezan algunos, todo lo negativo tiene algo positivo, y aquí ha quedado demostrado.

(Foto: Kamarero)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958
Editor-Director
Carlos Herranz Cano
Subdirector
Aurelio Martín González
Redactor Jefe
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director Gerente
Javier Hernando Domingo
Administración
Carlos Rebollos Herranz
Publicidad y Marketing
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad
Pilar Chousa Rincón
Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia
Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31
BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLICLINICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas). 900100036
(llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VI-
VIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.
INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL
GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos:
921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo:
921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción:
921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma:
921 44 93 54.
Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa Mª la R. de Nieva:
921 59 40 36.
Sepúlveda:
921 54 00 00.
Turégano:
921 50 00 00.
Villacastín: 921 19 80 08.

EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

Café La Margarita

— Cerámica y madera de Pípo.

Cafetería El Desván

— “Diseños”, de Mariam González Velasco. Hasta el 6 de agosto.

Casa de Andrés Laguna

— Pinturas de Jesús Santos. Hasta el 31 de julio. De lunes a viernes, de 09,00 a 14,00 h.

Casa de los Picos

— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.

Claustro Galería de Arte

— ‘Silos solos’ de Sofía Madrigal. Hasta el 7 de agosto.

Galería Nérida

— “Fotografías de Nepal” de Francisco Moreno, a beneficio de Unicef. Hasta el 8 de agosto.

Horizonte Cultural

— Exposición de trabajos de los alumnos del taller de fotografía de la asociación. Hasta el 30 de julio, de 10,00 a 14,00 h.

La Alhóndiga

— Grabados del Ukiyo-E: samurais, geishas, Teatro No y Kabuki. Colección de Pilar Coomonte y Nicolás Gless. Hasta el 30 de julio.

Librería Diagonal

— Ilustraciones de Alberto Albarrán. Hasta el 31 de agosto.

Museo Rodera Robles

— Exposición ‘Los bordados populares de Segovia’ por Mª Concepción Alfaya y López y Mª Paz Alfaya y López.

Museo Esteban Vicente

— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.

Pau D’ Arara

— Obras de la escultora brasileña Liane Katsuki. Hasta el 28 de julio.

Rte. La Churrería de San Lorenzo

— Grabados de Marta Herquedas. Hasta el 29 de julio.

Torreón de Lozoya

— ‘Abstracciones-Figuras’, lo más representativo del arte español entre el 1940 y 1975. Hasta el 21 de agosto.

— “VillotaF”, de Miguel A. de Villota de Frutos en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 14 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org.

BRIEVA

Rte. El Palomar

— Fotografías de Giuditta Bussetti y grabados en madera y óleos de Juan Manuel. Hasta el 24 de agosto.

CABAÑAS DE POLENOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

CEDILLO DE LA TORRE

Centro Histórico Cultural

— Muestra de obras de Toribio Alonso y Javier Barco. Hasta el 30 de julio, todos los días de 19,00 a 21,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

LA GRANJA

Cafetería Tarasca

— Óleos de Lina S. Gila: ‘Paisajes de La Granja, Segovia y Valsain’. Hasta el 15 de agosto.

Calart Actual

— “Papeles procedentes de la iglesia de San Juan Nepomuceno”. Hasta el 24 de septiembre.

Galería Zaca

— Acuarelas de Pedro Manzanas. Hasta el 31 de julio.



AGENDA SOCIAL

PROMOCIÓN



EL ADELANTADO obsequió ayer a sus lectores con el libro ‘El Arte de Informar’, una publicación gráfica que recoge los momentos más destacados de Castilla y León durante 2004.

CUMPLEAÑOS



Álvaro, nuestro chiquitín, cumple ya dos años. Sus padres junto a sus abuelo y tíos, te desean muchas felicidades.

CUMPLEAÑOS



Nico ha sido la persona seleccionada para organizar una gran comida de primos. Ayer cumplió 25 años y una vez más, después de sus aventuras por todo el mundo, ha venido a Segovia para celebrar este aniversario junto su familia. En la foto le podemos ver con José (izq), su primo del alma... Son dos bombones de ‘Coco’ que pasarán aquí todo el verano. Un beso de vuestra prima.

JUDIADA



El pasado sábado, para celebrar Santiago, los vecinos de Fuentemilanos nos reunimos en una ‘judiada’ cocinada por los amigos de Protección Civil de La Granja-Valsain. En nombre de la Comisión de Fiestas, muchas gracias.

CONVOCATORIAS

HOY
◆ Música: XXX Festival Internacional de Segovia hasta el próximo día 31 de julio. Hoy, incluido en el X 'Festival Joven', a las 20,00 h., concierto de Terpsicore (cuarteto de guitarra), en el Atrio del Corpus Christi, en Segovia (ayer fue en Ayllón). Además, actuación del Dúo Gauquín (viola y piano), a las 20,00 horas en San Juan de los Caballeros. También hoy lunes comienza el Festival Abierto con una actuación de María Pagés 'Canciones, antes de una guerra', a las 22,30 en la plaza de toros.

◆ Fuentes La Granja: Mañana, festividad de Santiago Apostol, 'Juegos de Agua' de las monumentales fuentes. A partir de las 17,30 horas: Carrera de caballos, Cascada Nueva, Vientos, Canastrillo, Ocho calles, Ranas, Baños de Diana y Fama (1,70 euros por persona), en los jardines del Palacio de San Ildefonso.

◆ Semana Cultural: Organizado por el Ayuntamiento de Navas de Oro. Hoy, a partir de las 10,30h., pasacalles con gigantes y cabezudos acompañados por la comparsa 'Caña y Tudel'; a las 12,30 horas., recogida por parte de las autoridades locales a la reina y las damas de las fiestas; después misa en honor a San-

tiago Apóstol. Por la tarde, todos al río...

◆ Fiestas pueblos: En **Sacramenia**, festividad de Santa Ana. Hoy, pasacalles con charanga 'Los Perdíos'; Eucaristía en honor a Santiago Apóstol; campeonato de Chito; a las 17,30h., campeonato de mus; a las 18,00 h., campeonato de pe lota a mano (en el Frontón nuevo) y a las 24,00 horas, actuación de la orquesta 'Pasito Show'. En **Fuentemilanos**, en honor a Santiago Apóstol, a las 13,00 horas Misa Patronal; a las 18,00 horas, café en el caño y concurso de repostería; a las 19,00 h., baño de espuma y a partir de las 24,00 horas, discomovil. En el barrio de **Santa María de Robledo**, fiestas de Santiago, con revolada con dulzaina y tamboril a partir de las 12,00 horas; a las 13,00 horas, misa; a partir de las 17,30, atracciones en el parque infantil; a las 19,30 horas, campeonato de juegos autóctonos. En **Puebla de Pedraza**, festividad de Santiago Apostol, a las 10,30h., dianas, pasacalles y revolada; a las 11,00 horas, misa y procesión y a las 12,30h., tradicional limonada con aperitivo y animación de Juanma y Alfonso. También en **Torreiglesias** festejan a Santiago Apóstol: Hoy, alas 12,30h., misa ma-

yor en la Ermita de Santiaguito; a las 13,00h., Vermouth musical; a las 14,30h., paella popular; a las 18,00 horas, merienda y baile en el Soto y a partir de las 23,30h., baile en la plaza.

◆ Casa Joven: Durante los meses de julio y agosto, programa de verano organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Segovia. Talleres de danza, graffitti, cuentacuentos, deportes, magia, percusión, quimromasaje, reflexoterapia, lengua de signos.... previa inscripción. Tlf.: 921460401.

CURSOS DE VERANO

◆ Universidad Politécnica de Madrid (San Ildefonso-La Granja)
 "La pobreza y seguridad alimentaria en el mundo". Del 26 al 29 de julio.

"Política de infraestructuras y servicios técnicos de la España actual". Del 26 al 29 de julio.

◆ Universidad de Verano de Castilla y León
 "Curso inicial de sonido". Del 18 al 29 de julio.

◆ CIAT(Boceguillas)
 "El Curso de restauración y documentación de la arquitectura románica". Del 23 al 26 de julio.

◆ San Pablo-CEU (San Ildefonso-La Granja)
 "ALF Latinitas Aestiva". Del 25 al 28 de julio.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 25, festejan Santiago Apóstol Matabuena y el barrio de Fuentemilanos. El martes 26, también celebran este Santo Anaya, Iteuro y Lama, Ortigosa del Pestaño y San Cristobal de la Vega. El martes festejan Santa Ana en Sacramenia, Bernuy de Porreros, Bercial y San Cristobal de la Vega.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

Hoy: Día y noche: Atienza. José Zorrilla, 117.
De 9,45 a 22 h.: López Cuervo, Corpus.1
Mañana: Día y noche: Mateos Rodríguez. San Francisco,9

EL ESPINAR

El despacho de guardia hoy está en la avenida Hontalbilla.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 horas, las farmacias de las localidades Fuentidueña, Carbonero el Mayor, Lastras de Cuéllar, Nava de la Asunción, Zarzuela del Monte, La Granja y Navares de Enmedio; y las 24 horas, las de Cantalejo, Campo de San Pedro y Prádena.

VARIOS

◆ Animales domésticos: Los poseedores de perros disponen hasta finales de este mes para censarles en las oficinas de Servicios Sociales, Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Segovia, sitas en la c/ Marqués del Arco, 22.

◆ Gestión fiscal: Logos imparte un curso gratuito de gestión fiscal del 12 de septiembre al 28 de octubre, de 20,00 a 23,00 h. Información, tlf.: 921442516.

◆ Los briqueros: Punto de información para jóvenes de 14 a 30 años del Ayuntamiento de Can-

talejo. Tlf.: 921-521401 y e-mail: cantalejo_punto@hotmail.com.

◆ Pintura rápida Martín Muñoz: I Certamen de Pintura Rápida Martín Muñoz de las Posadas. El próximo 30 de julio, de 9,00 a 18,00 horas. Organiza la Asociación Cultural 'Luz de Castilla'. Más información en el teléfono 625-64-11-12 o en la página web www.mmdelasposadas.com

◆ Fútbol y fútbol sala: El 29 de julio finaliza el plazo de inscripción para los equipos de fútbol y fútbol sala en todas las categorías de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia.

◆ Deshabitación tabáquica: La Asociación Española

contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparte cursos de reconocida eficacia. Información, tlf.: 921-426361 y 921-427296, de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 h., de lunes a viernes.

◆ Taller textil: Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Mª Ángeles Barriuso, en Las Caravas de Cabañas de Polendos.

◆ Concurso de fotografía: La Cámara de Comercio realiza esta convocatoria para ilustrar aquellos acontecimientos que vayan a dejar huella a lo largo del año en Segovia. Información en la sede de c/ San Francisco, 32, tlf.: 921432300, fax 921430563.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 58: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 06: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES - Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net
 Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98. Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10. De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Picnicforia, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de

11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 505842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 109435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COGA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 42 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mujejar sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADANOS - Tlf. 609 11 43 08: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN - Tlf.: 921-20013. Hasta el 30 de septiembre, abierto todos los días del año de 10,00 a 19,00 h., ininterrumpidamente.

CUEVA DE LOS ENEBRAJELOS DE PRÁDENA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Lunes cerrado. Cerradas hasta el 25 de enero, inclusive.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cuerno de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-31004 y 920-31180.

CASTILLO DE TURÉGANO - Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921501000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLISOLLO, AYLLÓN. Lunes cerrado. Visitas hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorio... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

PUERTA DE SAN ANDRÉS (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

Servicio Oficial de Postventa Audi
 Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.



Núñez Automoción
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es
 Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71

Servicio Oficial de Postventa Audi

MAQUINARIA. Alquiler y Venta

► ANDAMIAJES ► ASPIRADORES ► BARREDORAS ► BOMBAS DESAGÜE
 ► CASETAS DE OBRA ► CARRETILLAS ELEVADORAS ► COMPACTACIÓN
 ► COMPRESORES-CORTADORAS ► CHORRO DE ARENA
 ► DUMPERS ELEVADORES
 ► CRISTALIZADORA
 ► FREGADORA

Radalki segopi
 Comercial González

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

PINTURA
 PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES



SORTEOS

BONOLOTO

Lunes, 18 de julio

18 20 22 25 46 48

Complem. 39 Reintegro 1

BONOLOTO

Martes, 19 de julio

10 12 14 24 25 49

Complem. 43 Reintegro 4

BONOLOTO

Miércoles, 20 de julio

4 23 26 27 36 38

Complem. 37 Reintegro 9

BONOLOTO

Viernes 22 de julio

3 16 21 22 25 27

Complem. 34 Reintegro 7

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 21 de julio

6 16 26 27 31 48

Complem. 43 Reintegro 9

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 23 de julio

4 13 16 36 37 45

Complem. 18 Reintegro 0

GORDO PRIMITIVA

Domingo 24 de julio

6 7 15 46 53

Nº Clave (Reintegro) 0

EURO MILLONES

Viernes 22 de julio

3 14 41 48 49

Estrellas 1 4

ONCE

Domingo 24 julio

Serie 050 **93383**

Viernes 22 de julio **82748**

Jueves 21 de julio **86344**

Miércoles 20 de julio **84432**

Martes 19 de julio **82790**

Lunes 18 de julio **90877**

EL COMBO

Sábado 23 de julio

Reintegro 0 COMBO 04
Doble ... 2-8
Triple ... 3-0-8

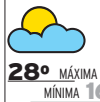
EL TIEMPO



El sol sale a las 07:06 y se pone a las 21:40
La luna sale a las --:-- y se pone a las 11:50

EN SEGOVIA

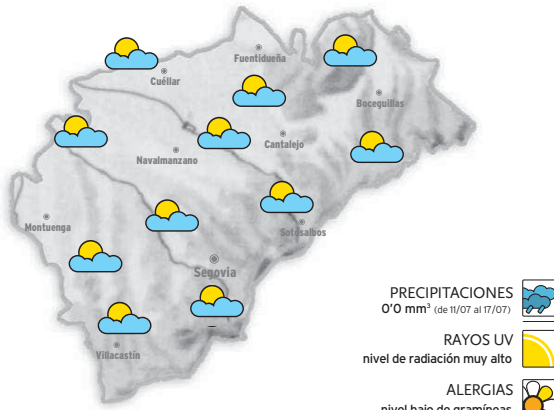
HOY



Descenso térmico

Bajan hoy las temperaturas de manera generalizada en toda la provincia. Un descenso que dejará valores máximos bastante más agradables que los de jornadas anteriores. También aparecerán nubes, aunque no se espera que dejen precipitaciones.

SENSACIÓN TÉRMICA 28°
PUNTO DEL ROCÍO -0°
HUMEDAD 15%
VIENTO Oeste-Suroeste flojo
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 0%
VISIBILIDAD 5 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1022 mb
previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES 0'0 mm² (de 11/07 a 17/07)

RAYOS UV nivel de radiación muy alto

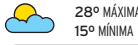
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 12 de julio al 19 de julio del 2005

Linares	Vencías	Duero
58 CAPACIDAD	5 CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
20 Nivel actual	4 Nivel actual	3824 Nivel actual
Año 2004: 39 lit/m ³	Año 2004: 3 lit/m ³	Año 2004: 4.836lit/m ³

MAÑANA



Solo nubes

Las temperaturas se mantendrán sin grandes cambios. Solo vamos a destacar la presencia, una vez más, de nubes que no llegará a ser demasiado importantes y mucho menos, dejar algo de agua. Será otra jornada muy similar a la de hoy en todas las comarcas. El ambiente será de nuevo muy agradable durante la tarde. No hará nada de calor.

MIÉRCOLES



Tiempo más soleado

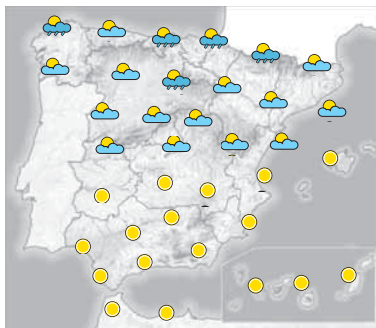
La jornada se presentará muy estable y algo más soleada en toda la provincia. No se esperan cambios en las temperaturas, por lo que será de nuevo otro día de verano, con valores máximos de nuevo muy agradables. Hará por tanto muy buen tiempo en todas las comarcas después de haber pasado tanto calor el pasado fin de semana.

EN ESPAÑA

HOY

Bajan las temperaturas

Llega por fin el descenso de las temperaturas en casi todo el país y que tanto deseaban en buena parte de la mitad este de la península y Baleares, donde ha estado haciendo mucho calor durante todos estos días atrás. En el norte, no dejarán de desfilir nubes, con chubascos en el cantábrico oriental y Pirineos, como los más destacables.



MAÑANA

Más agua por el noroeste

La presencia de una borrasca frente a las costas gallegas, hará que en toda esta zona, las nubes se muestren más activas. No dejarán de desfilir nubes por todo el Cantábrico, aunque será también en el Pirineo, donde pueda llover algo. Más sol en el sur. Temperaturas sin cambios.

MIÉRCOLES

Ascenso térmico por el este

Volveremos a la misma configuración de jornadas anteriores de manera que las temperaturas subirán en buena parte de la mitad este de la península y Baleares, donde hará mucho sol. Nubes solo en el noroeste, por donde no se descartan chubascos. En el resto, las temperaturas no cambiarán.

TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.					
Albacete	34	18	Cádiz	24	21	Huelva	29	18	Madrid	33	21	Pontevedra	23	17	Teruel	30	14
Alicante	29	23	Castellón	29	22	Huesca	29	17	Málaga	28	22	Salamanca	29	17	Toledo	32	20
Almería	28	21	Ciudad Real	32	20	Ibiza	28	15	Murcia	36	22	S. Sebastián	23	17	Valencia	29	20
Avila	27	16	Córdoba	31	18	Jaén	29	18	Ourense	30	15	S.C. Tenerife	28	23	Valladolid	29	14
Badajoz	32	17	Cuenca	31	17	La Coruña	24	16	Oviedo	23	16	Santander	23	17	Vitoria	26	11
Barcelona	28	23	Girona	29	18	León	27	12	Palencia	27	11	Segovia	28	16	Zamora	29	15
Bilbao	25	16	Gijón	23	16	Logroño	28	15	Palma M.	29	16	Sevilla	30	20	Zaragoza	30	21
Burgos	27	11	Granada	31	14	Lugo	24	14	Palmas, Las	25	21	Soria	28	12			
Cáceres	32	19	Guadalajara	32	15	Lleida	30	16	Pamplona	26	14	Tarragona	28	23			

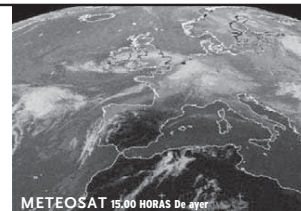
EN EUROPA

HOY

Avanza un frente por todo el interior del continente europeo de manera que las nubes y las precipitaciones en forma de chubascos será lo más destacable de una jornada en la que el tiempo más soleado se encontrarán todo el Mediterráneo y extremo más oriental de Europa. Además, las temperaturas experimentarán un destacable descenso en el Mar del Norte y noroeste del continente.

PRÓXIMOS DÍAS

Una borrasca se quedará anclada en el sudeste del continente, haciendo llegar abundantes nubes con chubascos a la península Ibérica. Mientras, otra borrasca en el norte de Europa, será la responsable de complicar el tiempo en toda la mitad este. Dejará de llover por el noroeste. Posibilidad de algunos chubascos aislados en zonas de montaña de la mitad sur. Sol en el Mediterráneo.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	22	17
Atenas	34	23
Berlín	24	16
Bruselas	23	16
Copenhague	20	13
Estocolmo	24	14
Ginebra	29	19
Lisboa	27	19
Londres	22	15
Moscú	28	18
Oslo	19	11
París	25	16
Praga	26	15
Roma	32	19
Viena	30	18
Zurich	26	17

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MES DE LA GAFA

Promoción en gafas solares

Desde el 10% hasta el 50%

RELOJERÍA ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **MEDIO AMBIENTE** SANIDAD ANALIZA LOS ABASTECIMIENTOS DE LA PROVINCIA PARA CONOCER LOS NIVELES DE ARSÉNICO

La alerta roja por falta de agua afecta ya a unos 300 segovianos

Por primera vez, los camiones cisterna son necesarios antes del mes de agosto

F. DESCALZO
Segovia

La escasez de agua afecta a unos 300 segovianos de cuatro localidades y que deben ser abastecidas con camiones cisterna, por primera vez antes del mes de agosto.

Un año más, los vecinos de Cerezo de Abajo, de El Negredo, de Madriguera y de Carrascal de la Cuesta están siendo suministrados con camiones cisterna debido a la insuficiencia de sus instalaciones. A estos segovianos censados hay que añadir los visitantes que estos días reciben estas localidades.

Los primeros pueblos en reclamar este servicio fueron Madriguera y El Negredo, pertenecientes al Ayuntamiento de Riaza. Su medio centenar de habitantes recibe entre uno y dos camiones de agua cada día, en función de la demanda que exista.

Posteriormente se incorporó Carrascal de la Cuesta, núcleo de Turégano que este fin de semana ha visto agravada su situación debido a que celebraba fiestas patronales.

También este fin de semana se ha incorporado a la lista de pueblos en alerta roja Cerezo de Abajo. El sábado requirió los primeros camiones cisterna, que continuaron suministrando agua ayer domingo.

El alcalde, Juan Díez (PP), ha debido solicitar de nuevo este servicio, que necesitará hasta que concluyan las obras del nuevo abastecimiento para el pueblo y que espera que puedan solucionarse en unos días.

Sus cerca de 200 habitantes más los que en verano residen en este pueblo serrano, así como los usuarios de restaurantes y hostales se abastecen del agua que los transportistas acercan desde las localidades madrileñas de Somosierra y Gascones, gracias a la solidaridad de sus respectivos alcaldes.

Por otro lado, Madriguera y El Negredo toman el agua de Riaza, a la que pertenecen, como también ocurre en el caso de Carrascal de la Cuesta, que se suministra de Turégano.

Además, algunos alcaldes albergan el temor de verse obligados a restringir el gasto de agua



Un camión cisterna suministraba ayer agua al depósito de Cerezo de Abajo

PENALOSA

y de realizar cortes a ciertas horas del día para evitar gastos excesivos.

EL ARSÉNICO, NUEVO RIESGO

La sequía también está teniendo este verano otro factor que pone en jaque a muchos ayuntamientos. La aparición de niveles de arsénico superiores a los permitidos en algunos sondeos ha obligado a los alcaldes a buscar soluciones. Varios son los que han debido utilizar pozos distintos a los habituales. Uno de ellos es Ortigosa de Peaña, donde los análisis realizados hace varios meses aportaron niveles superiores a los aconsejados, por lo que se ha anulado y se utiliza otro alternativo, según confirmó el alcalde, Luis Álvarez Tejero.

Por su parte, el Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social de la Junta está realizando analíticas en el agua de todos los municipios para conocer el estado en que se encuentran una vez que los niveles de arsénico permitidos se han reducido desde principios de año, según establece la normativa europea.



El nivel de El Pontón ha descendido en las últimas semanas

KAMARERO

EVOLUCIÓN

La calidad de los caudales, a la baja

El descenso de los niveles freáticos y de los caudales de los ríos a causa de la sequía no sólo afecta a la cantidad, y se está produciendo un descenso de las calidades en la provincia. Así se desprende de las analíticas que realiza la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) en distintos puntos de la red fluvial. De las cinco estaciones situadas en lugares de abastecimiento a poblaciones, cuatro han experimentado una bajada de los niveles de prepotabilidad. En concreto se han detectado descensos en el río Cega a su paso por la localidad de Cuéllar. Y también lo han hecho en las aguas del embalse del Pontón Alto, que se abastece del río Eresma; y en este mismo cauce a su paso por el término municipal de Villeguillo. Lo mismo ocurre con las aguas de Puente Alta, en Revenega, y tan sólo la estación situada en el río Moros, a su paso por El Espinar, se mantiene estable, según los análisis de la CHD, que de todos modos, puntualiza que a nivel regional "la situación actual, respecto al cumplimiento legal, representa, en general, una calidad aceptable de las aguas en los abastecimientos de la cuenca del Duero".

GESTION 10
PISO EN VENTA
EN MADRONA
de 2 dormitorios, con armarios empotrados, exterior, cocina amueblada, con trastero y garaje
SEMINUEVO
¡PREGÚNTANOS!
Teléfono 921 44 50 77



San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0503 -
Sta Mª. La Real de
Nieva. Casa de pueblo,
con 3 dormitorios, salón
con chimenea, baño,
cocina, garaje, trastero,
patio y jardín...



AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:
- TARIMAS -



Flotante,
Maciza, Laminar...
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

PATRIMONIO LOS VECINOS SERÁN INFORMADOS PRÓXIMAMENTE DE LA LÍNEA DE AYUDAS DEL PROYECTO

La oficina del ARI de la Judería iniciará su actividad en octubre

Ubicada en la Casa de Andrés Laguna contará con una plantilla de cuatro profesionales

S.A.
Segovia

La Oficina de Rehabilitación que gestionará, entre otras actuaciones, las subvenciones a los vecinos de la Judería para la restauración de fachadas y cubiertas de sus inmuebles comenzará a funcionar en las dependencias de la Casa de Andrés Laguna a finales de septiembre o principios de octubre; con una plantilla integrada por cuatro profesionales contratados por el Ayuntamiento.

La puesta en marcha de la Oficina supone uno de los compromisos del Ayuntamiento reflejado en el convenio para la financiación del proyecto del Área de Rehabilitación Integrada (ARI) de la Judería de Segovia que supondrá una inversión total de 7.096.400 euros a lo largo de cuatro anualidades (2005-2008), para rehabilitar 124 edificios, con un total de 318 viviendas, así como para mejorar la urbanización de este espacio. Como se recordará, el ARI será financiado con fondos de la Consejería de Fomento de la Junta, del Ayuntamiento de Segovia

via y del Ministerio de la Vivienda, así como por los propietarios de los inmuebles ubicados dentro del área protegida, que suma una superficie total de 49.131 metros cuadrados y donde residen 548 personas.

La concejala de Patrimonio Histórico, Concepción Domínguez, explicó ayer que a principios de septiembre el Ayuntamiento pondrá en marcha las pruebas de selección para contratar los cuatro profesionales que integrarán la plantilla de la Oficina de Rehabilitación: un arquitecto, un aparejador, un técnico de gestión y un auxiliar administrativo. Con anterioridad, a lo largo del próximo mes de agosto, la Concejalía se pondrá en contacto con los vecinos del barrio de la Judería para informarles de las amplias y diversas ayudas que ofrece el ARI y conseguir así su implicación en la consecución del proyecto; para lo que también se distribuirá un folleto informativo. Asimismo, la concejala pretende mantener reuniones con otros organismos, como el Colegio de Arquitectos de Segovia o la Asocia-



Concepción Domínguez KAMARERO

ción Provincial de Industrias de la Construcción (APIC).

El propósito municipal, de acuerdo con Domínguez, es que la Oficina de Rehabilitación —que se emplazará en la planta baja de la Casa de Andrés Laguna, sede de la Concejalía de Patrimonio— inicie su actividad a finales de sep-

VIVIENDAS

El ARI permitirá la rehabilitación de fachadas y cubiertas de 124 edificios, con un total de 318 viviendas

PLANTILLA

Un arquitecto, un aparejador, un técnico de gestión y un administrativo integrarán la plantilla de la Oficina

MUNICIPAL

El Foro de Patrimonio pide que se reduzca la capacidad del parking proyectado en Las Oblatas

S.A.
Segovia

Los miembros del Foro de Patrimonio expresaron en su última reunión su preocupación por las obras en el solar de Las Oblatas, sobre las que existen dos expedientes de paralización tras las inspecciones municipales que detectaron un exceso de excavación tanto en la zona de la huerta, para la construcción del aparcamiento, como en el interior del antiguo convento, para su conversión en hotel.

El Foro, en sintonía con la opinión de la concejala de Patrimonio, Concepción Domínguez, considera que debe respetarse el actual viario de la zona y que el aparcamiento proyectado, en virtud del convenio que suscribieron la propiedad y el Ayuntamiento en septiembre de 2001, debe reducir su capacidad, en tanto que las 500 plazas previstas suponen una cifra "desmesurada" para esta zona del casco histórico. A juicio del Foro, el parking debería eliminar el número de plazas a las que precise el futuro hotel y los residentes de la zona.

El Ayuntamiento ordenó el pasado 22 de junio la paralización de las obras en el edificio del antiguo convento de Las Oblatas, tras detectar un aumento del 30% de edificación —un exceso de 1.800 metros cuadrados— con respecto al proyecto autorizado en su día. Hasta entonces, el Ayuntamiento mantenía paralizados los trabajos dirigidos a la construcción del aparcamiento en la huerta, donde se continúan ejecutando las obras de emergencia exigidas a la propiedad tras el derrumbe de parte del talud el pasado 31 de mayo. Domínguez explicó que la propiedad deberá presentar un nuevo proyecto.

ODONTOLOGÍA GENERAL.
ORTODONCIA.
IMPLANTES.
RADIOLOGÍA ORAL.
ESTÉTICA DENTAL.
PRÓTESIS.
LABORATORIO DENTAL PROPIO.



EL SOTILLO

CLÍNICA Y LABORATORIO DENTAL

AVDA. EL SOTILLO Nº 2 C (LOCAL)
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)
TFNO./FAX: 921 42 03 55
MÓVIL: 666 07 84 49

SOL
INMOBILIARIA

Avdal Fernández Ladreda 19
www.solxclusivas.com 921 44 00 44

San Cristóbal

- * EN BUEN ESTADO
- * 2 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
- * GRAN TERRAZA
- * COCINA AMUEBLADA
- * 140.000 €



REP. PV-7 378

San Francisco
921 41 20 90

Triángulo Inmobiliaria

C0496 -
Chalet en Orlligosa
frente al Ayuntamiento
: Chalet en 2 plantas de
160 m2. 4 dormitorios,
salón, cocina, 2 baños y
jardín de 60 m2. Magnífica ubicación.



LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.

SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.

Motor diesel V6 de 218 CV.
Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.
Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II®...
Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler
www.jeep.es

Jeep

Gamma Grand Cherokee: Emisiones de CO₂: 270 - 366 (G/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (L/100 Km).

OSNAM AUTOMOVILES, S.L.
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.
Tel.: 921 43 41 70.



Momento en que la funeraria cuellarana recogen el cadáver

GABRIEL GÓMEZ

■ **SUCESOS** EL VEHÍCULO SE SALIÓ DE LA CARRETERA EN UN TRAMO RECTO

Fallece un hombre en un accidente en Cuéllar

La Guardia Civil detiene a un conductor en la autovía A-1 cuando circulaba bajo los efectos de estupefacientes

EL ADELANTADO
Segovia

Un hombre de 40 años de edad, domiciliado en Palencia, y cuya identidad responde a las iniciales J.A.C.M., falleció ayer domingo en un accidente de tráfico ocurrido en el término municipal de Cuéllar al salirse de la calzada el vehículo que conducía.

El suceso ocurrió sobre las 13:55 horas a la altura del kilómetro 45 de la carretera CL-601 (Valladolid-Puerto de Navacerrada), en la zona conocida como 'La Piñonada', donde por causas desconocidas, el turismo que conducía el fallecido y del que era el único ocupante, se salió de la vía por la margen izquierda tras haber cruzado el carril contrario.

El turismo, un Renault Clío matricula 5906-BHF y de color blanco, viajaba en dirección a Cuéllar, y tras salirse de la calzada, en un tramo recto, dio algunas vueltas de campana, según las primeras hipótesis, y quedó a varios metros de la carretera.

Hasta el lugar del accidente se desplazaron efectivos de la Guardia Civil de Tráfico, de la Policía Local, y un equipo médico de Centro de Salud de Cuéllar. Tras ordenar el juez de guardia el levantamiento del cadáver, éste fue trasladado por la funeraria de la localidad hasta el tanatorio municipal para realizarle la correspondiente autopsia.

ESTUPEFACIENTES

Por otro lado, detuvo a un hombre que conducía a toda velocidad por la carretera A-1 en dirección a Madrid y que, según comprobó, lo hacía bajo los efectos de



Estado en que quedó el vehículo siniestrado

G. GÓMEZ

estupefacientes. Al observar los guardias civiles un coche que excedía los límites de velocidad, procedieron a perseguirlo hasta detenerlo.

El conductor quedó arrestado por un delito contra la seguridad del tráfico tras ofrecer resistencia a los agentes, que comprobaron que estaba bajo los efectos del consumo de drogas, dijeron a Efe fuentes de la Guardia Civil de Madrid.

Testigos del suceso, ocurrido en el kilómetro 111 de la A-1, re-

lataron que los guardias civiles, armados, rodearon el coche e hicieron bajar a su conductor, al que tumbaron en el suelo y esposaron.

En el capítulo de incendios, ayer se registró un fuego en el término municipal de El Espinar, donde ardió un vehículo, según informaron fuentes del servicio Territorial de Medio Ambiente, que participaron en las tareas de extinción, al igual que una autobomba del Ayuntamiento de El Espinar.

■ **INFRAESTRUCTURAS**

Fomento invertirá 10 millones para mejorar las carreteras de la provincia

EL ADELANTADO
Segovia

El Ministerio de Fomento invertirá 10 millones de euros para mejorar la red de carreteras de la provincia de Segovia, repartidos en cuatro actuaciones, dos de ellas específicas para seguridad vial.

Según una respuesta parlamentaria del Gobierno al senador socialista Arturo González, a finales de 2004 se redactó el 'Programa de Licitación 2005' manteniendo los criterios del 'Plan de Choque' del año pasado, que invirtió 6,2 millones en dos actuaciones en Segovia. Dicho programa está incluido dentro del 'Plan estratégico de Infraestructuras y Transportes' elaborado por el Gobierno que pretende conseguir, entre 2005 y 2008, la mejora y conservación de la Red de Carreteras del Estado, así como la racionalización de la red mediante su estructuración y finalización de los itinerarios de alta capacidad en ejecución.

Además, está previsto realizar auditorías de seguridad vial de las vías en servicio, de modo que se pueda asegurar que las carreteras del Estado operen en sus mejores condiciones para todos los usuarios.

RESPUESTA DEL GOBIERNO

La pregunta del senador del PSOE por Segovia requería información sobre la cantidad de puntos negros que hay en las carreteras de la provincia y las me-

PUNTOS NEGROS

En la provincia de Segovia se han identificado once tramos de especial peligrosidad para los conductores

MEDIDAS

Fomento tiene previstas cuatro actuaciones por valor de diez millones, dos de ellas específicas de seguridad vial

didadas que se iban a tomar para que dejasen de serlo.

En Segovia se han identificado once tramos de especial peligrosidad y con el 'Programa de licitación' se pretende acabar con esas carreteras que representan un serio peligro para los conductores.

Desde el Ministerio de Fomento aseguran que anualmente se desarrollan programas específicos de mejora de la seguridad vial que incluyen el tratamiento de los tramos de concentración de accidentes, que es como Fomento denomina a los puntos negros. El objetivo del Gobierno es tratar todos los tramos de concentración de accidentes antes de que acabe la presente legislatura, según la respuesta parlamentaria.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090
C0479 - Chalet adosado en Villacastín de 158 m² y 140m de parcela con 70m² de jardín consta de 3 dormitorios y 2 baños todo ello dividido en dos plantas.

GESTIÓN 10 PROMOCIÓN DE PISOS
de 3 dormitorios en zona Centro de Segovia.
Entrega inmediata
Pásate a ver los planos en la oficina
¡LLÁMANOS!
Teléfono 921 44 50 77

OFERTA TOTAL 2003 Y 2004
SERVICIO MADRILEÑO DE SALUD

550 PLAZAS	Celador
500 PLAZAS	Aux. Administrativo
500 PLAZAS	Aux. Enfermería
1000ATS/DUE	
480 PLAZAS	Médico

Abierto el plazo de presentación de solicitudes: Aux. Enfermería; ATS/DUE y Médicos hasta los días 90 (BOCM n.º 170); 1º (BOCM n.º 169) y 13 de agosto (BOCM n.º 166), respectivamente

Editorial **MAD** te ofrece:

- Temarios adaptados al Programa Oficial
- Bases gratuitas de la convocatoria
- Autores de reconocido prestigio

www.mad.es **MAD**

Librería Diagonal
Conde de Sepúlveda, 2
SEGOVIA

MUNICIPAL SE APOYARÁN INICIATIVAS PROMOVIDAS EN EL ÁMBITO ESCOLAR



El alcalde, varios concejales y responsables de Mapfre, tras la firma del convenio

EL ADELANTADO

Un convenio reforzará la educación vial en las aulas

El Ayuntamiento y el Instituto Mapfre firman un acuerdo de colaboración

EL ADELANTADO
Segovia

Complementar los programas de educación vial que los escolares reciben en las aulas es el objetivo de un nuevo convenio de colaboración suscrito entre el Ayuntamiento de Segovia y el Instituto Mapfre de Seguridad Vial, suscrito la pasada semana por el alcalde de Segovia, Pedro Arañuetes, y Luis Serrano Acebes, en nombre de la entidad aseguradora.

Con este convenio se complementará la educación vial transversal que los escolares reciben en las aulas con un programa de formación basado fundamentalmente en la adquisición de hábitos de conducta responsables, solidarios y cívicos en relación con la circulación y el tráfico. Igualmente, el convenio persigue fomentar iniciativas que tengan como objetivo desarrollar la educación vial y sean promovidas, en

el ámbito escolar, por profesores, padres y alumnos.

El Instituto Mapfre de Seguridad Vial aportará materiales didácticos destinados a las etapas educativas de Infantil, Primaria y Secundaria, así como Educación Especial y de Adultos, y a una formación de apoyo al programa "De mi escuela para mi ciudad" y a otros programas de sensibilización y concienciación ambiental que gestione el municipio.

MUNICIPAL ASESORÓ A 26 EMPRENDEDORES

La AEDL publicita 663 ofertas de empleo en el primer semestre

EL ADELANTADO
Segovia

La Agencia de Empleo y Desarrollo Local (AEDL) del Ayuntamiento ha recibido durante el primer semestre del año alrededor de un millar de visitas, entre las 580 personas que hicieron consultas acerca de los servicios generales del organismo, los 338 currículos recibidos y los emprendedores que buscaban asesoramiento.

Según los datos facilitados por la AEDL, el servicio más utilizado sigue siendo el de empleo, ya que se publicitaron en los tablones de anuncios de la Agencia un total de 663 ofertas de empleo, de las que alrededor de 219 fueron de intermediación laboral y otras doscientas de empleo público de distintas administraciones para Segovia. Asimismo, un total de 800 suscriptores reciben semanalmente por correo electrónico el boletín de empleo, del que se han editado 21 números y que también puede consultarse en la web www.aedlsegovia.com.

La Bolsa de Empleo de la AEDL ha recibido un total de 338 currículos, de los que 90 eran de varones (26%) y 248 de mujeres (73%), lo que supone un 110% más que en el mismo periodo del año 2004 y un 228% más en comparación con el año 2003. La mayoría de estos usuarios tenían edades comprendidas entre los 25 y los 29 años (26%). En cuanto al nivel de estudios, la mayoría pertenecían al Ciclo de Grado Medio —antigua Formación Profesional— y a licenciados, con un total de 79 y 77 personas res-

pectivamente. Del total, 51 eran extranjeros, de países como Bulgaria, Marruecos, Venezuela, Argentina y Ecuador.

EMPRENDEDORES

Durante los primeros seis meses del año, la AEDL ha asesorado a 26 emprendedores, de los que la mitad son mujeres, para 23 posibles negocios, principalmente del sector servicios (87%). El 30% de los emprendedores son licenciados, mayoritariamente con edades que oscilan entre los 30 y los 45 años. El asesoramiento más demandado ha sido para realizar planes de negocio e información sobre líneas de ayudas y subvenciones.

Con independencia de los temas relaciones con el empleo y los emprendedores, la AEDL ha desarrollado otras actuaciones entre las que destacan el proyecto de divulgación del referéndum de la Constitución Europea; la asistencia técnica al Foro de Economía, Desarrollo y Empleo; la realización de una encuesta de calidad y seguimiento a los emprendedores y la asistencia a foros y jornadas de trabajo nacionales e internacionales.

Asimismo, la AEDL tiene en marcha otros proyectos de desarrollo local, como los programas para el empleo y la inserción laboral como "Factor E"; la línea de ayudas "Segovia emprende"; el programa de fomento del espíritu empresarial y formación "Siete +1: Segovia Iniciativa Equal Trabajo y Empleo" o el plan de información sobre la Unión Europea "Europa Directo".



NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.
Navacerrada, 21
Teléfono: 921420200
Fax: 921 434394
SEGOVIA



VEN CON TU RAQUETA Y PARTICIPA

CLINIC DE TENIS PARA NIÑOS

SEGOVIA
SÁBADO 30 - 19,30 Hr.
EN EL ACUEDUCTO

EL ESPINAR
DOMINGO 31 - 19,30 Hr.
EN EL AYUNTAMIENTO






PATROCINAN:









■ **SANIDAD** EL COMPLEJO PUSO EN FUNCIONAMIENTO UNA PÁGINA WEB QUE HA SIDO VISITADA POR MÁS DE 1.500 CIUDADANOS

El Hospital informa sobre sus servicios en internet

A través de www.hgse.org los segovianos pueden conocer los períodos o peculiaridades de algunas campañas sanitarias

M.C.H.
Segovia

El Hospital General de Segovia ha puesto en marcha una página web cuyo objetivo es acercar a los ciudadanos el trabajo y la actividad del centro. A través del espacio www.hgse.org, los segovianos pueden conocer las fechas de determinadas campañas, como la gripe, o algunas noticias relacionadas con la sanidad en Segovia.

El objetivo de esta iniciativa, que en sus primeros meses de funcionamiento ha sido visitada por más de 1.500 personas, es incrementar el grado de satisfacción de los usuarios, a través de un trabajo vivo y dinámico. Así lo explica el director gerente del complejo, Francisco Soriano Paredes, quien muestra, en la carta de presentación del dominio, su orgullo por los profesionales que contribuyen a la realidad de este hospital que, sentencian, "tiene un papel decisivo en la vida de nuestra provincia".

Por ello, la página web permite además conocer la misión del hospital, único centro público de hospitalización de agudos de Segovia. Así las cosas, el principal objetivo es encarar el inicio de este nuevo milenio como un centro "moderno y eficiente". A través de los distintos enlaces, las personas que visiten este espacio de internet podrán conocer el significado de las reformas y obras que se vienen ejecutando en el centro.

DATOS FACILITADOS EN LA WEB

El Hospital General de Segovia cuenta con 375 camas instaladas, nueve quirófanos, dos paritorios, 49 locales de consulta, 10 puestos de hemodiálisis no infecciosos y tres de infecciosos, diez puestos de hospital de día y el mismo número de puestos de geriátricos.

Respecto a las intervenciones realizadas, durante 2004 se efectuaron 8.339 frente a las 8.545 de 2003; las intervenciones programadas ascendieron el pasado año a 6.886 mientras que las programadas con hospitalización fueron 3.735. Las intervenciones ambulatorias fueron 1.547 y 1.453 las realizadas con carácter de urgencia. Además, el servicio de Urgencia atendió a 48.128 pacientes durante 2004, lo que supone un notable

incremento respecto a los dos anteriores años.

Por último, los ciudadanos podrán enviar sus sugerencias o

protestas, conocer sus derechos y deberes así como los servicios que se efectúan en las instalaciones sanitarias.



La web ofrece un organigrama sobre los servicios del centro EA

movistar se lleva

Si eres de amena o vodafone cámbiate a movistar

y llévate un fantástico móvil desde **29€**

Además conseguirás hasta un **30%** de descuento en tu factura.

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco
19
Tfno
921
41
20
90

C0477 -
MUDRIAN: Casa con
8 dormitorios, salón,
2 cocinas, 2 baños, garaje
para 3 coches y jardín
de 236 m2. Para reformar.

Telefonía

movistar
distribuidor oficial

Ven y pídenos más

C/ José Zorrilla 73 Segovia Tel.: 921 413 015

Pza. San Facundo 1 Segovia Tel.: 921 466 300

C/ Muerte y Vida 11 Segovia Tel.: 921 440 500

SG TELECOM

*PROMOCIÓN VÁLIDA HASTA EL 31/07/05 PARA CLIENTES CON PORTABILIDAD DE NÚMERO MÓVIL, A EXCEPCIÓN DE MOVISTAR PLUS DATOS Y COMPROMISO DE 18 MESES. **DESCUENTO DEL 30% DURANTE 3005 MESES APLICABLE A CLIENTES CON UNA FACTURA SUPERIOR A 30 € EN LOS ÚLTIMOS 3 MESES (DESCUENTO MÁXIMO DE 120 €/MES LÍNEA). DESCUENTO DE 15% DURANTE 3 MESES APLICABLE AL RESTO DE CLIENTES PARTICULARES (DESCUENTO MÁXIMO DE 30 € POR LÍNEA/MES).

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliario

C0476 -
Otero de
Herrerros. Chalet
individual de 4
dormitorios, salón, cocina,
baño, trastero y parcela de
840 m2. Consúltenos.

**MEDIO DE COMUNICACIÓN
DE SEGOVIA**

Precisa personas en prácticas

- Preferiblemente cursando Publicidad y RR. PP. o Gestión Comercial y Marketing
- No necesaria experiencia
- Posibilidad Real de Contratación Laboral
- Enviar Curriculum a

C/ Escullor Marinas 3, 2º 40002 Segovia

**AYTO. DE FRUMALES
(SEGOVIA)
ANUNCIO**

Aprobado por el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión extraordinaria de fecha 14 de julio de 2005, el Proyecto Técnico redactado por el Arquitecto D. Fernando Nieto Cidado, para ejecución de obras de "Ampliación de cementerio" en la finca segregada de la parcela 58 del polígono 5 de Frumales, incluidas con el nº 16 en el Plan Provincial de 2005.

Conforme a lo establecido en el 36.7 del Decreto 16/2005, de 10 de febrero, por el que se regula la policía sanitaria mortuoria de la Comunidad de Castilla y León, "los cementerios requerirán de licencia ambiental y de apertura", por lo que, a tenor del art. 27.1 de la Ley 11/2003, de Prevención Ambiental de Castilla y León, se hace público, para general conocimiento, pudiendo formular las alegaciones u observaciones que se consideren oportunas, en el plazo de veinte días.

Igualmente, se hace público para general conocimiento que, de acuerdo con lo prevenido en el art. 25.2 en relación con los arts. 23 y 99 de la Ley 5/1999, de Urbanismos de Castilla y León, se abre información pública, por plazo de quince días, sobre el expediente de autorización excepcional de suelo rústico que se reseña:

Promotor: Ayuntamiento de Frumales
Objeto: Obras de Ampliación del cementerio, obra nº 16 de los Planes Provinciales de 2005
Localización: Finca segregada de la parcela 58 del polígono 5 de Frumales.

El expediente de referencia se encuentra expuesto al público, durante las horas de oficina en el Secretario Municipal, donde podrá examinarse por quienes lo deseen y formularse las alegaciones que estimen oportunas durante el expresado plazo.

Frumales, a 14 de julio de 2005
LA ALCALDESA
Fdo. Purificación Acebes Cárdbaba

■ **LABORAL** LA SUBDELEGACIÓN CONCLUYE LA RESOLUCIÓN DE LAS 1.647 SOLICITUDES QUE SE PRESENTARON

Para las arcas del Estado

El proceso de normalización de extranjeros aportará unos cinco millones anuales en cuotas a la Seguridad Social en la provincia de Segovia

C.G.O.
Segovia

El proceso extraordinario de normalización de extranjeros, que abrió el Gobierno central entre el 7 de febrero y el 7 de mayo pasado, aportará a la Seguridad Social en Segovia unos cinco millones de euros anuales, por las cuotas de los empresarios y de los trabajadores que formarán parte del sistema, tras haber sido regularizados.

Este montante corresponde a la media del pago de cuotas de los alrededor de 1.400 inmigrantes cuya solicitud de normalización fue resuelta de forma favorable por la Subdelegación del Gobierno, y aumentaría en más de 800.000 euros, si se toma en cuenta el total de expedientes que se presentaron en la provincia, 1.647. De esta forma, las arcas del Estado se verán incrementadas, al tiempo que ha salido a la luz la economía sumergida que suponían esos más de 1.600 empleos, que se mantenían en situación irregular. Éste fue uno de los objetivos del proceso de normalización, recordó el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, quien recalco que también se trataba de que los extranjeros que se encuentran en el país dispongan de un puesto de trabajo, lo que redunde en su bienestar y estabilidad económica y social.

La Subdelegación ya ha concluido con la tarea de resolución de solicitudes de normalización, de las que unas 1.400 han sido fa-



La sede del Inss acogió la oficina de recepción de documentos para la normalización

KAMARERO

vorables y algo más de 230, desfavorables, por no cumplir con los requisitos exigidos. Hasta el momento, 1.324 extranjeros han concluido con todos los trámites, al darse de alta en la Seguridad Social, para lo que disponen de un mes desde que reciben la comunicación de que la resolución favorable.

Por sectores, construcción, con casi el 27 por ciento de las solicitudes, y empleados del hogar, con el 20, acaparan cerca de la mitad de los expedientes de regulación presentados en Segovia, explicó el subdelegado del Gobierno. En tercer lugar se coloca agricultura y ganadería (16 por ciento) y cierra la lista hostelería (15,6).

Por lo que se refiere a las nacionalidades, y siguiendo la tónica de la población extranjera en Segovia, la mayor parte de las solicitudes de normalización fueron presentadas por búlgaros y rumanos. Gordo explicó también que seis de cada diez inmigrantes que solicitaron su normalización tenían edades comprendidas en-

PEPE TE NECESITA

PEPECAR.COM, EMPRESA DE ALQUILER DE COCHES A BAJO COSTE, CON MOTIVO DE LA AMPLIACIÓN DE SU FLOTA, NECESITA CUBRIR LOS SIGUIENTES PUESTOS DE TRABAJO EN MADRID Y BARCELONA:

COORDINADOR DE BASE

Reportando a la Dirección de Operaciones, se responsabilizará de la coordinación de la base y de la flota de vehículos, así como de la gestión del personal de la base a su cargo.

Requisitos: Capacidad organizativa, experiencia en gestión de equipos, manejo en herramientas informáticas. Deseable experiencia en alquiler de coches. Inglés nivel conversación.

Interesados para Madrid enviar CV a:
alberto.guerras@pepecar.com

Interesados para Barcelona enviar CV a:
mark.bendle@pepecar.com

PERSONAL DE BASE

Reportando al Coordinador de Base, sus responsabilidades comprenderán la preparación de los vehículos y la atención a los clientes en el punto de entrega y recogida.

Requisitos: Deseable experiencia en alquiler de coches. Deseable Inglés nivel conversación.



**pepe
car
.com**

EXPEDIENTES	
SOLICITUDES	SECTORES
En total, se presentaron 1.647 solicitudes de normalización en Segovia en el proceso extraordinario	La construcción sumó el 26 por ciento de las solicitudes; hogar, el 20; agricultura, el 16 y hostelería, el 15
FAVORABLES	SEXO
La Subdelegación del Gobierno estimó favorables unas 1.400 solicitudes, más un 85 por ciento del total	Los hombres presentaron el 58 por ciento de las solicitudes de normalización y las mujeres el 42 restante
DESFAVORABLES	NACIONALIDADES
El número de solicitudes de normalización de extranjeros desfavorables fue de 234 en la provincia, un 14 por ciento	Los búlgaros y los rumanos concentran la mayor parte de los expedientes de solicitud de normalización

tre los 26 y los 45 años, mientras que otro 22 por ciento correspondió a extranjeros con menos de 25 años y el 12 por ciento restante, a mayores de 45 años. Respecto al sexo de los solicitantes, casi el 58 por ciento fueron hombres y el 42 por ciento restante, mujeres.

INSPECCIÓN

Ahora que las tareas de resolución de expedientes han concluido, y después de que se resuelvan los recursos presentados por quienes han obtenido una respuesta desfavorable, la Subdelegación del Gobierno centra parte de su esfuerzo en el seguimiento de aquellos extranjeros que no cumplían los requisitos para regularizarse y de las empresas en las que trabajaban.

Así, la Subdelegación ha elaborado un plan de inspección, en el que colabora la Inspección de Trabajo, la Policía Nacional y la Guardia Civil, con el que "estamos realizando un seguimiento de las más de 230 solicitudes resueltas desfavorablemente, una a una", incidió Juan Luis Gordo.

Para el control, además, se han utilizado el equilibrio territorial y por sectores como criterios, con el objetivo de recorrer toda la capital y la provincia. Así, en la pasada semana, fueron unas 40 las inspecciones que se realizaron en la capital, prin-

cipalmente en los sectores de construcción y hostelería.

Mientras, y según el plan de inspección, la construcción concentrará el 30 por ciento de las visitas inspectoras; mientras que la agricultura sumará el 28; la hostelería, el diez; y otros ámbitos económicos como el comercio y las industrias del metal, el 30 por ciento.

El amplio plan de inspección incluye un total de 1.130 visitas con 2.250 actuaciones en lo que resta de año, recordó Gordo, con el fin último de luchar contra la economía sumergida y la posible explotación laboral.

Hasta el momento, y según el control que la Inspección, la Policía Nacional y la Guardia Civil está acometiendo, en la capital no se está observando fraude en este ámbito.

No ocurre lo mismo en la provincia, donde se han localizado situaciones de ilegalidad, según ha venido informando la Subdelegación del Gobierno, la última la pasada semana, con la detención de una persona que tenía trabajando en el sector de la construcción en Turégano a cuatro extranjeros sin permiso de trabajo y en unas condiciones bastante precarias.

"Las inspecciones están dando ya resultado; no tenemos intención de 'coger' a nadie, simplemente de verificar el cumplimiento de la legalidad", manifestó Gordo.

SOCIEDAD UN TOTAL DE 8.748 INMIGRANTES RESIDEN LEGALMENTE EN SEGOVIA

Casi el seis por ciento de la población de la provincia es extranjera

C.G.O.
Segovia

Cerca del seis por ciento de la población que reside en la provincia (unos 150.000 ciudadanos en total) es extranjera. Así, a finales de junio pasado el total de inmigrantes que residía de forma legal en Segovia ascendió a 8.749, según explicó el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo.

El respecto, añadió que la mayor parte cuenta con un permiso de residencia (8.701) frente a los 48 estudiantes extranjeros que están en Segovia, este grupo procedentes principalmente de Brasil (con un total de 36).

Continuando con la línea marcada desde hace tiempo, en lo que los países de origen se refiere, los búlgaros siguen en el primer lugar, con 2.856 ciudadanos; seguidos de los marroquí, con 1.516; los colombianos, 782; los ecuatorianos, 672; los polacos, 572; y los rumanos, con 550. Con menor número de componentes, se encuentran en la lista otras nacionalidades, como de República Dominicana, con 183, y Perú, con 168.

Los hombres, un total de 4.987, suman el 57 por ciento del total de extranjeros que residen con permiso en Segovia, frente a las 3.714 mujeres, el 43 por ciento. Por edades, la mayor parte tiene entre 19 y 45 años (el 71 por ciento).

Un global de 5.195 extranjeros disponen de autorización de trabajo y residencia, según explicó Gordo, mientras que otros 1.565 tiene permiso de residencia por reagrupación familiar y 949 por otras vías (este último bloque suma los 2.514 inmigrantes restantes).

AUMENTO

La cifra de extranjeros que reside en Segovia de forma legal se ha venido incrementando en los últimos meses, por el proceso de normalización en el que trabajó el Gobierno central entre febrero y mayo de este año.

RESIDENTES LEGALES POR PAÍSES		
PAÍS DE ORIGEN	RESIDENTES	ESTUDIANTES
ALEMANIA	16	
ARGENTINA	75	4
BRASIL	116	36
BULGARIA	2.856	
CABO VERDE	4	
CHINA	102	
COLOMBIA	782	
CUBA	49	
ECUADOR	672	2
ESTADOS UNIDOS	46	
FRANCIA	34	
GRAN BRETAÑA	30	
ITALIA	49	
JAPÓN	2	
MARRUECOS	1.516	
MÉJICO	14	1
PAKISTÁN	4	
PERÚ	168	3
POLONIA	572	
PORTUGAL	140	
REP. DOMINICANA	183	1
RUMANÍA	550	
SENEGAL	6	
VENEZUELA	18	
RESTO	697	1
TOTAL	8.701	48

Datos con fecha de 30 de junio, facilitados por la Subdelegación del Gobierno

Por el mismo motivo se logró un importante incremento en la afiliación de extranjeros a la Seguridad Social, de un 13,21 por ciento en el pasado mes de junio, según resaltó el director provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Inss) y de la Tesorería, Juan Francisco Rodríguez.

A finales de junio pasado, eran 6.085 los inmigrantes afiliados al sistema, de los 777 procedían de países miembro de la Unión Europea y 5.308 de otros estados. De Bulgaria procedían 2.178 afiliados; de Marruecos, 845; de Co-

lombia, 514; y de Polonia, 514. El Régimen General y empleados del hogar acaparon la mayor parte de los afiliados extranjeros.

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco
19 Tfnos
921 41 20 90
C0475 - Chalet adosado en Hontanares de Eresma en construcción con 2 plantas, 4 dormitorios, 1 despacho, piscina, cancha de tenis, jardines...

Amueblamiento y Equipación de Residencias y Centros Sociales



ALBERTO GONZALEZ MASEDA
Gremio de los Caldereros s/n Polígono Industrial de Hontoria 40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

Neumáticos y Mecánica Rápida

Equilibrado, Paralelos y Dirección
Cambio de aceite y filtros, desde 29€
Cambio de pastillas de frenos y discos
Cambio de amortiguadores 4x3 = 25%
Cambio de tubo de escape y otros
Cambio de repuestos y accesorios
Cambio de neumáticos 4x3, en turismo y todo terreno

VULBESA neumáticos integral system calidad vencedora

Asistencia y Servicios: Polígono Industrial Hontoria, Avda. de Hontoria, 75. 40195 Segovia. Tel.: 921 41 31 03 Fax: 921 43 87 64 Asistencia 24 horas ☎ 687 87 46 25

Colección Estilográficas y Portaminas

Lunes 25
Martes 26
Miércoles 27
Jueves 28

Cada lunes y miércoles gratis un portaminas; y los martes y jueves una estilográfica por sólo 0,50 €

TELÉFONO DE INFORMACIÓN AL SUSCRIPTOR, DE LUNES A VIERNES DE 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Promoción válida hasta fin de existencia. El Adelantado se reserva el derecho de modificar el orden de las entregas.

■ ECONOMÍA

La FES contará con un consejero de seguridad

El servicio se dirige a las empresas que desarrollen labores de carga, descarga o transporte de materias peligrosas

C.G.Q.
Segovia

La Federación Empresarial Segoviana (FES) pondrá en marcha la figura del consejero de seguridad, con el fin de ayudar en las tareas de prevención de riesgos para las personas, bienes o el medio ambiente, en las empresas que desarrollen labores relacionadas con la carga, la descarga o el transporte de materias peligrosas.

La FES rubricará un convenio con la empresa Consesus S.L., especializada en este tipo de trabajos, para "estar en condiciones de tener un profesional que conozca perfectamente estos asuntos", según explicó el presidente de la federación, Pedro Bermejo.

Se trata, según resaltó el presidente de la FES, "de día a día dar respuesta a las necesidades de nuestros asociados, además de facilitar los trabajos para cumplir con la normativa". El Real Decreto 2115/98 de 2 de octubre sobre Transporte de Mercancías Peligrosas por Carretera y el acuerdo europeo sobre esta materia establecen una serie de obligaciones para las empresas dedicadas al transporte de productos peligrosos y para aquellas que realizan los trabajos de carga y de descarga, recordó Bermejo.

Además, otro real decreto, de 1999, regula que las empresas que transporten mercancías peligrosas, tanto por carretera, como por ferrocarril o por vías navegables, o que sean responsables de la carga o la descarga de este material deben designar al menos a un consejero de seguridad, que ayudará en las tareas de prevención de riesgos tanto para las personas, como para los bienes y el medio ambiente.

El consejero tendrá entre sus funciones comprobar que las empresas cumplan la normativa sobre el transporte de mercancías peligrosas; asesorar a la industria sobre esta materia; y redactar un informe anual para la dirección de la empresa sobre las tareas relacionadas con el traslado de este material.

Entre las industrias que pueden necesitar el consejero de seguridad, la federación citó los fabricantes y distribuidores de pinturas; los fabricantes y distribuidores de abonos, insecticidas; fabricantes de muebles, estaciones de servicio; artes gráficas; fabricantes de productos de limpieza, para piscina; y cualquier empresa que descargue combustible en una cantidad superior a mil litros.

DISLUZ
diseño y luz
su gran tienda de iluminación

C/Rancho, 7. Teléfono y fax: 921 44 48 60.
40005 SEGOVIA

GRANDES REBAJAS HASTA EL 50%

GMS PROMOCIONES GMS

<p>BERNUY DE PORREROS PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN, PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS, DESPACHOS, GARAJES Y TRASTEROS ENTREGA EN OCTUBRE DE 2006</p>	<p>C/ CANTARRANAS 2, 3 Y 4 DORMITORIOS, ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL, BUENAS CALIDADES ENTREGA A FINALES DE 2005</p>	<p>SAN LORENZO DOS ÚNICAS CASAS INDIVIDUALES, 3 DORM, GARAJE, DOS PLANTAS, SÓTANO Y BAJO CUBIERTA. DE 250 Y 260 MTS CONSTRUIDOS</p>	<p>VALSECA 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y ASEO, TRES PLANTAS DESDE 110,75 MTS A 122,41 MTS, PATIO, GARAJE, BUENAS CALIDADES ENTREGA EN FEBRERO DE 2006</p>
<p>ESPIRDO PISOS EN CONSTRUCCIÓN DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO ENTREGAS EN MARZO DE 2006</p>	<p>HONTORIA ULTIMAS VIVIENDAS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE, ENTREGA APROXIMADA EN FEBRERO DE 2006</p>	<p>TORRE CABALLEROS 3 ULTIMOS PISOS DE 1 Y 3 DORMITORIOS ENTREGA INMEDIATA.</p>	<p>ZAMARRAMALA CASAS ADOSADAS 3 PLANTAS, 3 DORMITORIOS BAÑO Y ASEO VENGA A VER PLANOS. ENTREGA EN SEPTIEMBRE DE 2005-03-11</p>

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

■ **EDUCACIÓN** DURANTE TODO EL MES, CINCO CENTROS HAN ORGANIZADO SUS PROGRAMAS DE VERANO EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA

Las universidades clausuran sus cursos estivales esta semana

La Granja, Boceguillas y Segovia acogen los cinco seminarios previstos para estos días

LUCÍA TEJEDOR
Segovia

Los cursos de verano programados para la provincia de Segovia finalizan esta semana. Aunque la oferta ha ido disminuyendo a medida que avanzaba el mes, las universidades de verano de Castilla y León, Politécnica (Madrid), San Pablo-CEU (Madrid) y CIAT (Boceguillas), comienzan esta semana tres nuevos seminarios.

La Universidad Politécnica de Madrid inicia mañana dos de los nuevos cursos convocados, que analizarán "La pobreza y la seguridad alimentaria en el mundo" y la "Política de infraestructuras y servicios técnicos en la España actual". En el segundo seminario intervendrán, entre otros, el secretario general de Industria, Joan Trullén Thomas, el de Transportes, Fernando Palao, y el secretario de Estado de Infraestructuras y Planificación del Ministerio de Fomento, Víctor Morlán. Se celebrarán en La Granja de San Ildefonso hasta el viernes 29.

La Politécnica también tiene prevista una conferencia sobre "Nuevos horizontes de la televisión digital" para el jueves 28. Se encargarán de abordar el tema el director general de Telecomunicaciones del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Bernardo Lorenzo Almendros, y el director general de Telefónica Luis Lada Díez, entre otros. El viernes se desarrollará otra ponencia bajo el título "¿Conducen las nuevas tecnologías a un mundo posthumano?". Las dos po-



Alumnos de un curso de la semana pasada impartido por la Universidad San Pablo-CEU.

JUAN MARTÍN

nencias comenzarán a las diez de la mañana en La Granja.

Por otro lado, la Universidad de Verano de Castilla y León continúa con el "Curso Inicial de Sonido", que comenzó el día 18 de julio y finalizará el jueves próximo. Se celebra en el teatro Juan Bravo de la capital y pretende dar a conocer a los alumnos los con-

ceptos básicos de acústica necesarios para acometer una sonorización, así como saber manejar el equipo necesario para la misma. El programa incluye los conceptos básicos de acústica, la intervención electro-acústica, los elementos del equipo de audio y el proceso de una sonorización (preparación del equipo, montaje, pue-

bas de sonido y mezclas)

En cuanto a la Escuela Técnica Superior de Arquitectura (CIAT) finaliza mañana el "II Curso de Restauración y Documentación de la Arquitectura Románica" que comenzó el pasado sábado día 23. Se han analizado temas como las iglesias de la Comunidad de villa y tierra de

CURSOS

Universidad Politécnica de Madrid (San Ildefonso-La Granja)

"La pobreza y seguridad alimentaria en el mundo". Del 26 al 29 de julio.

"Política de infraestructuras y servicios técnicos de la España actual". Del 26 al 29 de julio.

Universidad de Verano de Castilla y León

"Curso inicial de sonido". Del 18 al 29 de julio.

CIAT (Boceguillas)

"II Curso de restauración y documentación de la arquitectura románica". Del 23 al 26 de julio.

San Pablo-CEU (San Ildefonso-La Granja)

"ALF Latinitas Aestiva". Del 25 al 28 de julio.

Fresno de Cantespino, imágenes coetáneas a la construcción románica, o el neorrománico en la arquitectura y la restauración

CURSO DE LATÍN

Por último, la Universidad de Verano de San Pablo-CEU pone en marcha, desde hoy y hasta el jueves 28, el seminario "ALF Latinitas Aestiva". El objetivo es enseñar la lengua latina de una forma viva, activa y constructiva del idioma. Se tratará de estimular a los estudiantes a que hablen, escriban, entiendan y lean en latín. En él figuran el profesor alemán Michael von Albrecht y el finlandés Tuomo Pekkanen. Será en la Real Fábrica de La Granja de San Ildefonso.

CULTURA

La localidad de Navas de Oro celebra su Semana Cultural

EL ADELANTADO
Segovia

La localidad de Navas de Oro celebra hasta el próximo 30 de julio su Semana Cultural, unas jornadas organizadas por el Ayuntamiento del municipio cargadas de actividades, diseñadas para todos los públicos.

Así, los vecinos podrán participar en numerosos campeonatos de juegos autóctonos o en eventos deportivos, como campeonatos de fútbol sala y ciclismo. Estos días también se celebra el III certamen de dulzaina y tamboril. Hoy las habitantes acudirán a una misa en honor a Santiago Apóstol; mañana tendrá lugar el tradicional campeonato de brisca y, por ejemplo, el viernes protagonizarán un concurso de repostería.

MEDIO AMBIENTE APAFMA LAMENTA LA RECIENTE PÉRDIDA DE SUS COMPAÑEROS EN GUADALAJARA

Los agentes forestales piden más seguridad y eficacia en la lucha contra los incendios

EL ADELANTADO
Segovia

La Asociación Profesional de Agentes Forestales y Medioambientales de la provincia de Segovia APAFMA, ha pedido más seguridad y eficacia en la lucha contra los incendios.

Así lo ha expresado a través de una nota de prensa en la que trasladó sus sentimientos más profundos de pésame por los hechos ocurridos en el incendio forestal producido en la provincia de Guadalajara, y que ha arrasado una extensa masa forestal de alto valor ecológico, algo que, según ellos, siempre entristece a los profesionales que trabajan en ese medio.

Según el comunicado enviado a esta Redacción, aseguran que por encima todo esto está la pérdida para siempre, de dos de sus compañeros de profesión y nuevos retenistas: "Once vidas huma-

nas que se han volatilizado en el intento de extinguir el fuego, en esa obligación moral y profesional que tan calada está en el colectivo de forestales por el cumplimiento del deber".

La asociación continúa expresando el convencimiento de que los que trabajan día a día en el medio natural, saben que no es tarea fácil y en ocasiones, como la citada, la tragedia se ceba con ellos. De ahí su apoyo incondicional: "Nuestras más sinceras condolencias para la familia de cada uno de los fallecidos y, para su otra familia, en la que nos integramos todos los forestales sin exclusiones. La expresión de pésame y pesar se nos antoja escasa en estas horas bajas y el sentimiento de impotencia es patente".

Los firmantes del comunicado quieren constatar que el arriesgado trabajo de la lucha contra in-

cendios forestales desempeñada en Castilla y León por el sector forestal, desde técnicos hasta peones forestales, pasando por agentes forestales y medioambientales, y otros profesionales "deben tener una atención máxima, si cabe, ya que el personal que en ella actúa se juega la vida, y a veces la pierde como ha ocurrido en Guadalajara".

MÁS SEGURIDAD

El texto continúa exponiendo el hecho de que existen recomendaciones para minimizar el riesgo. La asociación considera que la dependencia total del dispositivo contra incendios de la administración forestal sin intermediarios de contratas y subcontratas de empresas privadas, evitaría la temporalidad laboral de los empleados, así como su escasa formación en la lucha contra incendios

forestales. De este modo creen que se aumentaría la disponibilidad real de estas cuadrillas.

Así se crearían verdaderos retenes contra incendios, "y no como ocurre en ocasiones, que se trata de cuadrillas selvícolas que realizan un trabajo forestal en un monte determinado y cuando surge un incendio deben acudir a él" continúa el comunicado.

Para ellos, la profesionalidad forestal está claramente probada en el desempeño de esa competencia histórica, y debe seguir realizándose por ser el colectivo mejor preparado para ello. Desde la asociación se hace hincapié en la idea de que hay que seguir trabajando aunando esfuerzos, buscando una dirección única e ir a más, para aumentar la seguridad y eficacia, actores que consideran pilares básicos en la lucha contra los incendios forestales.


AUDITORIO

Clausura de la Semana de Música de Cámara

FICHA ARTÍSTICA
FECHA

23 de julio de 2005

LUGAR

Patio de Armas del Alcázar

INTÉRPRETES

Quinteto de viento "Pablo Sorozábal", Jesús Solabarrieta, flauta; Mikel Olazabal, oboe;

Emilio Chirivella; Jose I. Etxeberria, fagot; Jon Lizaso, trompa.

OBRAS DE

Gesualdo, G.F. Haendel, A. Reicha, M.de Falla, J. Gómez García y J. Medaglia.

ORGANIZA

Fundación D. Juan de Borbón.

RAFAEL AZNAR
Segovia

La clausura de esta XXXVI Semana de Música de Cámara estuvo encomendada al quinteto de viento Pablo Sorozábal. Son cinco músicos vascos que, unidos por un lazo común de magisterio en San Sebastián, dedican sus afanes a divulgar música escrita para esta clase de formación o sus adaptaciones de otras obras.

En este caso el programa elegido dedicaba sus obras tanto a autores muy conocidos como Haendel y Falla como a otros menos conocidos como Gesualdo, Rei-

cha, Julio Gómez o Julio Medaglia. Se podría buscar alguna conexión entre alguno de ellos, como el carácter de reforma casi revolucionaria de los madrigales del renacentista Gesualdo y las suites de Haendel, que para su tiempo fueron todo un hallazgo, aunque a nosotros nos parezcan dentro de un equilibrio barroco muy acomodaticio, en su tiempo no lo fueron.

De la pareja formada en la segunda parte del programa, Falla-Julio Gómez, podría decirse que el sentido intelectual está muy marcado en la trayectoria y en la obra,



El quinteto de viento 'Pablo Sorozábal' en un momento de su actuación del sábado

FERNANDO PEÑALOSA

también fueron renovadores a su manera.

La obra de Julio Medaglia, Belle époque en Sudamérica, adquiere un sentimentalismo dulce en buenos momentos a lo largo de sus tres números, el tango "El Porsche negro", el "Traumreise nach Aterres" y el Chorinho "Requinta Maluca", especialmente brillante estuvo el clarinete de Emilio Chirivella.

En conjunto, la calidad de los

intérpretes fue pareja e individualmente destacada, pero el empuje del quinteto parece como si no se buscara y se primara más el papel individual del intérprete.

El conocimiento de la obra en sí es de destacar, y el conocimiento de músicos que fueron importantes por su magisterio sobre otros mucho más conocidos, nos hace agradecer la bien traída ocasión de escuchar obras que fueron rompedoras en el largo pro-

ceso de la historia de la música.

Como propina nos obsequiaron con un danzón de una suite cubana de Darío Morgan.

Hubo mucho público en el Alcázar, como ha sido norma en esta Semana de Música de Cámara a excepción del concierto de María Elena Rivera y Jorge Robaina del viernes, siempre los conciertos de canto son menos agradecidos en cuanto a audiencia.

LOS PLÁSTICOS FOTOGRAFÍAS DE NEPAL DE FRANCISCO MORENO, EN 'NÉLIDA, GALERÍA DE ARTE'

Ojos que lo dicen todo

ANTONIO MADRIGAL
Segovia

Unicef tiene un valioso proyecto de ayuda social y económica llamado "Programa Dacha" ("Acción Descentralizada para Mujeres y Niños"), que pretende mejorar la calidad de vida de estos colectivos en los distritos nepalíes de Karki y Tarhu.

Estas mujeres -adolescentes y también ancianas- pasan meses y meses subsistiendo con grandes dificultades y penosamente organizando la vida social en todos los sentidos, poniéndose al frente de sus hijos, dado que los hombres se ausentan para trabajar en países extractores de petróleo temporadas de hasta diez meses.

El Programa Dacha se diversifica en ayudas a la educación, servicios, lucha contra la explotación y la violencia, etc.; en resumen: una calidad de vida aceptable. Y en aspectos tan acuciantes como la lucha contra el Sida y su virus.

El fotógrafo segoviano Francisco Moreno en colaboración con el Comité Principal de Unicef y en estrecha sintonía también con la Galería de Arte Nélica, nos

ofrecen estos días unas bellas y sobre todo expresivas fotografías de estos difíciles y exóticos distritos de Nepal, pero sobre todo de un cautivador colectivo humano (cautivador y colorista), de mujeres y niños de rostros increíblemente alegres, expresivos y rientes ante el abandono y la dureza de sus vidas en estos olvidados lugares del mundo.

Moreno, siempre técnico y profesional amén de viajero, también quiere contarnos y dar fe con sus trabajos de los progresos esforzados pero evidentes del Programa de Unicef, porque nadie que decir Unicef es nombrar seriedad y efectividad.

Viajó Francisco Moreno por esos países asiáticos contándonos cosas con sus lentes y objetivos: la escarpada y también bellísima geografía del Nepal, y por lo que es más importante: los grandes y rientes ojos negros de los niños y sus blancas dentaduras, que lo dicen todo. Y notamos que detrás de esa alegría inconsciente infantil hay un reproche para avergonzarnos a los que vivimos en una civilización en la que hay un grifo de agua fría y otro de agua



caliente, y siempre hay agua; y abrimos una cosa llamada frigorífico y dentro hay un tetrabrik lleno de leche; y para colmo va-

mos a la farmacia y hay aspirinas, antibióticos, vendas... ¡y de todo!

(Nélica, Galería de Arte)

MÚSICA

El cuarteto 'Terpsícore', esta tarde en el atrio del Corpus Christi

EL ADELANTADO
Segovia

El atrio de la iglesia del Corpus Christi acogerá a partir de las ocho de la tarde una actuación de 'Terpsícore', un cuarteto de guitarras que interpretarán las obras de M. Praetorius, Josep y Joan Pla, J. Duarte, L. Brouwer, C. Guinovart, F. Moreno Torroba y S. Rak.

Ayer, los músicos interpretaron este mismo concierto en la iglesia de la Inmaculada, en el Corral de Ayllón, dentro del X Festival Joven del XXX Festival Internacional de Segovia organizado por la Fundación Don Juan de Borbón.

La agrupación musical, en cada una de sus actuaciones, pretenden ofrecer al público una representación de la música a través de todos los estilos y épocas, dando a conocer, una formación poco conocida y con abundantes recursos.

■ **EL ESPINAR** DESDE HACE MÁS DE DIEZ AÑOS TODOS LOS VERANOS LLEGAN MENORES BIELORRUSOS EN BUSCA DE UN AMBIENTE SANO

El aire de una vida mejor

Los niños y adolescentes que pasan temporadas fuera de su país aumentan sus defensas contra las enfermedades

BEATRIZ HERRERO.
Segovia

Tienen entre 8 y 16 años, parecen tímidos pero no lo son, se ríen con facilidad y entienden perfectamente el castellano. Las chicas parecen mayores que las españolas de su edad, no ocurre lo mismo con los chicos.

Desde hace más de una década veranean en El Espinar y en otros municipios de la zona. Está médicamente probado que los que salen de su país tienen más defensas contra las enfermedades. Cuando en 1986 los ciudadanos del este de Europa y del mundo entero asistieron horrorizados al accidente de la fábrica nuclear de Chernobyl nunca pensaron que años después los efectos continuarían. La nube tóxica en su viaje hizo parada y fonda en Bielorrusia. Estos niños vienen de allí. Cada mes que pasan fuera de sus casas ganan un año de vida, según reza un dicho del país.

El aire limpio de la sierra y sobre todo la comida diferencia las dos vidas que llevan a lo largo del año. Aquí disfrutan de la paella, los zumos y la fruta. Allí el ambiente que respiran "no es sano", comenta el cura espinariño, Valentín Bravo, quien junto con algunas familias ha visitado sus lugares de origen tres veces desde 2000.

Explica, además, que la iniciativa de la llegada de los pequeños surgió de la manera más sencilla posible. Al enterarse de que algunas familias acogían chavales de países menos favorecidos comenzó a animar a las de su parroquia y alrededores.

Desde entonces una gran cantidad de niños bielorrusos conviven durante julio y agosto con los segovianos. Este año han llegado 25. Pocos son los que se van y no desean volver, aunque no a todos les es posible. Cuando cumplen la mayoría de edad ya no se lo consenten. Lo más normal es que



Los niños bielorrusos disfrutan de un verano de aire limpio, buena comida y cariño familiar PEDELO L.MERINO

no consigan regresar, las leyes de su país, inmerso en una dictadura, no se lo permiten. Algunos lo hacen con ayudas especiales pero han de viajar separados del resto. Este es, por ejemplo, el caso de Irina Shestak, de 18 años y ya en la universidad. Estudia Económicas e Informática y espera poder venir a trabajar a España. No es la única, muchas de las chicas también tienen esta esperanza, aunque, por supuesto, no les gustaría dejar atrás a sus parientes, quisieran traérselos consigo.

Para las familias de acogida ten-

er a los niños en casa es una experiencia muy positiva, pero también supone un esfuerzo económico. Han de acarrear con todos los gastos, con el viaje en avión o en autobús, la comida, la ropa y con todo lo que les ofrezcan porque no existen acuerdos entre los Ministerios de Asuntos Exteriores de Madrid y Minsk.

A pesar de las dificultades, los chicos disfrutan de su estancia en nuestra provincia no sólo durante los meses de estío; los más privilegiados también nos visitan durante las Navidades. Valentín Bra-

vo explica que no son sólo los padres y los hermanos los que "se implican, también los tíos, primos y abuelos les llevan a un sitio o a otro".

LLEGADA

Los primeros años desde la parroquia y el Ayuntamiento se organizaban actividades, pero como la mayoría repite ya poco les queda por conocer, lo han visto casi todo ya. Pasan el verano como cualquier otro niño de la localidad, quedan con sus amigos (tanto españoles como bielorrusos)

en la plaza del pueblo, salen a la verbena de los sábados y van a la piscina, que es lo que más les gusta.

No obstante los que deseen mejorar su nivel de castellano pueden asistir a clases con la monitora que les acompaña este año, Eleonora Smirnova, quien les enseña a leer y a escribir en la habitación en la que duerme. "Estos chavales saben hablar muy bien el castellano, pero con la gramática tienen más problemas", asegura.

No todos los que toman lecciones necesitan hacerlo, algunos quieren perfeccionarse. Este es el caso de Alexandra Evarovskaya, de 16 años, que tiene ya muy claro que quiere ser profesora de español.

Los niños, algunos no tanto ya, viven en sus familias como si fuera la suya de nacimiento. Confiesan que la primera vez que llegaron tuvieron miedo y que los primeros dos o tres días no dejaron de llorar y se negaron a comer; hoy ya no tienen esos problemas. La monitora de los chicos destaca la gratitud que sienten hacia los que les acogen, porque "han abierto sus corazones y sus casas".

SOLIDARIDAD

A raíz de los viajes hasta Bielorrusia los segovianos conocieron la urgente necesidad de ayudar a los chicos que viven en los orfanatos. En abril del año 2000 mandaron el primer camión de alimentos, con 20.000 kilos de ayuda de la gente de El Espinar y los pueblos de alrededor.

El 31 de julio, además, celebrarán un festival solidario con el fin de recaudar fondos para el tratamiento de un niño afectado por una enfermedad degenerativa como consecuencia del desastre nuclear. Durante el acto participarán cuatro grupos musicales de la provincia y estarán presentes el niño y la madre.

ROSTROS



VICTORIA TERENTIEVA
11 años

"Tengo amigos rusos y españoles"

Victoria Terentieva tiene 11 años y es el segundo que viene a nuestro país. Aún no sabe hablar perfectamente castellano pero se defiende. En El Espinar todo el mundo la quiere y le regalan bombones.



KARINA DOLGUNOVA
13 años

"Aquí puedo tomar fruta y zumos"

Karina Dolgunova tiene 13 años y le gusta "mucho estar en aquí" aunque echa de menos a su familia. Disfruta con la comida española porque puede tomar todos los días frutas, verduras y hacerse zumos.



DIMI SAVIZKY
16 años

"Me gustaría jugar en el Real Madrid"

Dimi Savizky ya ha visitado trece veces El Espinar desde que a los siete años viniera la primera vez. Le gusta jugar al fútbol y sueña con hacerlo en el Real Madrid. Además, disfruta leyendo novelas de misterio.



NALLA BUNKOBA
15 años

"Vengo en verano y en Navidad"

Nalla, con 15 años, habla casi perfectamente castellano. Lleva siete años viniendo y es de las pocas privilegiadas que lo hace también en Navidad. Viene de un pueblo pequeño, "pero con tienda y colegio".



DARI SOLUSHKO
15 años

"Me gusta mucho Fernando Torres"

Dari tiene 15 años, aunque aparenta alguno más. Ha venido siete veranos seguidos, aunque no querría trabajar aquí porque su familia estaría lejos. Le gusta Fernando Torres, jugador del Atlético.

■ VALDEPRADOS EL NUEVO ALCALDE DEL PSOE CONSIDERA QUE EL PUEBLO PRECISA MÁS SERVICIOS

José Velasco: "Es necesario un cambio hacia adelante"

El regidor apuesta por implantar Internet y mejorar la telefonía en la localidad

BEATRIZ HERRERO
Valdeprados

El alcalde de Valdeprados, José Velasco, considera que en la localidad, como medida general, es fundamental "un cambio hacia adelante a pesar de que es un pueblo muy tranquilo donde la gente vive muy bien".

Velasco, que accedió a la Alcaldía el pasado mes de mayo, considera que algunas reformas "no pueden esperar" aunque no tiene intención de decidir nada, porque se trata de un pueblo que se riga por concejo abierto al tener menos de cien habitantes y en el que, por tanto, "cada vecino es un concejal", aseguró.

Sin embargo sí explica que son necesarios nuevos y una mayor cantidad de servicios porque, por ejemplo, sólo hay un bar. "No hay tienda de ultramarinos, para comprar hay que irse a Otero de Herberos o a Villacastín", comentó. Añadió que, a pesar de que la red de agua está bien, el problema es la precariedad en telefonía o Internet.

Cuando José Velasco llegó al cargo hace dos meses su primera intención fue la de "unificar los divididos criterios del pueblo" que encontró cuando tomó posesión y nombrar un equipo de gestión que le ayudara en su tarea. En la última asamblea del 10 de julio se nombraron tres tenientes de alcalde y un tesorero. Este último es, para el nuevo alcalde, un puesto de gran importancia ya que, según dijo, necesitaba una persona que cola-



José Velasco fue designado alcalde gestor en mayo

JUAN MARTÍN

borara con él "para hacer frente a los pagos".

Por otra parte, al ponerse al frente del Consistorio, el recientemente nombrado gestor por el PSOE solicitó a la Junta de Castilla y León un obrero para que les ayudara a limpiar las calles y les fue denegado. Para Velasco esta negativa representa "una contradicción", porque, según sus palabras, "sólo se los mandan a pue-

blos con desempleados y Valdeprados presenta una media de edad muy alta, en la que la mayor parte de los censados están jubilados".

José Velasco, quien fue diputado en las Cortes Generales y concejal del Ayuntamiento de Madrid, fue propuesto por el PSOE después de que su anterior alcalde Javier Cubo María tomara de manera "improvisada" la decisión de presentar su dimisión durante el

ALCALDE

José Velasco tomó posesión de su cargo tras la dimisión del anterior alcalde Javier Cubo María, en febrero

CARENCIA

Los vecinos deben trasladarse a otros pueblos por la carencia de una tienda de alimentación

pasado mes de febrero "por motivos personales y familiares".

Desde el 2004 el pueblo se encontraba dividido entre los partidarios y los no favorables a que las empresas catalanas Sacresa y Kent invirtieran 4.000 millones de euros para construir en el término municipal un parque empresarial denominado como la Ciudad de la Ciencia y la Tecnología y cerca de 10.000 viviendas.

Ante la decisión de las empresas de trasladar el proyecto a Villacastín los defensores del complejo iniciaron los trámites para pedir la dimisión del alcalde. El avanzado estado de la moción de censura fue otro de los motivos que llevaron a Javier Cubo a dimitir.

EL ESPINAR

Comienza la primera edición de los festivales de "Musicaalfresco"

EL ADELANTADO
El Espinar

El ciclo "Musicaalfresco", promovido por el Centro de Iniciativas Turísticas Municipio de El Espinar comienza el jueves 28 de julio con "Avenida Brasil" en el Paseo Rivera de San Rafael. La organización ha dispuesto 500 entradas para cada concierto.

El proyecto se propone como una extensión de la actividad cultural en el municipio de El Espinar. Se pretende, además, convocarlo todos los años con el objetivo de enmarcarlo junto a los más importantes ciclos que se celebran en la Comunidad Autónoma de Castilla y León.

La ubicación general de "Musicaalfresco" será la plaza anexa a la de La Constitución, que presenta un espectacular vista de la iglesia y de las cigüeñas que allí habitan.

Según la organización, las ventajas con las que cuenta la localidad son los amplios accesos, la gran capacidad de público y una entrada a los espectáculos que estará controlada.

Las fechas elegidas son el 28 de julio, cuyo escenario será el Paseo Rivera San Rafael, y el 4 de agosto con Marcus Malone, 11 de agosto con Paul Collins y el 16 de dicho mes con Wilko Johnson, todos ellos en la Plaza anexa a la Constitución.

PRESUPUESTO

El ciclo cuenta con un presupuesto cercano a los 24.000 euros y, a pesar de encontrarse en su primera edición, cuenta con diversos patrocinadores, como el Ayuntamiento de El Espinar, la Obra Social de Caja Segovia y la Federación de Centros de Iniciativas Turísticas de Castilla y León (FECITCAL) y con la colaboración de Iberpistas, La Caixa, el Hotel Tryp Comendador y por C&C Prasim.

Además, el festival está recomendado por COPE Segovia, Televisión Segovia, Periódico El Espinar y Bizz Producciones. Por otra parte todos los conciertos serán grabados por Radio 3 para su posterior emisión.

Todos los días, las actuaciones musicales comenzarán a las diez y media de la noche y las entradas, que se pusieron ya a la venta el pasado sábado 23 de julio, pueden adquirirse a un precio único de 5 euros en Estanco San Rafael y La Posada Café, en San Rafael.

En El Espinar también podrán adquirirse en el Bar La Corredera, la Floristería Caloco y la Taberna El Bouyo. En la capital los ciudadanos que deseen asistir podrán adquirirlos en el Bar Santana.

■ TORRECABALLEROS LAS CENAS ESTARÁN AMENIZADAS CON MÚSICA TRADICIONAL DEL PAÍS LUSO

Las jornadas de cocina portuguesa arrancan el próximo jueves en El Rancho de la Aldegüela

RAFAEL MOLTÓ
Torrecaballeros

El Rancho de la Aldegüela, en Torrecaballeros, acogerá a partir del jueves día 28 las jornadas de cocina portuguesa, que se abrirán con un acto de inauguración. Los que se acerquen a la convocatoria disfrutará de cenas amenizadas por la música tradicional del país hermano, el fado, en la terraza del establecimiento. Además, en las tiendas aledañas se podrán adquirir artesanía y alimentos portugueses.

Las jornadas de este año están dedicadas en exclusiva a Portugal. Otros años se centraban en varios países diferentes y a lo largo de la historia de la convocatoria se ha podido disfrutar de la comida vietnamita, colombiana, cubana o argentina, siempre amenizada con música típica de cada país y poniendo especial cuidado en la elaboración de las cartas, la contratación de artistas para las actuaciones o la ad-

EL FADO

Las jornadas contarán con tres actuaciones de música tradicional portuguesa y de tango argentino

quisición de artesanía original de la zona a la que se dedican las jornadas. Para ello el Rancho cuenta siempre con la colaboración de profesionales en cada campo, procedentes del país en el que se centra en cada ocasión la convocatoria.

La cocina portuguesa tiene en el mar su mejor despensa, aunque en el país vecino son muy hábiles en la elaboración de platos hechos con carne, legumbres y en la fabricación de quesos de diversos tipos.

La estrella indiscutible de la gas-

LA COCINA

Los asistentes podrán disfrutar de la gastronomía del país vecino, especializada en platos de pescado, sobre todo bacalao

tronomía portuguesa es el bacalao, que se cocina de todas las maneras: con nata, con patatas y grelos, revuelto o con arroz. Los asistentes podrán disfrutar de muchos de estos platos y de los vinos portugueses, como el vino verde —que acompaña excepcionalmente bien a los pescados— o el oportó.

La melancolía del fado amenizará las jornadas de comida portuguesa de El Rancho y el tango argentino será invitado de honor a las jornadas por su proximidad con la

música tradicional lusa, con la que comparte temática y estructuras.

Los conciertos previstos para amenizar las cenas serán de artistas portugueses y españoles. Los músicos participantes serán 'Desde la Alfama', con António Laborinho, Bruno Costa y Filipa Condeso, que actuarán los días 29 y 30 de julio y 5, 6, 12 y 13 de agosto. También actuarán 'Albarache' que fusionan tango y fado y actuarán el 30 de julio y el 6 de agosto y por último 'La Peña Caminito', que también mezclan el tango con la música tradicional lisboeta. Su única actuación en las jornadas será el sábado 13 de agosto.

Desde la organización se advierte de que el programa puede sufrir cambios de última hora por lo que se ruega a los interesados que consulten el teléfono de información del establecimiento (921401060) o en su página web www.el-rancho.com.

■ **CUÉLLAR** EL PATIO DE ARMAS DEL CASTILLO ACOGIÓ LA MULTITUDINARIA Y SIGNIFICATIVA ACTUACIÓN

La Coral Cuellarana cerró la celebración de su XX aniversario

Culminaron el 'Así Cantan las Corales' actuando junto a la soprano local Chari Valdivieso

GABRIEL GÓMEZ GALICIA
Cuéllar

La Coral Cuellarana marcó el pasado sábado dos nuevos hitos en su larga trayectoria, al celebrar sus 20 años de vida y la decimoquinta edición de sus jornadas Así Cantan las Corales. Y lo hicieron subidos al escenario y acompañados por la joven soprano cuellarana Chari Valdivieso, que se inició hace años en el canto precisamente en esta agrupación coral.

Al homenaje que el público rindió a la Coral Cuellarana con sus aplausos, se unió el que la propia agrupación dedicó a los seis únicos componentes aún en activo de los que iniciaron el proyecto hace 20 años: su actual presidente Jesús Pedro Ferreiro, Patri Llorente, Cirilo de Benito, Maruja Blanco, Petra Gómez y su directora, Henar Montero.

Además, quisieron agradecer el apoyo recibido de la Junta de Castilla y León en la persona que facilitó que las jornadas Así Cantan las Corales diesen sus primeros pasos y se hayan mantenido hasta hoy, Manuel García.

En el terreno artístico, el Patio de Armas del Castillo de Cuéllar volvió a acoger a numeroso público para ver el doble concierto.

Abrió la Coral Cuellarana con ocho nuevas piezas en su amplísimo repertorio, entre las que destacó la canción *Mil gracias derramando*, un texto original de San Juan de la Cruz al que puso música Amancio Prada, con quien la agrupación compartió escenario



Coral Cuellarana y Chari Valdivieso (derecha) interpretaron conjuntamente una obra

GABRIEL GÓMEZ

en el anterior certamen de estas jornadas.

En segundo lugar, la soprano Chari Valdivieso acompañada de la pianista Mónica García consiguieron levantar al público de sus asientos, interpretando piezas como *De los álamos vengo madre*, del maestro J. Rodrigo, *Caro no-*

me, del Rigoletto de Verdi, o el espiritual negro *Nobody knows*.

Para finalizar, Coral Cuellarana y Chari Valdivieso interpretaron conjuntamente una nueva pieza de cántico espiritual negro, acompañados de piano y dirigidos por Henar Montero.

Un magnífico colofón a unas

jornadas, especiales por lo significativo de ambas onomásticas; cifras que pocos confiaban que llegasen a cumplirse tratándose de un espectáculo que habitualmente no atrae a numeroso público, pero que la Coral Cuellarana ha conseguido hacer asequible, cercano, variado y popular.

■ **CUÉLLAR** SERÁ EN UN ACTO PÚBLICO A LAS 21.00 HORAS EN EL SALÓN DE ACTOS DEL AYUNTAMIENTO

El empresario taurino presentará mañana los carteles de la feria 2005

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El nuevo empresario taurino de la Plaza de Toros de la Villa, José Jesús Cañas, protagonizará en la tarde noche de mañana la presentación de los carteles taurinos de las próximas fiestas de la villa que se desarrollarán del 27 de agosto al 1 de septiembre.

El acto de presentación, que estará abierto al público, tendrá lugar

en el salón de plenos del Ayuntamiento a las 21.00 horas.

La expectación generada ante el retraso en dar a conocer los detalles de esta feria taurina atraerá sin duda a un buen número de vecinos hasta el Ayuntamiento.

El concejal de Cultura, Eduardo Marcos ha adelantado que Ricardo Muñoz será el encargado de conducir los encierros.



José Jesús Cañas en las jornadas de El Encierro

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ F. J. Alcaraz
(C/ Resina, hasta el 31 de julio)

EXPOSICIONES

♦ **Patio del Ayuntamiento IX RALLYE FOTOGRÁFICO DE LA COMUNIDAD DE VILLA Y TIERRA DE CUÉLLAR**

Del 18 de Julio al 7 de Agosto
De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y Sábados de 9.00 a 12.30 horas

♦ **Sacristía de San Francisco. EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA "No te Paeses 7 Pueblos"**

Del 11 al 31 de Julio
De martes a domingo de 19.30 a 21.30 horas.

Organiza: A. Fotográfica "El Buen Rollo" y Ayuntamiento de Cuéllar

CONVOCATORIAS

LOS MIÉRCOLES EN EL ABSIDE DE SANTIAGO "Festival de música intimista" 22.00 horas
miércoles 27 de julio

Antonio de Pinto. Presentación de su nuevo CD "Curriculum".

LOS JUEVES EN LA HUERTA DEL DUQUE. Proyecciones de diapositivas. 22.30 horas.

Jueves 28 de julio. "Países bálticos" por José L. Ortega.

Jueves 4 de agosto. "Estados Unidos de Este a Oeste" por Eduardo Marcos.

Jueves 11 de agosto. "Jordania" por Domiciano Vega.

LOS VIERNES EN SAN FRANCISCO... "Veladas musicales" 23.00 horas

Viernes 29 de Julio Albujaira "Flamenco"

Viernes 5 de Agosto Rasta Xangó "Reagge"

Viernes 12 de Agosto Savoy Truffle "Pop Inteligente"

...Y LOS DOMINGOS EN SAN FRANCISCO

Festival de Títeres, marionetas y humor. 20.00 horas.

Domingo 31 de Julio LAS PITUISTER: "Me lo pido"

Domingo 7 de Agosto TRABALEGUAS TEATRO: "Cuentacuentos"

Domingo 14 de Agosto LUZ MÁGICA: "Magia y Humor"

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos

INMOBILIARIA SANTAMARINA
LA MEJOR OFERTA INMOBILIARIA DE CUÉLLAR Y COMARCA

VENDE CASINO
FACHADA RESTAURADA EDIFICIO TÍPICO EN LA PLAZA MAYOR
PROMOTORES **700 m²** SALIDA A DOS CALLES
IDEAL COMO HOTEL O RESTAURANTE. ÚNICO

C/ Santa Marina, 8
CUÉLLAR
Tlf/fax 921 14 26 96

Castilla y León
open
Villa de El Espinar
2005

CHALLENGER SERIES
ATP

XX INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA

Estación de El Espinar (SEGOVIA)
30 de Julio - 7 de Agosto

www.teniselespinar.com

Junta de Castilla y León

CASTILLA Y LEÓN ES VIDA
turismocastillayleon.com

XX ANIVERSARIO
con los mejores

04 MATHIEU 03 NADAL 02 MUTIS 01 CHELA 00 BRUGUERA 99 SAULNIER 98 STEPANEK 97 BURILLO 96 GOLMARD 95 GILBERT
94 GILBERT 93 ANTONITSCH 92 RAOUX 91 S. VICARIO 90 S. VICARIO 89 CASAL 88 CLAVET 87 PECCI 86 CLAVET

Junta de Castilla y León | M. Ayuntamiento de El Espinar | Diputación Provincial de Segovia | caja segovia | composan | Iberpistas abertif | Segura Viudas ~ Le Cava ~ | Coca-Cola | Barceló Viajes
 Dunlop | FODEA | EL ADELANTADO DE SEGOVIA | CLEARCHANNEL | TOYOTA | PALOMA | R&D | SEGOVIA | COCA-COLA
 Sol Meliá | TTT | S. C. P. | H. S. S. M. | ALBERTO GONZALEZ | MASIGAL | SEGO CER FORCELANOSA | LINEAR | Globales | ttk | PlayStation.2 | FRONDA | SECURITAS

El número de usuarios de internet aumentó un 48% en 2004

Un informe de AUNA revela que la región tiene la tasa más baja en lo que se refiere a la conexión de los ayuntamientos a la red

• En la Comunidad más del 50% del presupuesto en los dos últimos años se destinó a la adquisición de equipos informáticos, inversión en infraestructuras y mejora de conexión.

G.S.S. (ICAL) / VALLADOLID
Castilla y León experimentó un aumento del 48,62% de usuarios de internet en el año 2004. En concreto, la Comunidad registró 234.806 usuarios nuevos y se situó como la segunda autonomía en lo que a crecimiento se refiere por detrás de Cataluña en ese periodo, según el V informe anual sobre el Desarrollo de la Información en España de la Fundación AUNA. Este aumento representa el 16,72 del total nacional. Así, si en los últimos tres meses de 2003, 482.955 castellanos y leoneses eran usuarios de internet,

El 25 por ciento de los hogares tiene acceso a la red, con un aumento del 4 por ciento respecto a 2003

Por lo que respecta a los hogares, la Comunidad es décimo sexta en la tasa de cobertura. De hecho, sólo el 25 por ciento tiene acceso a internet. Esta cifra supone un aumento del cuatro por ciento respecto al 2003. La media nacional está en el 30,9 por ciento.

COORPORACIONES LOCALES. Por lo que se refiere al número de ayuntamientos que disponen de conexión a internet, el informe destaca que se ha alcanzado prácticamente un nivel de cobertura pleno por todas comunidades, a excepción de Castilla y León, donde el 6 por ciento de los grandes ayuntamientos no tiene aún conexión a la red.

Así, con el 94,1 por ciento de los grandes consistorios con conexión a la red, la Comunidad es la última del país dentro de este ranking. Cabe destacar que sólo la Comunidad castellano y leonesa y Andalucía no alcanzan el nivel de cobertura máximo en España.

Sin embargo, el informe sitúa a Castilla y León como una de las comunidades que más esfuerzo realizó durante el último año en lo que se refiere a los ayuntamientos con más de 20.000 habitantes. En este campo, la región se encuentra ligeramente por encima de la media española, ya que el 93,8% de estos consistorios tienen acceso a la red (en 2003 era el 84,6%), mientras que en el conjunto del país, el porcentaje es del 91,4 por ciento.

A pesar de esta mejora, los consistorios de la Comunidad están aún lejos de ofrecer una información detallada y extendida, aunque en muchos campos se encuentra por encima de la media española. De hecho, el 68 por ciento de los ayuntamientos no dispone de información de los plenos, cuando la media nacional se sitúa en el 55,6 por ciento.

Por su parte, el 31,1 por ciento no ofrece información relativa a las ordenanzas municipales, cuando en España esta cifra alcanza sólo el 27 por ciento.

Las cifras de la Comunidad son más bajas que la media en otros puntos informativos; en concreto en los referentes a la información acerca del calendario laboral, presupuestos municipales y empleo público.

Castilla y León es la undécima Comunidad de España en presupuesto destinado a las TIC por habitante durante el año pasado. Así, se destinaron un total de 28,07 euros/habitante cuando el valor medio estimado en el conjunto del país es de 30 euros/habitante. Esta

Grado de integración en la Sociedad de la Información (2004)

Crecimiento del número de usuarios de internet

Comunidades	Aumento usuarios 2004 sobre 2003	Tasa crecimiento anual %	% aumento sobre total nacional
Cataluña	318.120	14,4	22,6
Castilla y León	234.806	48,6	16,7
Andalucía	154.099	8,6	10,9
País Vasco	138.794	22	9,8
Madrid	137.696	6,5	9,8
Valencia	94.831	7,6	6,7
Canarias	65.666	11,7	4,6
Extremadura	53.439	24,7	3,8
Murcia	47.398	14,5	3,3
Asturias	45.373	15	3,2
Galicia	40.645	6,1	2,8
Baleares	37.987	13,3	2,7
Navarra	36.964	21,9	2,6
Aragón	34.340	8,9	2,4
Cantabria	17.953	12,4	1,2
La Rioja	14.217	18	1,0
Melilla	6.358	37,7	0,4
Ceuta	2.776	17,6	0,2
Castilla-La Mancha	-76.902	-14,2	-5,4

Integración en la Sociedad de la Información de los Ayuntamientos

	Con conexión a internet %	Con página web propia %	Con conexión Red Área Local %
Castilla y León	94,1	58,8	45,1
Media nacional	99,0	76,2	78,8

FUENTE: Auna



LA COMUNIDAD

Miles de personas celebran el Día de la Provincia.

LEÓN Vegas del Condado recupera el Día de la Provincia

Miles de personas procedentes de toda la provincia leonesa se reunieron ayer en Vegas del Condado (León), localidad que celebra sus fiestas patronales en honor al apóstol Santiago, para conmemorar el Día de la Provincia. Con este acto se recupera una fecha importante del calendario que en su origen surgió como punto de encuentro para todos los leoneses. Entre sus objetivos está el reconocer en una jornada todos los valores de León.

SORIA La Junta financia la restauración de la muralla y el castillo de San Leonardo

La Consejería de Cultura y Turismo ha concedido subvenciones a los Ayuntamientos de Soria y San Leonardo de Yagüe y a la Asociación Soriana Tierras del Cid y Adema, por 170.958 euros, para financiar intervenciones en bienes inmuebles integrantes del Patrimonio Histórico, la redacción de Planes Directores e intervenciones de conservación y restauración en castillos y arquitectura militar, e iniciativas y proyectos sobre bienes y técnicas de valor etnográfico.

REGIÓN Herrera recibe hoy el título de 'Romero de Oro'

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, recibirá hoy, en la Romería de Santiago Apóstol, el título de 'Romero de Oro 2005' del Centro Galicia de Ponferrada (León). El acto de entrega del galardón está previsto para las 12,30 horas en la Cruz de Ferro, en la localidad leonesa de Foncabón. La distinción pretende reconocer el apoyo que el Gobierno autonómico ha mostrado a la institución berciana con el fin de estrechar lazos de amistad y colaboración para el desarrollo de las actividades del Centro Galicia.

Privacidad



La Administración regional es una de las cinco que no muestra en la página de inicio una política de privacidad o seguridad visible. Sin embargo, el descuido de las cuestiones relacionadas con la seguridad se explica porque no se disponen de servicios avanzados que impliquen el intercambio de información privada.

Además, los indicadores internacionales evidencian que las cifras españolas, puestas en relación con las medias de los países líderes de la UE, están lejos de la convergencia. Así, para alcanzar la tasa de cobertura en el número de hogares se necesitarían entre 3 y 4 años. Con más de 14 millones de internautas, el 50% del crecimiento se ha registrado en Andalucía, Cataluña y Castilla y León.

► INCENDIO EN GUADALAJARA

Los municipios afectados serán declarados zona catastrófica

De vuelta de su viaje a China, Rodríguez Zapatero visita el terreno arrasado por las llamas y reconoce la necesidad de «reforzar la profesionalización» de los que luchan contra el fuego

• El presidente del Gobierno se reunirá mañana con los responsables políticos de la zona afectada para tratar los planes de ayuda, recuperación e incentiva- ción económica.

OTR-PRESS / MADRID

Inmediatamente después de llegar a España procedente de China, donde estuvo de viaje oficial, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, quiso desplazarse hasta las zonas arrasadas por el terrible incendio de Guadalajara que costó la vida a once personas. Allí, durante su visita a la Cueva de los Casares, el jefe del Ejecutivo anunció que el Gobierno aprobará en los próximos días la declaración de zona catastrófica para los municipios afectados por el siniestro.

Desde el lugar en el que preguntamente se inició el incendio, Zapatero, que estuvo acompañado por la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona y por el presidente de Castilla-La Mancha, José María Barrera, anunció que mañana se reunirá con todos los alcaldes de la zona, los responsables de la Diputación Provincial y de la Comunidad Autónoma para tratar los planes de ayudas, recuperación e incentiva- ción económica por los efectos que el incendio, que arrasó unas 13.000 hectáreas, ha tenido en la zona.

El presidente reconoció la necesidad de «reforzar especialmente el horizonte de la profesionalización para muchas de estas personas que trabajan en la extinción de incendios». En relación a las víctimas destacó que todo el apoyo que se dé a sus familias «será poco» tras esas «once vidas perdidas trágicamente», pero insistió en que la obligación del Gobierno es «volcarnos con esta zona, volcarnos con toda la gente que ha estado trabajando y lu-



El alcalde de Abranque, José Miguel del Castillo (i) abraza al presidente del Gobierno, Rodríguez Zapatero. / J. MARTÍN (EFE)

chando con sus habitantes, ya que muchos de ellos están indignados, dolidos».

Los populares quieren que la posible negligencia en la actua-

ción del Gobierno en el incendio sea investigada por una comisión, algo que solicitará hoy en las Cortes manchegas como anunció el presidente del PP de Guadalajara,

José Manuel Molina, que también confirmó que pedirán para los fallecidos, la Medalla de Oro de Castilla-La Mancha.

DURAS CRÍTICAS. Molina criticó duramente la visita de Zapatero a la zona siniestrada que calificó como «una falta de respeto hacia Castilla-La Mancha y las gentes de Guadalajara» y aseguró que el jefe del Ejecutivo y el presidente castellano manchego acudieron allí «para lavar su conciencia», ya que el pasado sábado 16 «uno estaba en el teatro y otro cenando con unos amigos». Preguntado por la utilización política del suceso, el dirigente insistió en que el PP es el primero en acompañar el dolor de las víctimas y en apoyar las iniciativas que vayan a su favor.

Constituido el comité para la prevención

El Comité Permanente de la Comisión Interministerial de Coordinación para la Prevención y Lucha contra los Incendios Forestales, cuya puesta en marcha fue aprobada el pasado viernes por el Consejo de Ministros, quedó constituido ayer y estará movilizado hasta el 1 de noviembre.

La constitución de este Comité forma parte de las diversas medidas adoptadas por el Gobierno para prevenir «con más severidad» los incendios forestales y sancionar a sus autores, tal y como anunció el presidente del Ejecutivo, José Luis Rodríguez Zapatero.

En esa línea, el pasado viernes, el Consejo de Ministros, aprobó «un conjunto de medidas extraordinarias» con el objetivo de intentar evitar «tragedias como la ocurrida en la provincia de Guadalajara de consecuencias irreparables humanas y ecológicas», según explicó entonces la vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega. EFE

Los populares dicen que la gestión del Gobierno del incendio fue «casi delictiva»

EUROPA PRESS / MADRID

El diputado del PP por Guadalajara José Ignacio Echániz aseguró ayer que el comportamiento del Gobierno respecto a la gestión del incendio de Riba de Saelices (Guadalajara) es «casi delictivo» porque incumplió el deber de socorro a las 11 víctimas mortales a causa de su «negligencia, descoordinación y desidia», y pidió las «medidas necesarias» para evitar otra tra-

gedia similar. «El Gobierno de España y el de Castilla-La Mancha han incumplido el deber de socorro en las primeras 28 horas del incendio por omisión, un comportamiento casi delictivo que tiene responsabilidades gravísimas», insistió Echániz. «El incendio y sus consecuencias se podían haber evitado», aseveró.

«Me duele que en esta ocasión hayan muerto once perso-

nas por la negligencia del Gobierno del señor Zapatero, que es un Gobierno alejado de la gente y que no es de todos, sino de quienes a ellos les interesa», dijo el parlamentario en rueda de prensa en Génova, acompañado por la secretaria ejecutiva de Política Social y Bienestar del PP, Ana Pastor.

Por su parte, Pastor calificó la visita de Zapatero a Guada- lajara de «clandestina y cobar-

de» e ironizó sobre si las medidas de seguridad del presidente responden a su miedo a la indignación de la gente. «No sabemos si ha ido a hacerse una foto o tiene miedo a escuchar a los ciudadanos», dijo.

Pastor reprochó además la ausencia del presidente en el lugar de la tragedia mientras el PP se preocupaba por el estado de los familiares y allegados de los fallecidos.

► ENTREVISTA



El 'popular' Ángel Acebes.

Acebes asegura que la crispación provocada por el PSOE quiere dismantelar al PP

EFE / MADRID

El secretario general del PP, Ángel Acebes, afirmó ayer que la «crispación» política «va a durar en tanto quien la provoca -el Gobierno y el PSOE- decida mantenerla», ya que, dijo, «han buscado una política de confrontación y de acoso y derribo al PP sin límites» dirigida a «dismantelar a la oposición».

En una entrevista, Acebes señaló que el presidente del Gobierno, Zapatero, ha decidido «deliberadamente» e «inexplicablemente» introducir «elementos de inestabilidad en España como no se conocían desde la Transición», y explicó que existe una «operación de la mano de los más radicales para ir dismantelando el Estado y la oposición». El «número dos» del PP destacó que «depende» de Zapatero y del PSOE que se mantenga la crispación que existe en la vida política ya que, consideró, éste «ha decidido este año una política de confrontación y de acoso y derribo al PP en todos los ámbitos».

«TODO VALE». «La decisión de Zapatero ha sido todo vale contra el PP», afirmó el dirigente popular, quien señaló que toda esta operación va dirigida a «disimular su incapacidad de Gobierno».

«No es sólo una confrontación desde el punto de vista político dentro de lo razonable», opinó Acebes, quien citó como ejemplos la detención «ilegal y sin pruebas» de dos militantes del PP durante una manifestación por las víctimas del terrorismo, así como que el PSOE «introduzca en el Parlamento a un grupo de personas para que acose y coaccione a un diputado», en referencia a Trillo.

Para el secretario general del PP, situaciones como esta última «no ocurren en ninguna democracia y mucho menos dentro de un Parlamento, el santuario de la libertad y la democracia».

► BARRIO DE USERA

Una explosión de gas destruye una cafetería china de Madrid y hiere a una anciana

AGENCIAS / MADRID

Una fortísima explosión de gas en la cocina de una cafetería china situada en el barrio de Usera destruyó ayer el establecimiento y parte de una vivienda colindante en la que vivía un matrimonio de ancianos que, milagrosamente, salvaron sus vidas, según informó un portavoz de Emergencias Madrid.

La empresa Gas Natural afirmó que la cafetería china siniestrada no figura en su relación de clientes. Un portavoz de esta compañía explicó que, por tanto, la explosión registrada en el local comercial no guarda relación alguna con el suministro de gas natural.

El suceso ocurrió poco antes de las siete de la mañana en la planta baja de un edificio de tres plantas situado en el número 63 de la calle de Nicolás Sánchez y cuyos vecinos tuvieron que ser desalojados por los bomberos del Ayuntamiento de Madrid.

Como consecuencia de la explosión, la cafetería china, que ocupaba el local comercial del edificio, quedó totalmente destruida al afectar a su tabiquería, mobiliario e, incluso, instalaciones de agua.

También resultó muy dañada una vivienda colindante con la pared de la cocina del restaurante y, en particular, un dormitorio que «quedó bajo los escombros» y que, en el momento de la explosión, se encontraba vacío.

La vivienda estaba ocupada por un matrimonio de ancianos que «han salvado la vida milagrosamente» al encontrarse en otra estancia de la casa, según dijo el portavoz de Emergencias Madrid, que explicó que la mujer, de 70 años, fue atendida por sanitarios de Samur-Protección Civil de cortes en la cabeza y trasladada al hospital Doce de Octubre para valoración médica. Su marido resultó ileso.

Al lugar del suceso se desplazaron tres dotaciones de bomberos del Ayuntamiento que tuvieron que emplearse a fondo durante una hora para retirar los escombros que causó la explosión.



El dirigente de la ilegalizada Batasuna Joseba Permarch (f), en un momento de su intervención en el homenaje a Imanol Gómez en San Sebastián. / JUAN HERRERO (EFE)

Ertzainas disparan al aire al verse rodeados por un grupo de radicales

Agentes de la Policía autónoma se vieron obligados a dar varios tiros de advertencia cuando unos jóvenes les agredieron en San Sebastián tras el homenaje al etarra muerto en Francia

• Unos desconocidos lanzaron la madrugada del sábado un cóctel molotov contra la residencia de la única concejala socialista que tiene la localidad guipuzcoana de Azpeitia.

OTR-PRESS / SAN SEBASTIÁN

La *kale borroka* ha intensificado de manera notable su actividad en los últimos días. La madrugada del sábado varios desconocidos lanzaron un cóctel molotov contra la vivienda de la única edil que los socialistas vascos tienen en la localidad guipuzcoana de Azpeitia, Manuela Uranga, sin causar apenas daños materiales. Y ayer por la tarde varios agentes de la Ertzaina que iban vestidos de paisano se vieron obligados a realizar varios disparos al aire al verse rodeados por un grupo de radicales que les

lanzaban piedras, botellas y otros objetos al finalizar el homenaje al presunto miembro de ETA fallecido, Imanol Gómez, celebrado este mediodía en el barrio Larratxo de San Sebastián.

El ataque a la vivienda de la representante socialista se produjo entorno a la una de la madrugada, y nada más conocerlo el secretario general del PSE-EE de Guipúzcoa, Miguel Buen, se apresuró a expresar su «rotunda» condena y su rechazo frontal a la violencia, y aseguró que el objetivo de este atentado sufrido por la militante socialista es crear un clima de «coacción» y «miedo».

Precisamente después de una manifestación en homenaje a Gómez, en la que participaron varios dirigentes de Batasuna, celebrada en torno a las dos y media de la tarde, varios de los manifestantes, que iban encapuchados, cruzaron y quemaron contenedores,

Homenaje

Cientos de personas, entre ellos numerosos dirigentes de la izquierda abertzale, como Arnaldo Otegi y Joseba Permarch, y el secretario general de LAB, Rafa Díez Usabiaga, rindieron ayer un homenaje al miembro de ETA, Imanol Gómez, fallecido en Francia al sufrir un accidente de tráfico cuando huía de la Policía. En el acto se profirieron constantes gritos a favor de ETA y frases como *Herriak ez du barkatuko* (El pueblo no lo perdonará). El acto que se desarrolló en el plaza de Larratxo en San Sebastián, cerca de donde residía Gómez, contó con la presencia de los padres de éste, y de miembros de Batasuna como Joseba Alvarez, Eusebio Lasa, y Anjel Mari Elkano. Los medios de comunicación no pudieron estar presentes.

e incendiaron un turismo, en el barrio Larratxo. También lanzaron cócteles molotov contra un cajero de *La Caixa*, que sufrió daños por el fuego que fue extinguido por Bomberos.

TRES DETENIDOS. En el transcurso de los incidentes, una patrulla de agentes de la Policía vasca de paisano se vio rodeada por radicales que les lanzaban piedras, botellas y otros objetos, por lo que, al ver en peligro su integridad física, tuvieron que efectuar varios disparos al aire para repeler el ataque. Según informó el Departamento de Interior, estos incidentes se saldaron con tres detenidos, de entre 25 y 26 años, a los que se les imputa delitos de terrorismo, atentado contra agentes de la autoridad y desórdenes públicos. Esta escalada de violencia fue condenada por el PNV que mostró su solidaridad con la edil socialista.

EN ESPAÑA

MÁLAGA

Detienen a un hombre después de que se atrincherara en un edificio con una escopeta ■ Un hombre fue detenido ayer después de que se atrincherara en el interior de un edificio de la barriada de El Palo, en Málaga, armado con una escopeta con la que efectuó dos disparos que no causaron heridos, informaron fuentes de la Subdelegación del Gobierno.

GRAN CANARIA

Descubren tres toneladas de cocaína en un buque y arrestan a sus 18 tripulantes ■ La Policía Nacional detuvo a los 18 tripulantes de un buque interceptado en aguas internacionales, frente a las costas africanas, y en el que requisó casi tres toneladas de cocaína que transportaban desde Sudamérica con destino a Europa. Dos de los detenidos son españoles.

ISLAS BALEARES

Interceptado un avión que volaba de Ibiza a Roma tras un falso aviso de bomba ■ Un avión que cubría el trayecto entre la isla española de Ibiza y Roma fue interceptado ayer por un F-16 de la Aeronáutica Militar italiana tras un aviso de bomba que luego se constató que era falso. El aparato, un vuelo chárter con 54 personas a bordo, aterrizó sin problemas.

MADRID

La Policía achaca a «una paranoia» del detenido el choque contra la base aérea de Getafe ■ La Policía cree que el choque de una furgoneta contra la puerta de acceso a la base aérea de Getafe ocurrido el sábado se debió a la personalidad paranoide del conductor, que ayer pasó a disposición judicial, y descarta cualquier relación con el integrismo islámico.

El PP exige más dinero para combatir los malos tratos

Ana Pastor denuncia la muerte de 33 mujeres en lo que va de año y pide al Gobierno socialista que haga «menos propaganda» y «más medidas» contra la violencia doméstica

• La popular reprocha a Caldera que haya «ignorado a las comunidades autónomas como puntos de coordinación» y le acusa de no cumplir las promesas hechas por el PSOE.

EFE / MADRID

La secretaria Ejecutiva de Política Social y Bienestar del PP, Ana Pastor, exigió ayer al Gobierno que dote de «más medidas económicas» a la Ley Integral contra la Violencia ya que la cifra de 33 mujeres muertas en lo que va de año es «un mal dato» y supone que la norma es un «fracaso».

La dirigente popular pidió al ministro de Trabajo y Asuntos Sociales, Jesús Caldera, la «firma inmediata» de un convenio con las comunidades autónomas a fin de facilitar y agilizar la concesión de los servicios de teleasistencia a las mujeres con orden de protección. Según Pastor, se han distribuido «unos 500 teléfonos móviles» entre las mujeres, de los 6.000 que previó Caldera cuando anunció el pasado diciembre la puesta en marcha del servicio de teleasistencia.

A su juicio, Caldera «ha ignorado a las comunidades autónomas como puntos de coordinación» y la tramitación de las peticiones en los ayuntamientos supone un «calvario» para las mujeres, que deben de acreditar la posesión de las órdenes de protección.

Estos trámites son incómodos para las mujeres que prefieren pasar desapercibidas en su paso por las instituciones y generan un «retraso innecesario a veces de hasta siete días que pueden resultar vitales» para una amenazada, afirmó Pastor. Asimismo, criticó que en la próxima conferencia sectorial que se celebra el próximo día 27 la violencia doméstica



La secretaria de Política Social del PP, Ana Pastor señala en un mapa de España las zonas con más violencia de género. / EFE

aparezca en el punto 13 de los 15 que constituyen el orden del día y que su tratamiento «esté previsto para las seis de la tarde».

DEFICIENCIAS. Pastor subrayó que en este encuentro deben de

ponerse «todas las medidas económicas para llegar a los 20.000 teléfonos móviles» en posesión de las mujeres maltratadas con orden de protección.

En este sentido, señaló que en 2004 se tramitaron más de

37.000 órdenes de protección, un 78 por ciento de las cuales fueron aceptadas, mientras en el primer trimestre de este año se tramitaron 9.419, lo que supone un incremento de un 29 por ciento.

Por ello, criticó que «haya comunidades autónomas que no tengan ni un juzgado especial de violencia de género» y los creados, afirmó, «ya están colapsados».

La secretaria ejecutiva de Política Social del PP señaló que se han creado juzgados especiales en Valencia, Murcia, Vitoria, San Sebastián, Bilbao, Madrid, Barcelona, Baleares, Canarias y Andalucía pero no existen en Navarra, Castilla León, Castilla La Mancha, Extremadura, Asturias, Galicia, Aragón, Cantabria, Ceuta y Melilla.

Mujer, española y con más de 40 años

Según datos contenidos en un estudio facilitado por Pastor, en lo que va de año se han puesto 24.217 denuncias por malos tratos, de las cuales se retiraron un 10,47 por ciento. El 88 por ciento de las denuncias fueron interpuestas por mujeres, de las cuales un 23 por ciento eran extranjeras.

El perfil de la víctima se corresponde con mujeres de entre 42 y 46 años, un 63 por ciento de los casos de nacionalidad española, un 13 por ciento iberoamericanas, un 10 por ciento de países del este y un 10 por ciento africanas.

Pastor explicó que la problemática de la violencia doméstica varía en función de si las mujeres maltratadas pertenecen al mundo rural o al urbano, si son extranjeras y tienen dificultades para comprender las medidas de ayuda, por lo que solicitó al Gobierno la elaboración de planes que atiendan estas especificidades.

► JAPÓN



La princesa Takamado. / EFE

Las tapas seducen a la realeza japonesa en la Exposición de Aichi

EFE / AICHI

La princesa japonesa Takamado eligió el bar de tapas pabellón de España para almorzar durante su visita en el día de ayer a la Exposición Universal de Aichi, en compañía de su hija Tsuguko, de 19 años. Precisamente, la Semaña de España en Japón comenzó ayer en la Exposición.

«Pensaba que vendrían por compromiso y que probarían sólo un poquito, pero no, han venido a comer, lo están probando todo y se lo están comiendo todo», declaró Josep Barahona, el chef del bar de tapas, después de servir a la princesa.

Takamado y Tsuguko pidieron los cuatro menús que ofrece el local, para poder probar todas las especialidades españolas que se sirven en la Expo, que se dividen en pinchos, tapas, platos de la semana (en este caso, de Asturias) y un conjunto de creaciones de 13 reconocidos cocineros españoles, preparados según sus instrucciones.

«Takamado ya estuvo en este bar hace un mes, en una fiesta, y entonces me había dicho que quería repetir y volver otro día para comer más tranquila», dijo Barahona.

La princesa, viuda del primer emperador, y su hija probaron una treintena de pinchos diferentes, aunque «pequeños, de un solo bocado», y todo tipo de platos que van «desde el frío al caliente, pasando por lo dulce, lo salado, carnes y pescados», relató el cocinero del bar de tapas.

Jamón ibérico, tostas gratinadas de queso, chipirón guisado, mejillones, buñuelos de bacalao, pisto de feria con magro de cerdo, bolsitas crujientes de gambas y puerro, anchoas, sofritos de tomate y cebolla con apio nabo crujiente y tapas con espárragos y tortilla de patatas fueron degustadas con detenimiento por la princesa.

Retiran el videojuego 'Grand Theft Auto' por su contenido sexual encubierto

EFE / SAN FRANCISCO

La retirada del súper ventas *Grand Theft Auto* de buena parte de las grandes tiendas de EEUU a causa de su contenido sexual «escondido» podría traer consigo cambios para la millonaria industria del videojuego.

Lo curioso del caso es que las imágenes sexuales en cuestión son consideradas bastante blandas, al

menos si se las compara con la violencia desmedida y gratuita que desprende un videojuego que, por lo demás, con cerca de seis millones de copias vendidas desde que salió al mercado en octubre de 2004, es inmensamente popular.

Pero no ha sido la sangre a borbotones lo que ha dejado descolocado al producto, sino unas imágenes mal vistas en un país espe-

cialmente atento a cualquier detalle que tenga que ver con el sexo.

Aunque la vigilancia de estas cuestiones le suele corresponder a instituciones afines al Partido Republicano, en esta ocasión ha sido la senadora demócrata por Nueva York Hillary Rodham Clinton quien ha emprendido la cruzada contra el título, con el objetivo

quizás de marcarse algunos puntos entre los sectores conservadores. La ex primera dama envió esta semana una carta a la Comisión Federal de Comercio en la que pedía que se volviera a clasificar el juego. Su clasificación de «sólo para adultos» -mayores de 18 años- le ha valido a *Grand Theft Auto: San Andreas* quedarse fuera de juego en grandes tiendas.

Matute dice que «estar viva a los 80 años» es su mejor regalo de cumpleaños

La catalana afirma que la escritura es parte de su vida, aunque se considera solo una «contadora de historias salvada por la palabra»

• Ana María Matute recorrerá el país durante el verano para participar en cursos de literatura, pero tendrá tiempo para terminar su próxima novela.

ANA MENDOZA (EFE) / MADRID Ana María Matute cumple mañana ochenta años y asegura que el mejor regalo que se le puede hacer a su edad es «estar viva». Se siente bien de salud, aunque tenga algunos achaques; es «más feliz» que cuando era joven y anda enfrascada en una nueva novela porque para ella escribir es como respirar.

«La escritura forma parte de mi mundo, de mi vida, es un largo camino de iniciación que no termina nunca», dice esta catalana que se considera tan sólo «una contadora de historias» y que ha hecho de la palabra su tabla de salvación.

Ya lo dijo en su discurso de ingreso en la Real Academia Española, en el 98: «La palabra es lo más bello que se ha creado. Es lo que nos salva», y a esa búsqueda constante de la palabra ha consagrado su vida.

Vestida de blanco, un color que le favorece y que hace juego con el tono de su pelo, Ana María Matute afirma con humor que la cabeza la tiene «tan mal como siempre» y que el cuerpo ya no le responde, pero este verano va a recorrer varias veces la Península para participar en cursos de literatura.

‘TOUR’ VERANIEGO. Acaba de estar en El Escorial y el 25 de julio interviene en Huelva en un curso de la Universidad Internacional de Andalucía. Luego vendrán Santander y, de nuevo, El Escorial. Una actividad que no le impide sentarse un rato para hablar de «la magia» que hay en su literatura, de lo importante que es la naturaleza en su vida y en su obra o de cómo se siente a sus iminentes ochenta años. Entre via-



La escritora Ana María Matute durante un homenaje el pasado mes de junio. / EFE

je y viaje, Matute seguirá avanzando en la novela que tiene entre manos y de la que parece estar contenta, aunque siempre evita hablar de un libro suyo cuando lo está escribiendo. Se titulará *Paraíso inhabitado* y estará ambientada en España, en los años treinta y cuarenta.

«Me siento muy bien, muy animada. Me siento mejor ahora que cuando era más joven y estaba, por ejemplo, con la separación de mi primer marido», dice la escritora,

poco partidaria de volver la vista atrás si no es «para recuperar las cosas bonitas de la vida», que las tiene «y muchas».

«Soy muy sentimental, muy sensible y todo lo que sea un reflejo de amor, comprensión y solidaridad me emociona y me impacta mucho», asegura la académica de la Lengua, que ha dejado sobradas pruebas de su talento narrativo en títulos como *Los hijos muertos* y *Olvidado Rey Gudú*.

Los Lobos llevan esta noche a Barcelona el mejor rock latino

AGENCIAS / BARCELONA

El grupo norteamericano Los Lobos, considerado una de las mejores bandas de rock latino de la historia, llega hoy a Barcelona, donde actuará en el Barcelona Teatre Musical (BTM).

El concierto forma parte de la gira española del grupo, que se inició el pasado 21 de julio en el Festival Pirineos Sur de Sallent de Gállego (Huesca) y que le ha llevado a Gijón (Festival Crossroads), Bilbao

y, el próximo día 26, al Patio del Conde Duque de Madrid.

Los Lobos, un grupo de jóvenes mexicanos nacido en Los Angeles en 1974, deben su mayor éxito al tema ‘La Bamba’, de Ritchie Valens, un hit que esconde una brillante carrera que les ha situado como uno de las mejores formaciones de rock de su país.

Louie Pérez, César Rosas, David Hidalgo, Conrad Lozano y Steve Berlin forman el quinteto que, a

lo largo de 11 álbumes de estudio, ha ido perfeccionando una personal mezcla de blues, rock and roll, tex-mex, country y experimentación.

Su último álbum de estudio es *The Ridey*, recientemente, han publicado un disco y dvd en directo, *Live at the Fillmore*, en el cual repasan su extensa trayectoria.

La banda, que no se ha separado desde que se fundara, promete ofrecer un concierto sin fisuras.

★ CÓMIC

A ritmo de jazz



«Fats Waller»
Igort y C. Sampayo
Ediciones Sinsentido
136 páginas. 11'95 euros



«Billie Holiday»
Muñoz y Sampayo
Planeta DeAgostini
60 páginas. 7'95 euros

JOSÉ LUIS CHARCÁN / BURGOS

El cómic se suele relacionar bastante bien con otras formas de expresión o de arte. Son conocidas las versiones en viñetas de diversas obras literarias; en los años cuarenta fue muy común en Estados Unidos el triple trasvase entre tebeos, cine y radio; y ahora está de moda la adaptación a la gran pantalla de los mitos de Marvel y de la D. C. o de magníficas novelas gráficas como *Camino a la perdición*, *Sin City* o *Una historia violenta*. La interacción entre cómic y música es más rara. Intentos ha habido algunos. Entre los cómics protagonizados por el grupo de rock Kiss y las adaptaciones de óperas famosas a cargo de P. Craig Russell me quedo, sin dudarlo un instante, con las últimas por su elegancia y voluntad de reproducir la grandiosidad de los escenarios en dibujos de corte prerrafaelita.

Cómics con el jazz de fondo son excepcionales, por su rareza y por su hondura sentimental. Y no deberían ser tan escasos, pues jazz y cómic tienen unas raíces geográficas comunes y el nacimiento de la historieta como medio de expresión autónomo coincide con el período de consolidación y aceptación popular de una música que nació de las profundidades del corazón afroamericano.

El guionista argentino Carlos Sampayo siempre ha sido un apasionado del jazz. Las historias de su personaje más emblemático, Alack Sinner, están plagadas de referencias a ese mundo. Junto a José Muñoz (la parte gráfica de Alack Sinner) realizaron en 2000 una obra homenaje sobre Billie Holiday, una bella cantante de bellísima voz y corta y trágica vida. El cómic, que no es una biografía convencional, recoge algunos momentos de la desarraigada existencia de Billie Holiday.

Nacida de una madre de trece años, su piel era clara por las generaciones de negras violadas por sus amos blancos. Fue prostituta adolescente, conoció el éxito gracias a su prodigiosa voz y al sentimiento que ponía al cantar. Mani-

festó su rebeldía de una forma extrema. La sociedad nunca perdonó sus ansias de vivir y su derecho a la libertad y la humilló una y otra vez. El alcohol, las drogas y los hombres estropearon su voz y su belleza. Hay quien considera que ese deterioro mejoraba sus canciones pero esa es la típica conclusión de los admiradores del abismo ajeno. Murrió en 1959 en un hospital de Nueva York a los 39 años. La última vejación a la que la fue sometida consistió en morir custodiada por la policía como una vulgar delincuente.

Billie Holiday es un cómic triste y desgarrado sobre una mujer víctima del racismo en el que los dibujos de Muñoz expresan con toda nitidez la hipocresía homicida de una sociedad intransigente e injusta.

Otro cariz posee *Fats Waller*, también guionizado por Sampayo. La concepción gráfica de *Fats Waller* cambia radicalmente con respecto al cómic anterior. Y no son sólo los dibujos de Igort los que dan un aspecto tan diferente, sino el mismo gión y la vida del genial y prolífico compositor. Thomas Fats Waller, un neoyorkino nacido en 1904, fue autor de una música vitalista que nutrió numerosos musicales e innumerables canciones que levantaron el ánimo a miles de americanos durante la Depresión que siguió al crack del 29. El leit motiv de esta novela gráfica no es tanto la biografía de Waller como la importancia de su música, que traspasó fronteras e ideologías.

Sampayo inventa una serie de historias en las que aquellas canciones llenas de alegría influyen sobre personajes dispares. Un filonazi inglés y un antifascista italiano que se enfrentan en un laberinto simbólico. Dos gemelos, judíos de Praga, que se alistan en las Brigadas Internacionales enamorados de la misma mujer. La vida bulli-ciosa de Nueva York y los problemas profesionales y domésticos de Fats Waller, completan un cómic tan agradable de leer, interesante y conmovedor como la historia pesimista de Billie Holiday.

► TENSION TRAS LOS ATENTADOS DE LONDRES



Un grupo de personas guardaba ayer un minuto de silencio en la estación de Stockwell, en memoria del joven brasileño muerto por disparos de la Policía. / S.T. (EFE)

Scotland Yard avisa de que pueden disparar a más personas inocentes

El jefe de la Policía británica justifica la muerte del joven brasileño Jean Charles Menezes argumentando que los agentes deben tomar decisiones en «circunstancias aterradoras»

• Las fuerzas policiales no modificarán sus instrucciones de «disparar a matar» en los casos en que un sospechoso de terrorismo represente un «peligro inminente».

EFE / LONDRES

El comisario jefe de Scotland Yard, sir Ian Blair, admitió ayer que se puede disparar a «alguien más» mientras la policía busca a los posibles terroristas suicidas de los ataques del pasado jueves en la red de transporte de Londres.

En declaraciones a la cadena Sky News, tras la muerte por error del brasileño Jean Charles Menezes, Blair dijo que se aplica una «política de tirar a matar» para hacer frente a los suicidas y reconoció que esa práctica no sería modificada.

«Se puede disparar a alguien más, pero se hace todo para que sea lo correcto. Las personas tienen que tomar decisiones en circunstancias aterradoras», afirmó el comisario jefe.

El comisario Blair pidió discul-



Jean Charles Menezes, en una imagen captada recientemente. / AP PHOTO

pas por la muerte de Menezes, muerto por los disparos de la Policía, y dijo que ésta acepta la total responsabilidad de lo sucedido.

Menezes, de 27 años, fue tiroteado el pasado viernes por los agentes armados, que lo confundieron con un terrorista suicida en

la estación de metro de Stockwell, en el sur de Londres. El joven era electricista, de la provincia de Gôngaga, en el estado brasileño de Minas Gerais, en el sureste del país, y llevaba unos tres años viviendo en el Reino Unido.

El incidente ocurrió en la estación de Stockwell, cerca de la de Oval, donde el jueves un supuesto terrorista dejó una mochila con un artefacto explosivo que no llegó a estallar. El joven había salido antes de un lugar vigilado por las fuerzas del orden, por sospechas de que pudiera tener relación con los atentados del pasado jueves contra tres estaciones del metro y un autobús de la línea 26 en Hackney, este de Londres.

El hombre saltó las barreras de la estación y se metió en un tren sin hacer caso a las órdenes de los policías, que al parecer le dispararon cinco veces a quemarropa.

El ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Celso Amorim, se reunió ayer con el subsecretario de Estado británico David Treisman para pedirle explicaciones y dijo que Treisman le expresó el pesar del Gobierno y prometió que habrá una investigación.

El primo del fallecido afirma que la actuación de la Policía es inexplicable

EFE / LONDRES

Alex Pereira, primo del brasileño Jean Charles de Menezes, al que la policía de Londres mató el viernes por error al confundirlo con un sospechoso de los atentados frustrados del pasado jueves, aseguró ayer que «no hay explicación para lo que han hecho» y declaró a los medios británicos que quiere llevarse el cadáver a Brasil lo antes posible para su funeral.

Pereira, de 28 años, aseguró que su primo no tenía nada que ocultar, no le tenía miedo a la policía y lo calificó como un joven «conversador, amable y amistoso».

El primo afirmó que la policía vio subir a Menezes a un autobús y lo siguió unos 500 metros hasta la estación de Stockwell, en el sur de Londres, donde fue tiroteado por agentes armados.

«Si hubiera tenido una bomba, la hubiera hecho explotar en el autobús», añadió Pereira, quien recalcó que «no hay explicación para lo que han hecho» los agentes. Según él, el joven aprendió rápido inglés, era muy trabajador e hizo amigos en el Reino Unido.

Pereira añadió que el pasado viernes, Menezes salió de su piso en Scotia Road, en el sur de Londres, donde vivía con sus primas Vivian y Patricia, y tomó un autobús hasta la estación de Stockwell.

Menezes solía tomar el metro en Brixton, pero el viernes esa estación estaba cerrada por lo que decidió ir hasta Stockwell, según el primo, quien agregó que la policía le informó del trágico suceso el sábado por la tarde.

Arrestan a un tercer hombre en relación con los atentados del 21

EFE / LONDRES

Un tercer hombre ha sido detenido en relación con los atentados frustrados del pasado día 21 en Londres, según informó ayer la Policía Metropolitana.

El hombre, cuya identidad no ha sido facilitada, fue arrestado durante la noche del sábado en el barrio de Tulse Hill, en el sur de la capital británica, en virtud de las leyes antiterroristas, añadió la fuente.

Según la cadena BBC, el hombre permanece retenido en la comisaría de alta seguridad de Paddington Green, en el centro de Londres.

La muerte de Menezes recuerda a la prensa los peores días del conflicto del Ulster

EFE / LONDRES

Las nuevas órdenes recibidas por la policía británica de «disparar a matar» cuando los agentes se enfrentan a un sospechoso de terrorismo que presenta un «peligro inminente», recuerda los peores momentos de la guerra sucia de Irlanda del Norte.

Así lo señalaba ayer el dominical *The Sunday Times*, que llega

a la triste constatación de que han pasado ya a la historia los días en que los *bobbies* patrullaban sin armas.

Los líderes islámicos están preocupados y exigen explicaciones. «Puede que hubiera motivos para que la policía considerase necesario descerrajar cinco tiros contra aquel hombre, pero tienen que explicarlas», afirma Inayat Bungla-

wala, del Consejo Musulmán de Gran Bretaña.

Un ex alto mando de la rama especial de la policía en Irlanda del Norte declaró proféticamente: «me temo que las autoridades inglesas van a cometer los mismos errores que nosotros».

Esos errores incluyen una operación llevada a cabo en Gibraltar en 1988 en la que la SAS (fuerza

militar de elite) dio muerte a tres miembros del IRA porque creía que iban a hacer estallar una bomba. En realidad, los explosivos estaban lejos y los sospechosos no tenían ningún aparato para activarla. Aunque un tribunal gibraltareño dictaminó la legalidad de aquellas muertes, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos criticó la actuación de la SAS.

MASACRE EN SHARM EL SHEIJ INVESTIGACIÓN POLICIAL



Una cinta policial circunda el cráter provocado por el coche bomba que explotó frente a un centro comercial de la 'ciudad vieja' de Sharm el Sheij. / J. FINCK (AP PHOTO)

La Policía revela que los atentados fueron perpetrados por tres suicidas

Los terroristas, secundados por un cuarto hombre, emplearon explosivos sofisticados adquiridos fuera de Egipto • Las autoridades detienen a más de 70 personas en el Sinaí

• El Gobierno de El Cairo reduce a 64 el número de muertos en los atentados de Sherm el Sheij, aunque fuentes hospitalarias mantienen que han recibido 90 cadáveres.

JAVIER OTAZU (EFE) / EL CAIRO
El atentado de Sharm el Sheij de la madrugada del sábado, el más grave de la historia del Egipto moderno, fue perpetrado por tres suicidas y un cuarto hombre que utilizaron sofisticados explosivos procedentes del extranjero.

Estos han sido los resultados de las primeras pesquisas de la policía egipcia, que además ha detenido a no menos de 70 personas en Sharm y en otras poblaciones de la península del Sinaí.

Las autoridades egipcias han establecido la cifra de muertos en 64, según los últimos datos ofrecidos ayer en el Consejo de Ministros, pero fuentes médicas en Sharm el Sheij aseguran que recibieron 90 cadáveres.

Dos de los suicidas iban dentro del coche que destruyó el Hotel Ghazala Gardens, otro suicida es el que arremetió contra el mercado público, a seis kilómetros de allí, y el cuarto terrorista murió abatido por la policía tras ser descubierto con un paquete sospechoso y arrojado contra sus perseguidores, matando a 21 agentes.

Los explosivos utilizados están hechos con materiales «que no se encuentran en el mercado egipcio, ni legal ni ilegalmente», según explicó la agencia egipcia MENA. Además, fuentes de la seguridad del estado que no se identificaron dijeron que buscan activamente a dos paquistaníes entrados ilegalmente al aeropuerto de El Cairo el pasado 5 de julio.

Según estas fuentes, no está claro si estos paquistaníes, que usaron documentos falsos, están vinculados a los atentados.

Los miles de policías desplazados a Sharm han concluido la ingente tarea de identificar a todos los trabajadores de esta ciudad exclusivamente turística y chequear sus fechas de llegada, así como las fechas de salida de

los trabajadores que por una razón u otra estuvieran ausentes de Sharm.

Por su parte, otros colegas suyos están analizando los cadáveres supuestamente pertenecientes a los terroristas, sin haber podido todavía identificar su nombre ni su nacionalidad.

18 CUERPOS SIN IDENTIFICAR. También los heridos en condición estable han sido interrogados por la policía para poder encontrar en sus testimonios señales que ayuden a los investigadores, según dijo el Fiscal General egipcio, Ahmed Abdel Wahed. Añadió que quedan todavía 18 cadáveres sin identificar, la mayoría carbonizados y difícilmente reconocibles.

El gobierno egipcio, en su reu-

nión de ayer, examinó las consecuencias del atentado, y concluyó, según el primer ministro Ahmed Nazif, que «el número de explosiones, su ubicación y su volumen están claramente dirigidos a dañar a la economía y al pueblo de Egipto». El gobierno insistió en que el país «no se rendirá a los terroristas que quieren interrumpir su progreso e impedirle seguir fiel a su postura por la paz en la región».

Con esta frase, el gobierno reconoce que la postura mediadora del régimen de Hosni Mubarak en el conflicto palestino-israelí, que muchos perciben como obediencia a los dictados de EEUU, puede haber sido una de las razones que han espoleado a los terroristas.

Un hombre, herido al estallar una bomba que transportaba

EP-AP / EL CAIRO

Un hombre que portaba un artefacto explosivo en un saco resultó herido grave ayer al estallar la carga cuando se encontraba a pocos kilómetros de un bazar turístico cercano a las pirámides de Gizeh, informó la Policía egipcia.

El incidente, que no causó más víctimas, se produce mientras crecen los temores de ataques contra

objetivos turísticos en Egipto tras los atentados del sábado en la localidad costera de Sharm el Sheij. La seguridad ha sido incrementada en muchas zonas de El Cairo, incluyendo las pirámides.

Los investigadores tratan de determinar si el hombre, identificado como Sami Gamal Ahmad, de 33 años, llevaba el artefacto a la zona turística cercana de Kerdassa,

un bazar próximo a las pirámides. El artefacto explosivo aparentemente se activó de forma accidental cuando el hombre atravesaba el vecindario de Kufu Tuhurma, a varios kilómetros de Kerdassa.

Ahmad, empleado de un hospital de El Cairo, no ha podido ser interrogado por el momento al encontrarse en estado grave.

BLOC DE NOTAS

Se rompe el espejismo de la seguridad

Egipto no había sido hasta ahora uno de los objetivos de Al Qaeda, pero el atentado de Sharm el Sheij, considerada una ciudad muy segura, cambia totalmente la situación.

La ciudad de Sharm el Sheij, considerada hasta ahora uno de los lugares más seguros de Oriente Medio, se ha convertido en el escenario del atentado más mortífero en el mundo árabe desde que Al Qaeda lanzase su campaña de atentados en 2003.

Sharm el Sheij se ha desarrollado espectacularmente en los últimos años gracias a la riqueza de sus fondos marinos y al calor garantizado durante casi todo el año.

Pero junto a esta dimensión turística, la ciudad ha sido mimada por el Gobierno egipcio como sede de numerosas cumbres árabes e internacionales en las que con frecuencia se ha discutido el conflicto árabe-israelí.

Esta dimensión, que tanto enorgullece al régimen de Hosni Mubarak, es vista con recelo o incluso con odio por buena parte de la población, disgustada por la llegada de políticos israelíes y por el hecho de que Sharm el Sheij se haya convertido en el escenario donde la causa palestina cede ante Israel.

A esto se añade el hecho de que el Sinaí, y en concreto toda su costa este, es visitada por miles de turistas israelíes cada año, y de hecho ni siquiera se les pide visado en la frontera.

Los atentados del viernes, que sin duda han requerido la participación o la complicidad de la población local del Sinaí, ya han desencadenado una serie de detenciones en las principales localidades de la Península.

El grupo que ha reivindicado el atentado, las Brigadas de Abdallah Azam, lo hizo en nombre de Al Qaeda, la organización a la que se atribuye la autoría de la ola de atentados que comenzó en varios países árabes y en Turquía en mayo de 2003.

El diario egipcio *Marsi al Yaum*, señalaba ayer que hay dos mensajes de Al Qaeda con este atentado: primero, que pueden golpear en cualquier sitio; segundo, que Egipto se ha convertido en uno de sus blancos.

Egipto había sido inmune a estos atentados de Al Qaeda hasta ahora, pese a sufrir una oleada terrorista en los años 90, pero protagonizada entonces por grupos egipcios y no por *yihadistas*, como se conoce a los *internacionalistas de la yihad*.

MASACRE EN SHARM EL SHEIJ

TEMOR ENTRE LOS TURISTAS



De regreso a casa. Acomodados en un avión militar, varios turistas italianos heridos en los atentados viajaban ayer con destino a Roma. Sobre estas líneas, una mujer italiana es entrevistada por los medios de comunicación a su llegada a Malpense, en el norte del país. En la imagen de la derecha, una niña alemana que se encontraba con su madre en Sharm el Sheij es recibida por su padre en Frankfurt. / FOTOS: EFE

Huida masiva del paraíso

La salida de miles de visitantes tras los atentados del sábado hace temer a los habitantes de Sharm el Sheij por el futuro del turismo, la principal fuente de ingresos de la ciudad

T. DALATI (EFE) / SHARM EL SHEIJ
La salida en masa de miles de visitantes refuerza el temor de muchos habitantes de Sharm el Sheij a que los atentados del sábado acaben con el turismo, que es casi la única fuente de ingresos de la ciudad.

Las cancelaciones y la marcha antes de tiempo de muchos viajeros son un hecho, pese a que los responsables de los hoteles tratan de minimizar su importancia.

Tras consultar en varios hoteles, sólo el responsable de un centro accedió a hablar del tema y bajo la condición de que no se diera su nombre ni el del establecimiento. «Hemos cancelado alrededor de un cuarto de las reservas. Y además, cerca del 20 por ciento de nuestros clientes se han marchado antes de tiempo, sobre todo los árabe-israelíes. Estamos ante un problema muy grave», comentó.

La mayoría de los centros de la ciudad presentan decenas de males en sus entradas, pertenecientes a los turistas que han decidido acortar sus vacaciones y que están a la espera de que su agente de viajes les confirme la partida.

Sharm el Sheij es una ciudad turística. Los visitantes extranjeros generan, directa o indirectamente, un cuarto de millón de empleos,

según los datos facilitados por Hisham Aly, dirigente de la Asociación de Inversores de Sharm el Sheij.

Según la agencia oficial MENA, 6.548 turistas abandonaron la ciudad en las últimas 24 horas, un problema que tienen muy presente las agencias mayoristas.

Mahmud Ahmad, representante en la ciudad de una agencia de viajes que trabaja habitualmente con turistas españoles, explicó que de los 250 españoles que debían llegar la semana que viene a Sharm, «más de la mitad han cancelado sus reservas».

ESPERANZAS DE NORMALIDAD. «Ahora mismo tenemos un problema con las cancelaciones. Va a ser un problema largo, que además ha comenzado en plena temporada alta. Agosto es nuestro mejor mes, pero después de lo que ha pasado puede ser el peor del año. Esperemos que a partir del año que viene las cosas vuelvan a la normalidad», comentó.

Yasser, propietario de una tienda de fotografía frente al lugar de la

explosión en Naama Bay, describe su situación actual como «muy mala». «Ayer, en todo el día, no entró ni un cliente a la tienda. Si las cosas siguen así no sé que voy a hacer», se lamenta, antes de recordar que lo sucedido en Sharm «puede pasar en cualquier lugar».

Una explicación similar ofrece Mohamad Farguli, responsable de una discoteca del centro de la ciudad. «No nos vamos a asustar. Lo que ha pasado aquí podría pasar en cualquier lugar del mundo. Pero tenemos que conseguir que los turistas lo entiendan y vuelvan a Sharm, una ciudad

de paz», dijo. Según relató, en la noche del sábado solo se congregaron «40 personas en el local, cuando las noches normales, no las de agosto sino cualquiera, suele haber cerca de 500».

El negocio de Samir, una cafetería tradicional donde todavía se reparan las lunas rotas por la explosión del Zoco, también ha perdido muchos clientes, lo que causó que anoche no recaudara «ni un diez por

ciento de lo habitual». Walid, el responsable de una compañía de excursiones, también dice que se ha quedado «prácticamente sin clientes».

VUELOS SUSPENDIDOS. «Esperemos que la gente entienda que esto ha sido un acto puntual que no tiene nada que ver con Egipto ni con Sharm el Sheij», detalló, antes de protestar porque el Gobierno italiano haya cancelado todos los vuelos charter con destino a su ciudad.

Los cerca de un millar de daneses que permanecen en la localidad han recibido el «consejo de evitar todo desplazamiento innecesario por el Sinaí en las próximas fechas», explicó Jesten Ghradner, miembro de la embajada desplazado a Sharm para atender a sus compatriotas.

Maher, por su parte, se muestra «triste» ante lo sucedido, y asegura que no sabe «cómo voy a pagar el alquiler de mi tienda y todos los gastos si los turistas dejan de venir». «No solo yo, muchos de mis compañeros van a terminar el año con números rojos ya que pasamos toda la temporada esperando julio y agosto, que es, prácticamente, cuando sacamos la rentabilidad del negocio», aseguró.

Los españoles hospitalizados están estables y reciben visitas

EFE / SHARM EL SHEIJ (EGIPTO)
Los dos españoles heridos y que siguen hospitalizados tras los atentados en la ciudad egipcia de Sharm el Sheij evolucionan bien y están recibiendo visitas de sus familiares, dijeron fuentes de su empresa.

Cuatro familiares y un amigo de la española A.M.S., que presenta heridas en el vientre y permanece ingresada en el centro médico, acudieron al hospital, acompañados por el director de Recursos Humanos de la empresa en que trabajan y un doctor de la compañía.

Según un diplomático de la embajada española que se desplazó a Sharm el Sheij para ayudar a los afectados, la herida presentaba buen aspecto y estaba consciente, aunque se quejaba de fuertes dolores. Los facultativos egipcios que la atienden aseguraron, según el diplomático, que «su vida no corre peligro» después de haber pasado una noche estable.

El otro español, Tomás Fraga, que tuvo que ser trasladado en un avión militar a un hospital de El Cairo con quemaduras en la cara, evoluciona favorablemente y su situación está «bajo control» tanto de los médicos del hospital como de los médicos de la empresa enviados para hacer un seguimiento de su situación.

► NIGERIA

Al menos 56 personas mueren al precipitarse el autobús en el que viajaban a un río

EFE / LAGOS

Al menos 56 personas murieron y otras seis resultaron heridas, todas ellas de gravedad, al precipitarse un autobús de pasajeros en el río Gadar Tamburawa, situado a 20 kilómetros al sur de la ciudad noroeste de Kano, capital del Estado del mismo nombre.

Se desconocen las causas del accidente pero fuentes policiales no descartan la posibilidad de que la causa haya sido la fatiga del conductor, quien se encuentra entre las víctimas mortales.

El transporte de pasajeros hacía la ruta Lagos-Kano y había completado en el momento del accidente 1.100 kilómetros de distancia.

Los accidentes de carretera en Nigeria se producen con gran frecuencia debido al mal estado de las carreteras, el envejecimiento y la pobre conservación de los vehículos.

► INDIA

Un terremoto de 7,2 grados sacude las islas Andaman sin causar daños

EFE / NUEVA DELHI

Un terremoto de 7,2 grados en la escala de Richter se registró ayer en el archipiélago de Andaman y Nicobar, en el golfo de Bengala (este de la India), pero no causó daños materiales ni personales. El seísmo ocurrió a unos 135 kilómetros al oeste de la isla de Misha, y se sintió en Port Blair, capital del archipiélago, y en las ciudades de Madrás y Vishakaatnam, en la India. El Gobierno indio indicó que no hay aviso de tsunami y tampoco se perciben señales de que se haya producido una elevación de las mareas.



El escenario del atentado donde un suicida ha precipitado un coche lleno de explosivos contra una comisaría en Bagdad y ha matado a 22 personas. / EFE

Un camión bomba conducido por un suicida mata a 22 personas en Iraq

El ataque se produjo cuando el vehículo cargado con explosivos se empotró contra unos sacos terreros que protegían una comisaría de Bagdad, matando a muchos civiles

• El bloque liderado por el ex primer ministro Iyad Alawi amenaza con dejar el comité de redacción de la Constitución en respaldo al grupo sunita que boicotea el proceso.

EP-AP / BAGDAD

Al menos 22 personas murieron, la mayoría civiles, señaló el coronel de la Policía Alaha Salf. Más de dos docenas de automóviles, entre ellos dos patrulleros, se incendiaron, y varios comercios cercanos registraron daños, explicaron funcionarios policiales.

Este es el ataque más mortífero en Iraq desde que un atacante suicida hizo estallar el 16 de julio explosivos cerca de una mezquita chiita en la ciudad central de Musayib, incendiando un depósito de combustible y matando a casi un centenar de personas.

Entretanto, miembros del bloque político liderado por el ex primer ministro Iyad Alawi amenazaron ayer con abandonar el comité de redacción de la Constitución en respaldo a un grupo sunita que ha boicoteado el proceso.

Adnan al Janabi, miembro del comité, que forma parte del bloque

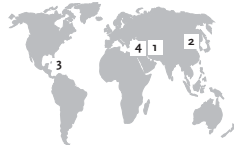
de Alawi, compuesto por ocho legisladores, criticó la forma en que la comisión ha encarado la decisión de los miembros sunitas de suspender su participación en la redacción de la nueva Carta Magna. Las demandas de los sunitas «y la suspensión de su participación deberían haber sido estudiadas» de una manera «que se les brindase garantías», con el fin de «participar en la redacción de la Constitución», sostuvo.

Por otro lado, un soldado estadounidense murió por la explosión de una bomba en el oeste de Iraq, cerca de Jordania.

Por otro lado, un soldado estadounidense murió por la explosión de una bomba en el oeste de Iraq, cerca de Jordania.

Por otro lado, un soldado estadounidense murió por la explosión de una bomba en el oeste de Iraq, cerca de Jordania.

EN EL MUNDO



1 AFGANISTÁN

Kabul e Islamabad acuerdan colaborar para combatir el terrorismo ■ Afganistán y Pakistán aseguraron ayer que cooperarán extensivamente para combatir el terrorismo en la región y garantizarán la seguridad para las primeras elecciones afganas, el próximo 18 de septiembre. En una visita oficial de un día a Afganistán, el primer ministro de Pakistán, Shaukat Aziz, se reunió en Kabul con el presidente afgano, Hamid Karzai, para tratar sobre la seguridad y el terrorismo.

2 CHINA

Una enfermedad desconocida mata a 17 campesinos y otros 41 caen enfermos ■ Una enfermedad no identificada mató a 17 campesinos e hizo enfermar a otros 41 en el suroeste de China después de que éstos mataran a cerdos u ovejas enfermas. Los afectados sufrieron altas temperaturas, fatiga, náuseas y vómitos «y entraron en coma con moratones en la piel». En las últimas cuatro semanas, 58 personas fueron hospitalizadas con esos síntomas, según una agencia china.

3 CUBA

La Comisión Europea se muestra preocupada por la situación política de la isla ■ La Comisión Europea (CE) se declaró ayer «extremadamente preocupada» por la tensión política en Cuba y señaló que las recientes detenciones de disidentes políticos muestran un «endurecimiento» de la actitud del Gobierno de Castro. «La Comisión Europea está extremadamente preocupada por la actual situación política en Cuba», reza una declaración escrita emitida por el Ejecutivo comunitario.

4 ISRAEL

Matan a los dos palestinos que mataron a una pareja israelí ■ La violencia se cobró en la madrugada de ayer la vida de una pareja israelí y la de dos milicianos palestinos que los mataron al sur de Gaza poco después de que regresara a Washington la secretaria de Estado Condoleezza Rice. Otros tres israelíes resultaron heridos en el ataque que del que se responsabilizaron la Yihad Islámica, los Comités Populares de la Resistencia y las Brigadas de Al Aksa, afiliadas a Al Fatah.

Soriano hace un balance positivo del primer partido de pretemporada

El presidente de la Gimnástica Segoviana vio el partido contra el Cuéllar y se mostró muy satisfecho con el rendimiento de su equipo y con la actitud de los jugadores

LUIS FIUZA / SEGOVIA

Aprobado con nota. El primer test de la pretemporada para la Gimnástica Segoviana se solucionó con gran soltura, buen juego, y un auténtico diluvio de goles. Diez dianas le endosaron los de Antolín Gonzalo al equipo de liga provincial de Cuéllar, que disputó el encuentro con dignidad e intentando capear el temporal.

El presidente de la Segoviana, José Soriano, realizó un balance del primer partido de preparación. Soriano destacó que el encuentro "resultó sumamente positivo", y apuntó su satisfacción por "la gran actitud que han tenido todos los miembros de este equipo".

El partido sólo tuvo un dueño: La Segoviana. El equipo que entrena Antolín Gonzalo se hizo con el control del juego desde el primer minuto, y asediaron la portería del guardameta Garrote sin compasión. Soriano afirmó que "se han visto muy buenas jugadas, y el equipo ha estado muy serio y bien colocado en el terreno de juego".

El presidente también tuvo palabras para los nuevos fichajes, que ayer tuvieron la oportunidad de empezar a demostrar su calidad y su valía. Soriano señaló que "aún es pronto para opinar, pero a estos futbolistas ya los conocía el cuerpo técnico y estoy seguro de que van a dar mucho de sí".

Pese a que el encuentro se disputó frente a un equipo de categoría muy inferior (el Cuéllar mi-



El presidente José Soriano, a la izquierda, vio el partido ante Cuéllar con el director deportivo Andrés Peiro /LUIS FIUZA

lita en la liga provincial), el partido sirvió para empezar a coger el ritmo. Una de las claves para la siguiente campaña es el esfuerzo que realizó el club para tener a dos jugadores por puesto: "Queremos garantías y que si hay alguna baja por lesión o sanción que el equipo se vea afectado lo menos po-

sible", afirmó Soriano. Otro objetivo es que "los jugadores sean polivalentes y puedan actuar en más de un puesto".

La competencia va a estar a la orden del día en la actualidad de la Segoviana. Un ejemplo claro es la posición de delantero en la que, a priori, cuatro jugadores optan

a dos puestos. Barto, Mayordomo, Ion y Pedro Matías tendrán que convencer a Antolín Gonzalo. Este factor le parece muy beneficioso al presidente Soriano, que considera que "todos van a tener que trabajar duro porque habrá mucha competitividad". Aquí, como en todo, mejor que sobre...

Javier Calleja renueva un año más con la Segoviana

LUIS FIUZA / SEGOVIA

El jugador de la Gimnástica Segoviana Javier Calleja alcanzó un acuerdo para seguir vinculado un año más con el club. El contrato se firmó una vez que los médicos comprobaron que la lesión que arrastraba no será un impedimento para que el jugador pueda disputar la próxima temporada sin problemas.

De esta forma se pone punto y final a una de las incógnitas que rodeaban a la entidad desde que acabó la pasada campaña. Por su parte Calleja se mostró "muy contento porque lo que quería era quedarme aquí y al final todo salió bien".

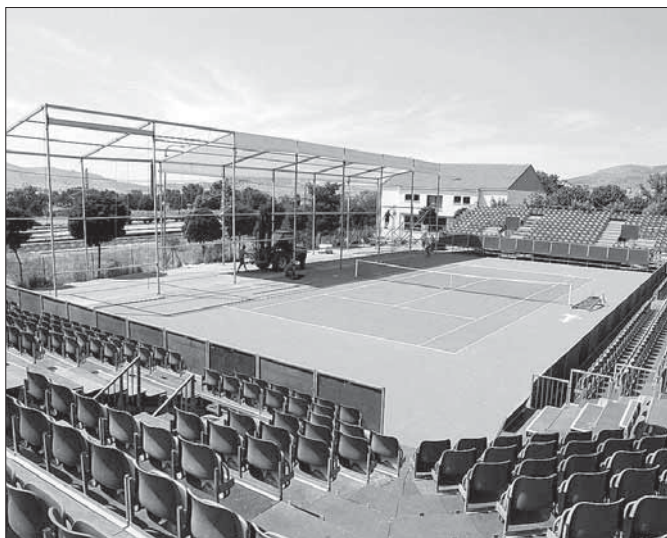
La recuperación del jugador supone otro buen "refuerzo" para el asalto a la 2ª división "B". Finalmente Calleja se recuperó bien, y se espera que esté al cien por cien a comienzos de la temporada. El jugador está convencido de sus posibilidades y su recuperación: "Estoy bien, y la mejor prueba de ello es que el club lo ha visto y me ha renovado", comentó el futbolista.

Durante casi dos meses se produjo un tira y afloja ente el jugador y el club. Finalmente todo se arregló: "Después de todo lo que ha pasado hemos llegado a un acuerdo y eso es lo más importante, apuntó Calleja.

La Gimnástica Segoviana contará en su ya equilibrada plantilla con otro jugador experimentado y que aportará muchas cosas al conjunto.

TENIS

OPEN CASTILLA Y LEÓN



La pista central ya presenta un gran aspecto. Las instalaciones del Torneo Villa de El Espinar Open Castilla y León presentan un gran aspecto. Los operarios trabajan a muy buen ritmo y se están cumpliendo los plazos previstos. Las carpas con el restaurante y la calle comercial empiezan a coger forma y en el El Espinar ya se respira ambiente de buen tenis. El Open Castilla y León es el mejor Torneo challenger del mundo, y sus buenas instalaciones son otro de los grandes activos de este evento anual. / PEDRO MERINO

HÍPICA

XI CONCURSO DE SALTOS NACIONAL "C" DE CANTALEJO

Carlos Fernández fue el ganador de la más importante de las pruebas realizadas

La jornada del domingo, que cerraba la competición, contó con una gran asistencia de aficionados

JOSÉ LUIS ACEBES / CANTALEJO

El jinete Carlos Fernández Villavilla, montando al caballo Singapore, fue el ganador de la prueba más importante de las celebradas en el XI Concurso de Saltos Nacional "C" de Cantalejo, que se celebró en la localidad briquera. Segunda fue la amazona Vanesa Membrado, con Atlantis y tercero el jinete Raúl Compte, montando a Tintoreto Xanadú Pageno.

La jornada se prolongó desde las diez y media de la mañana hasta las dos de la tarde y las diferentes pruebas fueron presenciadas por un público numeroso, que se animó a acudir a las instalaciones de La Nava. El tiempo también acompañó, ya que corría una leve brisa, que hizo que la temperatura fuera al menos soportable.

La primera de las pruebas desarrolladas fue de promoción para jinetes debutantes, la cual fue ganada por Sonia Villalba, montando a Felino, seguida de Catalina Vereterra y María Bayón.

La segunda prueba, premio Ayuntamiento de Cantalejo, con baremo A-1 contó con la participación de doce caballos; estaba destinada a jinetes y amazonas infantiles y alevines y a caballos de cuatro años. La ganadora fue la amazona Rocío Falcó, montando a Áscari. El segundo puesto fue para Berta Tena y el tercero para Claudia Tena. En esta prueba participó una joven promesa de la localidad, Silvia Gómez López, quien tuvo una destacada actuación montando a su yegua, Belle Damme.

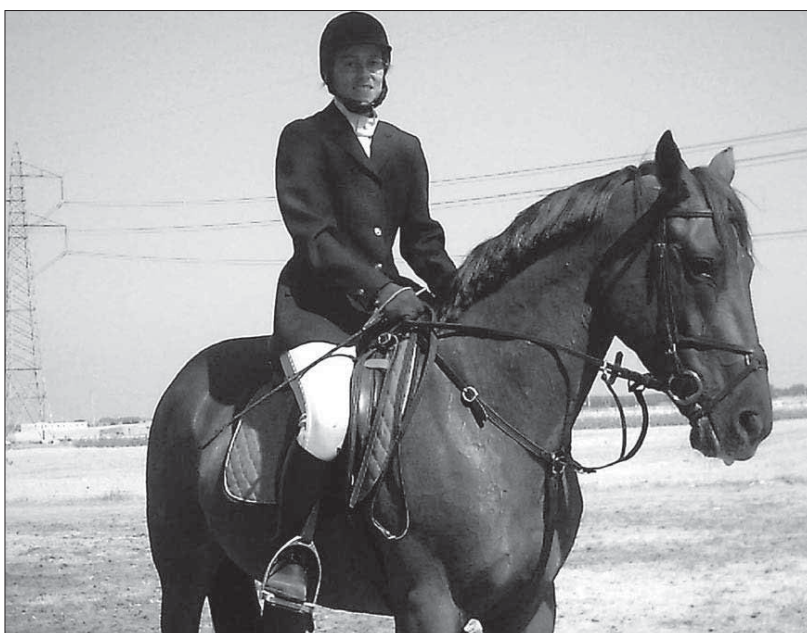
Hacia las once y media de la mañana, comenzó la tercera de las pruebas, premio Excmo Diputación Provincial de Segovia, de baremo contra reloj, en la que los jinetes tenían que saltar en un minuto de tiempo el mayor número de obstáculos posible. Se organizó en dos series, al haber un gran número de caballos inscritos y resultó ganador de la misma Víctor Membrano, montando a Toscani, siendo segunda Laura Pardo con Diursa Young Victor y tercera Alejandra Cámara, con Joep de Ganex.

El concurso concluyó con la última de las pruebas, premio Excmo. Ayuntamiento de Cantalejo, que contó con la participación de once caballos, y que tuvo que resolverse con una prueba de desempate entre el jinete y la amazona que luego resultaron vencedor y segunda clasificada, al haber acabado ambos empatados.

Es de destacar y agradecer la perfecta organización de las diferentes pruebas por parte del Ayuntamiento de Cantalejo y de la Federación de Hípica de Castilla y León, así como la asistencia de numeroso público que acudió a presenciar las diferentes pruebas desarrolladas, a lo largo de toda la mañana del domingo y la tarde del sábado.



Una imagen de la competición que se ha venido celebrando durante el pasado fin de semana en el campo de La Nava //JOSE LUIS ACEBES



La amazona Silvia Gómez López, una de las jóvenes promesas en el ámbito local //JOSE LUIS ACEBES

CLASIFICACIONES

PRUEBA 1.- PROMOCIÓN 2

- 1.- Sonia Villalba
- 2.- Catalina Vereterra
- 3.- María Bayón

PRUEBA 2.- EXCMO AYUNTAMIENTO DE CANTALEJO

- 1.- Rocío Falcó
- 2.- Berta Tena
- 3.- Claudia Tena

PRUEBA 3.- DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

- 1.- Víctor Membrano
- 2.- Laura Pardo
- 3.- Alejandra Cámara

PRUEBA 4.- EXCMO AYUNTAMIENTO DE CANTALEJO

- 1.- Carlos Fernández
- 2.- Vanesa Membrado
- 3.- Raúl Compte

FÚTBOL



El brasileño Ronaldo, en un momento de la llegada al aeropuerto de Tokio. / EFE

El Madrid regresa a Japón

Los capitanes del equipo afirmaron que consideran el país asiático como su «segunda casa»

EFE / TOKIO (JAPÓN)

El Real Madrid se siente en Japón como en su «segunda casa» a pesar de que apenas conoce a los rivales con los que se medirá, según declararon ayer los capitanes del equipo en su primer compromiso multitudinario ante la prensa.

Nada más llegar de Pekín, en la tercera escala de su gira planetaria, la plana mayor de la plantilla del conjunto blanco recibió a los medios de comunicación en un lujoso hotel de la ciudad.

Raúl habló del Tokyo Verdi, el equipo con el que se enfrentará hoy en el estadio Ajinomoto, y al que vencieron el año pasado por tres a uno. «De los rivales no sabemos mucho. Van los penúltimos (en la J-League) pero nos lo pondrán complicado», afirmó el capitán del conjunto blanco.

El vicepresidente del Real Madrid, Emilio Butragueño, señaló por su parte que el aspecto económico «no es el más importante» y que lo que importa en esta gira es «establecer relaciones con diferentes países».

Sobre las cuestiones de fichajes, como Robinho, o de salidas del club, en el caso de Guti o Figo, nadie quiso hablar.

ROBINHO APARTE. El entrenador Vanderlei Luxemburgo se negó a responder sobre el fichaje de Robinho al alegar que el proceso del traspaso aún sigue en curso.

Mientras, Guti pasó por encima de la pregunta sobre el aparente interés del Atlético de Madrid en contratarle, afirmando que sólo contestaría a cuestiones que tengan que ver con la gira.

Además, el director deportivo, Arrigo Sacchi, hizo una valoración positiva de la gira tras obtener dos



Beckham es el jugador del Real Madrid más conocido en Asia. / EFE

victorias en EEUU y una en China.

«Cuando se gana siempre la cosa va bien. Para nosotros lo importante es también el buen fútbol probar jugadores», señaló.

Después de jugar hoy contra el Tokyo Verdi, el Real Madrid se enfrentará el miércoles al Jubilo Iwata, para seguidamente trasladarse a Bangkok, donde finalizará su gira mundial.

LAS DECLARACIONES

► **IKER CASILLAS**
«Trabajando volverán las alegrías»

El portero del Real Madrid Iker Casillas, recién llegado a la capital japonesa, está viviendo el comienzo de esta nueva temporada como un reto, pues este año quiere superarse y crecer aún más futbolísticamente pero por encima de todo piensa en el equipo: «Tenemos que ir poco a poco y de esta manera volveremos a dar muchas alegrías a nuestros aficionados». La expedición madridista ya está en Tokio, donde el equipo español realizará en los próximos días sus compromisos de promoción y Casillas sigue sorprendiéndose por todo lo que el Real Madrid sigue generando en estas giras: «Cada año que pasa te sorprende más», afirmó el guardameta. De la estancia en Estados Unidos y China, el portero se muestra más sorprendido por lo que vio en EE.UU.: «Yo pensaba que era un país donde solo se vive para la NBA o para el fútbol americano, pero veo que poco a poco el 'soccer' va cogiendo fama», señaló Casillas. Además, el portero se sinceró al hablar del técnico: «Empezar con Luxemburgo desde el principio es mucho mejor. El año pasado tuvimos muchos cambios, lo que quizá afectó en parte al rendimiento del equipo», concluyó Casillas.

El Barcelona afronta un test más exigente ante el Aarhus

EFE / AARHUS (DINAMARCA)

El Barcelona afronta hoy el segundo y último partido amistoso de su concentración en Dinamarca, que empezó el pasado miércoles, contra el AGF Aarhus, equipo de la máxima categoría del fútbol danés.

El equipo de Frank Rijkaard abrió el sábado la pretemporada con una goleada (4-0) frente a un modesto combinado de jugadores de Segunda y Tercera danesas, en un encuentro en el que dejó una imagen más que aceptable y en el que sobresalió el debut del holandés de Mark Van Bommel, uno de los fichajes de esta campaña.

El otro, Santi Ezquerro, no podrá entrenarse hasta dentro de varias semanas, después de caer lesionado, al igual que el brasileño Thiago Motta.

Serán en principio las únicas bajas del Barcelona, que no cuenta con Ronaldinho, Márquez y Messi, todavía de vacaciones tras participar con sus selecciones en la Copa Confederaciones, los dos primeros, y el Mundial Sub 20.

Al equipo blaugrana le esperará esta vez un rival más capacitado, un histórico del fútbol danés, con 5 ligas y 9 copas, pero que no gana un título desde 1996 y vive una época de crisis, anclado en los puestos bajos de la tabla en las últimas temporadas y golpeado por la crisis económica y los escándalos extradeportivos.

El conjunto de Aarhus, que traspasó recientemente a su mejor hombre, el central Leon Andreasen, al Werder Bremen, cuenta con varios jugadores interesantes como el centrocampista sueco Tobias Grahn y los delanteros Morten «Duncan» Rasmussen, habitual de la selección sub 21, Per Foldgast y Christen George, ex Rosenborg.

JÓVENES. En su plantilla cuenta también con el danés de origen chileno Danilo Arrieta, un jugador que maravió en el Europeo sub 17 de 2002, que fue fichado por el Valencia para su filial, donde coincidió con el joven azulgrana Damián, y que ahora ha regresado a su equipo de siempre, donde ya ha debutado en la Liga.

El encuentro servirá para reeditar de alguna manera el enfrentamiento de los cuartos de final de la ya extinta Recopa de Europa en 1988-89, cuando el Barcelona se impuso en la ida en Aarhus con un gol de Gary Lineker y empató a cero en el Camp Nou.

ALINEACIONES PROBABLES

AGF Aarhus: Rasmussen, Soerensen, Kure, Dayani, Sherriff, Hanssen, Grahn, Frost, Lindrup, Rasmussen, Sigurdsson.

Barcelona: Valdés, Belletti, Puyol, Edmilson, Van Bronckhove, Van Bommel, Xavi, Deco, Larsson, Eto'o, Giuly.

Estadio y hora: Aarhus Stadion, 20.00 horas.

NATACIÓN
MUNDIAL DE MONTREAL

España, bronce por equipos

El equipo de natación sincronizada obtuvo dos dieces de los jueces que las situó en la tercera posición

EFE / MONTREAL

Ni los más optimistas, tal y como admitió Anna Tarrés, seleccionadora española, habían soñado con la posibilidad de que el equipo de natación sincronizada consiguiera un pleno en Montreal, algo que se concretó con la medalla de bronce en la competición por equipos.

Las españolas consiguieron un póquer de medallas, una en cada una de las especialidades ('sóló', 'dúo', combinada y por equipos) y esta última, la conseguida en la competición por equipos, tiene una significación especial, porque nunca antes había conseguido una medalla en esta especialidad, la de más prestigio de todas.

«Esta medalla quiere decir que estamos en la elite. Estamos en todos los podios de todas especialidades. No lo esperábamos, la verdad», dijo Tarrés después de concretarse el tercer puesto en la competición por equipos.

España estuvo muy cerca de Japón. Sumó 97,834 por 97,750 de las niponas, Rusia, inalcanzable, consiguió 99,334. «Cada vez estamos más cerca de las rusas», insistió Tarrés, quien admitió que el ejercicio de sus nadadoras hace sentir orgulloso a cualquiera.

Los jueces otorgaron dos dieces



El equipo español durante la final de natación sincronizada por equipos. / EFE

a España en impresión artística. En técnica, la puntuación no llegó tan arriba. La entrenadora española reparó en que la nota más baja provenía del juez japonés. «Eso quiere decir algo, ya nos tienen

miedo», dijo.

Una composición de Salvador Niebla, titulada 'Dalf', permitió el lucimiento a las nadadoras españolas. Con continuos guiños dalianianos, el equipo disfrutó de el

agua en un ejercicio repleto de riesgo, sin apenas errores y que les situó por primera vez en la historia en un podio mundialista.

«Nunca nos habían dado dos dieces en este ejercicio, estamos

súper satisfechas por el reconocimiento de los jueces. Esa nota en artística es el sueño de cualquier entrenador y de cualquier nadadora», insistió.

Tarrés habló de que se ha reconocido el trabajo de las nadadoras y de que el futuro en esta especialidad acuática es halagüeño en España. Recordó que el equipo junior ha finalizado hace pocas fechas en tercera posición del Campeonato de Europa y se ha firmado un acuerdo de patrocinio con una empresa aseguradora.

Curiosamente, la práctica totalidad de medallas de España en Montreal (hasta la fecha todas menos el oro de David Meca) han correspondido a una especialidad que en España cuenta con apenas 300 licencias.

Por delante de las españolas quedaron las japonesas, quienes ven como tienen más problemas para imponerse a las de Tarrés. Las rusas estuvieron nuevamente a otro nivel. Su fiabilidad les hace estar un par de peldaños del resto.

El público llenó la piscina de natación sincronizada y protestó algunas decisiones de los jueces, especialmente en la puntuación del equipo chino, un conjunto emergente que espera estar listo para sus Juegos en Pekín.

ATLETISMO

Zaragoza acogerá el campeonato de España en 2006

Zaragoza será la sede de los Campeonatos de España al aire libre, los días 22 y 23 de julio de 2006, mientras que León acogerá los de marcha el 19 de febrero y la localidad asturiana de La Morgal los de cross el 16 de marzo, anunció ayer la Federación. Además, el presidente de la Federación Española, José María Odriozola, denunció el problema que afecta a los atletas no seleccionados para los grandes campeonatos internacionales de verano, que después del mes de julio, en el que se concentran casi todas las competiciones en España, no tienen oportunidades de seguir compitiendo. El asunto será examinado en la próxima asamblea general de la Federación, en enero próximo, ya que afecta al 90 por ciento de los atletas que participan en los campeonatos de España.

FÚTBOL

El golfista Sergio García, presidente del Borriol

El golfista Sergio García fue elegido presidente del Borriol, un modesto conjunto de la Regional Preferente de la localidad en la que nació hace 25 años. Así lo aprobó la junta directiva de esta entidad, que ha creído oportuno dar un relevo a la gestión del club tras ocho años de mandato del anterior presidente, Juan Manuel Balaguer. Al Borriol se vinculará también gran parte de la familia García, ya que su padre, Víctor, asumirá el cargo de vicepresidente de la entidad. Sergio García entrenará su cargo de presidente el próximo jueves en el partido amistoso que jugará el Borriol frente al Castellón, equipo recientemente ascendido a Segunda División.

VELA

El «CAM» se lleva el triunfo en la Regata Breitling

El «CAM», patroneado por el Príncipe Felipe, se proclamó hoy vencedor de la Regata Breitling-Illes Balears en la clase IMS al imponerse con autoridad al resto de la flota, en las dos últimas pruebas disputadas ayer en Palma de Mallorca. La jornada final no presentó sorpresas y el «CAM» ganó la gorra de plata y oro Breitling venciendo en las dos regatas disputadas. Las salidas y la regularidad del «CAM» han sido las claves de esta trabajada victoria. Con estos resultados el vencedor ha sido el «CAM» de SAR Felipe de Borbón seguido del Azur de Puig de SAR Infanta Cristina segundo y Forum Fílatélico de Gonzalo Araujo tercero.

LA IMAGEN



Triunfos españoles. El español Joan «Nani» Roma inauguró su palmarés como piloto de coches en la Baja España-Aragón 2005, tras imponerse después de una preciosa lucha con su compañero de equipo Stephane Peterhansel, que fue segundo. En motos, el también español Isidre Esteve sumó su quinta victoria después de dominar con claridad toda la carrera. / FOTO-EFE

VOLEIBOL

España logra el bronce en la Liga continental

La selección española masculina se adjudicó la medalla de bronce en la 'Final Four' de la Liga Europea al imponerse en la final de consolación a Turquía por 3 sets a 1 (13-25, 25-22, 25-21 y 25-21). Tras este gran victoria en el debut del conjunto español en esta competición, España se sacó la espina con Turquía, su rival en la fase de clasificación y que se impuso en tres de los cuatro partidos en los que se midieron. Por su parte, Rusia logró el oro al imponerse a Finlandia, la sorpresa de la competición.

PIRAGÜISMO

España finaliza con 3 medallas en el Europeo

Las medallas de oro logradas por Manuel Busto y Oier Aizpurua, y la plata obtenida por Naiara Gómez y Amaya Osaba, ambas en K-2, clausuraron ayer la participación española en el campeonato de Europa en la modalidad de maratón, que concluyó en la ciudad checa de Tyn Nad Vltavou. A los tres puestos de podio de categoría sénior, el equipo español añade las tres medallas conseguidas por los junior con dosoros y una plata más.

CICLISMO
TOUR DE FRANCIA'05

Lance Armstrong fue escoltado en el podio por el italiano Ivan Basso (I) y el alemán Jan Ullrich. / EFE

Armstrong se jubila en París

El americano estuvo acompañado en el podio por Ivan Basso y Jan Ullrich

EFE / PARÍS (FRANCIA)

La última etapa del Tour '05 fue una especie de homenaje del pelotón a los grandes triunfadores, sobre todo a Lance Armstrong, quien al séptimo descansó.

Armstrong y el resto de los que ocuparon el primer peldaño de las diferentes clasificaciones ocuparon la cabeza del grupo durante varios kilómetros del viaje final de 144,5 que había entre la localidad de Corbeil Essonnes y la meta final en París, en donde se impuso el kazako Alexandre Vinokourov para lograr su segundo triunfo parcial en la carrera.

Un triunfo que vale por dos. Ganar en París, la última meta, tiene un valor especial al largo y tortuoso peregrinaje hasta la capital gala. Vinokourov, uno de los candidatos al podio en la salida, fue el más fuerte a estas alturas de carrera, donde la totalidad del pelotón está bajo mínimos.

Su victoria tiene un poco más de valor al ser el adiós del emperador de los siete últimos años, el estadouni-

dense Lance Armstrong, que a punto estuvo de caerse a la entrada a París debido a una caída de otros corredores.

Vinokourov invirtió en los últimos 144,5 kilómetros 3 horas, 40 minutos y 57 segundos. Tras él, un grupo en el que estaban los esprinters que lucharon por la única clasificación que estaba pendiente, como era la de los puntos, que se llevo el noruego Hushovd.

Armstrong terminó al frente de la general por séptimo año consecutivo, seguido del italiano Iván Basso (CSC) a 4:40 minutos; el alemán Ullrich (T-Mobile) a 6:21 y el español Francisco Mancebo (Illes Balears) a 9:59.

La montaña fue para el danés Mickael Rasmussen (Rabobank), revelación del Tour y primer danés en inscribir su nombre en ese apartado; mientras que el noruego Thor Hushovd (Credit Agricola) hizo lo propio en el apartado de puntos y el ucraniano Yaroslav Popovych (Discovery) fue el mejor en la clasificación de jó-

venes.

En el apartado de conjuntos el T-Mobile del «tridente» Ullrich-Kloden-Vinokourov maquilló su actuación y fue el mejor, el que menos

El kazajo del equipo T-Mobile Alexandre Vinokourov ganó la última etapa al esprint rematando su buen Tour de Francia

tiempo invirtió.

Clasificaciones que dejan bien a las claras el poderío del equipo de Armstrong, que se consagra en la carrera francesa, la única que siempre ha preparado meticulosamente y en la que nunca ha fallado, como emperador absoluto de un pelotón que, un año más y van siete, le ha respetado y por ello la jornada fue una espe-

cie de paseo triunfal.

A medida que el pelotón se acercaba a París, otros ilustres también se dejaron ver en la primera fila, como fue el caso del alemán Jan Ullrich.

POSIBLE RELEVO. Armstrong y Ullrich pedalearon de la mano durante algunos kilómetros, más que nada para la fotografía y dando la impresión de que el primero daba el relevo al segundo, un corredor que se asemeja a las cualidades del estadounidense, pero que no tiene la misma regularidad.

Han coincidido en muchas carreras, en varios Tours y el balance es claramente para el americano, con sus siete triunfos absolutos por uno de Ullrich (1997), y una ristra de buenos puestos en el podio final como son cinco segundos y dos terceros.

Una etapa homenaje a los campeones en la que salvó el pabellón español Oscar Pereiro, ya que además de ganar una de las tres que tuvieron color español -Alejandro Valverde y Marcos Serrano-, se llevó

el premio a la combatividad.

A la fiesta, al homenaje de despedida a Lance, le puso broche de oro Vinokourov, otro de los grandes y que cuenta con las simpatías de Armstrong, ya que quiere llevarlo al Discovery.

Un final que cumplió el guión establecido. En esta ocasión los pocos equipos con esprinters en sus filas no querían sorpresas y agotaron las últimas fuerzas para tratar de que la última meta se resolviera con una llegada masiva.

Como generalmente suele ocurrir los pronósticos muchas veces no se cumplen y en esta ocasión se encargó de ratificarlo un corredor que se defiende bien en todos los terrenos como es Vinokourov.

Así un trámite muy especial en el Tour '05 al ser el adiós del último de los grandes del ciclismo como es Armstrong y con ello abre una nueva puerta al deporte de la bicicleta, donde la emoción se centraba en saber quién iba a ser el segundo, especialmente en el Tour.



Mancebo y Heras

Francisco Mancebo (Illes Balears) acabó en la cuarta plaza de la general y no pudo ocultar su alegría: «El cuarto puesto es maravilloso tras las muchas penalidades que he vuelto a padecer en la carrera. Es una sorpresa para mí, pues reconozco que lo tenía muy complicado en la parte final de la prueba. Esta claro que el Tour es una carrera por eliminación en la que no se puede bajar la guardia en ningún momento. Un año la carrera ha sido una especie de caldo de las anteriores debido a la superioridad de Armstrong y para mí prácticamente lo mismo, pues terminé en los puestos de honor, pero me sigue faltando dar el paso al escalón del podio».

La otra cara de la moneda era Roberto Heras «Tenía mucha ilusión en este Tour, pero no he tenido suerte. No se lo que me ha pasado, pues físicamente me encuentro bien. No he ido en los momentos decisivos de la carrera. Esperaba hacerlo bastante bien; ya que me lo había marcado como uno de los objetivos de la temporada. Cuando las piernas no van no van, a pesar de que esté mentalizado y físicamente bien. Ahora voy a comenzar a pensar en la Vuelta».

PEDALADAS

► **El corredor de moda.** El ciclista kazako Alexandre Vinokourov, actualmente en el equipo alemán T. Mobile y ganador de dos etapas del Tour '05 -la undécima con final en la estación alpina de Briançon y la última, al esprint, en la meta en los Campos Elíseos de París-, es uno de los corredores que más ofertas tiene para seguir su carrera deportiva, pues ahora ha entrado en la puja el conjunto español Liberty Seguros. Con anterioridad habían pedido precio por el kazako el Discovery Channel del que ayer se despidió Lance Armstrong, vencedor de las siete últimas ediciones y el Ag2R francés, además de la oferta de renovación de su actual equipo. El problema es el precio, pues el manager de Vinokourov pide entre millón y millón y medio de euros.

► **Futuro próximo.** El séptuple ganador del Tour de Francia, Lance Armstrong, no sabe a que se va a dedicar en breve, en cuanto deje el ciclismo. El americano, que ya es historia en el ciclismo y en el deporte mundial, por su récord de siete títulos seguidos en el Tour, algo que nadie ha conseguido, no sabe lo que hará en el futuro. Tiene un montón de ofertas para dedicarse prácticamente a lo que quiera, pero de momento, lo único que ha dicho es que quiere descansar junto a los suyos, después seguir los conciertos de su pareja Sheryl Crow, y de momento, ha comentado que no se dedicará a la política como se ha publicado en algunos medios. Lo que si tiene claro es que el próximo año estará en el Tour, en el coche del director del equipo el belga Johan Bruyneel.

► **Muchos aficionados.** Los Campos Elíseos de París, como en otras ediciones del Tour de Francia estuvieron abarrotados por miles de aficionados para felicitar a los héroes de la difícil prueba gala, a los que han conseguido llegar hasta la última meta situada en la capital francesa, pero entre esa multitud había muchos policías camuflados de paisano, ya que después de los últimos atentados cometidos en Londres y El Cairo los organizadores de la carrera pidieron refuerzos a los diferentes cuerpos de seguridad francesa para evitar posibles atentados terroristas.

► **Salida de 2007.** Londres, que hace unas semanas fue elegida para organizar los Juegos Olímpicos del año 2.012, quiere seguir promocionando sus juegos y por ello ha solicitado oficialmente la salida del Tour de Francia para el año 2.007. Junto a la capital inglesa otras ciudades como la belga de Utrecht, la suiza de Lugano y la capital danesa de Copenhague ya habían solicitado albergar los prolegómenos y la primera etapa para ese año. Lo único que es seguro en estos momentos es que la próxima edición, la de 2006 saldrá la ciudad francesa de Estrasburgo.

CICLISMO TOUR DE FRANCIA'05

PROTAGONISTAS



Alexandre Vinokourov.

► **VINOUKOUROV**
«Ganar en París es increíble, se lo dedico a Kivilev»

El kazako Alexander Vinokourov, vencedor de la última etapa en París, dedicó su éxito a su compatriota Andrei Kivilev, fallecido hace unos años tras sufrir una caída. «He sentido una gran emoción en la legada por el recuerdo de Kivilev. En Saint Etienne me acordé mucho de él y pensé que podría intentar dedicarle la etapa de París. He arrancado con todo el coraje del mundo al final y han salido las cosas bien. Ganar aquí es algo increíble».

► **ÓSCAR PEREIRO**
«A partir de ahora, a pensar en la Vuelta»

«Me voy con un pequeño sabor-agridulce del Tour. Todos dicen que he hecho una buena carrera, pero me ha faltado suerte. He tenido fácil dos etapas y solo me he llevado una. No sirve dar marcha atrás y la historia, el deporte, es así. No sirve recular. Al margen de todo estoy contento con lo conseguido. Una etapa importante, de alta montaña, la que termino en la estación de Domaines y el premio a la combatividad que me sabe a gloria, pues de alguna manera se reconoce mi trabajo día a día. A partir de ahora, a pensar en la Vuelta».

► **IBAN MAYO**
«Ha sido una auténtica tortura»

«El Tour ha terminado afortunadamente para mí. Borrón y cuenta nueva como se suele decir. Ha sido una auténtica tortura. Llegue con bien de forma y con muchas ganas, pero a las primeras de cambio no marchaba como esperaba. Estaba bien, pero las piernas no me iban. No se cual puede ser el problema, pero a partir de ya comienza un nuevo ciclo para mí y este pasa por la Vuelta a España».

CLASIFICACIONES

VIGÉSIMAPRIMERA ETAPA

1. Alexandre Vinokourov (KAZ, T-Mobile)	3:40.57
2. Bradley McGee (AUS, Francaise Des Jeux)	m.t.
3. Fabian Cancellara (SUI, Fassa Bortolo)	m.t.
4. Robbie McEwen (AUS, Davitamon-Lotto)	m.t.
5. Stuart O'Grady (AUS, Cofidis)	m.t.
6. Allan Davis (AUS, Liberty Seguros)	m.t.
7. Thor Hushovd (NOR, Credit Agricole)	m.t.
8. Baden Cooke (AUS, Francaise Des Jeux)	m.t.
9. Bernhard Eisel (AUT, Francaise Des Jeux)	m.t.
10. Robert Forster (GER, Gerolsteiner)	m.t.
11. Luke Roberts (AUS, CSC)	m.t.
12. Fred Rodriguez (USA, Davitamon-Lotto)	m.t.
13. Guido Trenti (USA, Quick Step)	m.t.
14. Mauro Gerosa (ITA, Liquigas-Bianchi)	m.t.
15. Iñaki Isasi (ESP, Euskaltel-Euskadi)	m.t.
16. Nicolas Jalabert (FRA, Phonak)	m.t.
17. Marcus Ljungqvist (SWE, Liquigas-Bianchi)	m.t.
18. Anthony Geslin (FRA, Bouygues Telecom)	m.t.
19. David Looisli (SUI, Lampre-Caffita)	m.t.
20. Laurent Brochard (FRA, Bouygues Telecom)	m.t.

21. Rafael Nuritdinov (UZB, Domina Vacanze)	m.t.
22. Chris Horner (USA, Saunier Duval-Prodrom)	m.t.
23. Yuriy Krivtsov (UKR, Ag2r-Prevoiance)	m.t.
24. Alessandro Bertolini (ITA, Domina Vacanze)	m.t.

25. Daniel Becke (GER, Illes Balears)	m.t.
26. Christophe Moreau (FRA, Credit Agricole)	m.t.
27. Karsten Kroon (HOL, Rabobank)	m.t.
28. Gorazd Stangeli (SLO, Lampre-Caffita)	m.t.
29. Massimo Giunti (ITA, Fassa Bortolo)	m.t.

30. Juan Antonio Flecha (ESP, Fassa Bortolo)	m.t.
31. David Canada (ESP, Saunier Duval-Prodrom)	m.t.
32. Samuel Dumoulin (FRA, Ag2r-Prevoiance)	m.t.
33. Kurt Asle Arvesen (NOR, CSC)	m.t.
34. Pieter Weening (HOL, Rabobank)	m.t.

35. Jorg Ludewig (GER, Domina Vacanze)	m.t.
36. Andrei Grivko (UKR, Domina Vacanze)	m.t.
37. Philippe Gilbert (BEL, Francaise Des Jeux)	m.t.
38. Jérôme Pineau (FRA, Bouygues Telecom)	m.t.
39. Patrice Halgand (FRA, Credit Agricole)	m.t.

40. Sandy Casar (FRA, Francaise Des Jeux)	m.t.
41. Mikel Astarloza (ESP, Ag2r-Prevoiance)	m.t.
42. Iker Camano (ESP, Euskaltel-Euskadi)	m.t.
43. Yaroslav Popovych (UKR, Discovery)	m.t.
44. Erik Dekker (HOL, Rabobank)	a 20

45. Laszlo Bodrogi (HUN, Credit Agricole)	m.t.
46. Kjell Carlstrom (FIN, Liquigas-Bianchi)	m.t.
47. Nicki Sorensen (DIN, CSC)	m.t.
48. Michael Albasini (SUI, Liquigas-Bianchi)	m.t.
49. Simon Gerrans (AUS, Ag2r-Prevoiance)	m.t.

50. Carlos Da Cruz (FRA, Francaise Des Jeux)	m.t.
51. Patrik Sinkwitz (GER, Quick Step)	m.t.
52. Óscar Pereiro Sio (ESP, Phonak)	m.t.
53. Jan Ullrich (GER, T-Mobile)	m.t.
54. Cadel Evans (AUS, Davitamon-Lotto)	m.t.

55. José Luis Arrieta (ESP, Illes Balears)	m.t.
56. Marcos Serrano (ESP, Liberty Seguros)	m.t.
57. Haimar Zubeldia (ESP, Euskaltel-Euskadi)	m.t.
58. Alberto Contador (ESP, Liberty Seguros)	m.t.
59. Levi Leipheimer (USA, Gerolsteiner)	m.t.

60. Roberto Heras (ESP, Liberty Seguros)	m.t.
61. Floyd Landis (USA, Phonak)	m.t.
62. Egoi Martínez (ESP, Euskaltel-Euskadi)	m.t.
63. Axel Merckx (BEL, Davitamon-Lotto)	m.t.
64. Óscar Sevilla (ESP, T-Mobile)	m.t.

65. Francisco Mancebo (ESP, Illes Balears)	m.t.
66. Luis León Sánchez (ESP, Liberty Seguros)	m.t.
67. Stefano Garzelli (ITA, Liquigas-Bianchi)	m.t.
68. Iban Mayo (ESP, Euskaltel-Euskadi)	m.t.
69. Joseba Beloki (ESP, Liberty Seguros)	m.t.

70. Maxim Iglinski (KAZ, Domina Vacanze)	a 28
71. Ivan Basso (ITA, CSC)	m.t.
72. Bobby Julich (USA, CSC)	m.t.
73. Lance Armstrong (USA, Discovery)	m.t.
74. Oscar Sevilla (ESP, T-Mobile Team)	a 27.45

75. Paolo Savoldelli (ITA, Discovery Channel)	m.t.
76. George Hincapie (USA, Discovery Channel)	m.t.
77. Carlos Sastre (ESP, CSC)	m.t.
78. Michael Rasmussen (DIN, Rabobank)	m.t.
79. Xabier Zandio (ESP, Illes Balears)	m.t.

CLASIFICACIÓN GENERAL

1. Lance Armstrong (USA) Discovery	86h.15.02
2. Ivan Basso (ITA) Team CSC	a 4.40
3. Jan Ullrich (GER) T-Mobile Team	a 6.21
4. Francisco Mancebo (ESP) Illes Balears	a 9.59

5. Alexandre Vinokourov (KAZ) T-Mobile	a 11.01
6. Levi Leipheimer (USA) Gerolsteiner	a 11.21
7. Michael Rasmussen (DEN) Rabobank	a 11.33
8. Cadel Evans (AUS) Davitamon-Lotto	a 11.55
9. Floyd Landis (USA) Phonak	a 12.44

10. Óscar Pereiro Sio (ESP) Phonak	a 16.04
11. Christophe Moreau (FRA) Credit Agricole	16.26
12. Yaroslav Popovych (UKR) Discovery	a 19.02
13. Eddy Mazzoleni (ITA) Lampre-Caffita	a 21.06
14. George Hincapie (USA) Discovery	a 23.40

15. Haimar Zubeldia (ESP) Euskaltel-Euskadi	23.43
16. Jorg Ludewig (GER) Liberty Seguros	a 24.07
17. Bobby Julich (USA) Team CSC	a 24.08
18. Óscar Sevilla (ESP) T-Mobile Team	a 27.45
19. Andrei Kashechkin (KAZ) Credit Agricole	28.04

20. Giuseppe Guerini (ITA) T-Mobile Team	a 33.02
21. Carlos Sastre (ESP) Team CSC	a 34.24
22. Xabier Zandio (ESP) Illes Balears	a 36.20
23. Leonardo Piepoli (ITA) Saunier Duval	m.t.
24. Michael Boogerd (NED) Rabobank	a 38.29

25. Paolo Savoldelli (ITA) Discovery	a 44.30
26. Georg Totschnig (AUT) Gerolsteiner	a 49.14
27. Mikel Astarloza (ESP) Ag2r-Prevoiance	54.03

28. L. Brochard (FRA) Bouygues Telecom	a 55.29
29. Sandy Casar (FRA) Francaise Des Jeux	56.47
30. Jose Azevedo (POR) Discovery Channel	59.48
31. Alberto Contador (ESP) Liberty Seguros	103.25
32. Stefano Garzelli (ITA) Liquigas-Bianchi	104.49
33. Chris Horner (USA) Saunier Duval	a 107.57
34. Stéphane Goubert (FRA) Ag2r	a 110.53
35. José Luis Rubiera (ESP) Discovery	a 111.48
36. Pietro Caucchioli (ITA) Credit Agricole	116.21
37. Maxim Iglinski (KAZ) Domina Vacanze	118.44
38. Jorg Ludewig (GER) Domina Vacanze	a 119.05
39. Axel Merckx (BEL) Davitamon-Lotto	a 120.15
40. Marcos Serrano (ESP) Liberty Seguros	121.31
41. Michael Rogers (AUS) Quick Step	a 124.32
42. Alexandre Moos (SUI) Phonak	a 125.35
43. J. Pineau (FRA) Bouygues Telecom	a 131.38
44. Cédric Vasseur (FRA) Cofidis	a 133.17
45. Roberto Heras (ESP) Liberty Seguros	138.33

46. P. Fédigo (FRA) Bouygues Telecom	a 141.14
47. Franco Pellizotti (ITA) Liquigas-Bianchi	141.38
48. Egoi Martínez (ESP) Euskaltel-Euskadi	142.29
49. José Enrique Gutiérrez (ESP) Phonak	142.35
50. Vladimir Karpets (RUS) Illes Balears	a 143.45
51. Santiago Botero (COL) Phonak	a 149.22
52. Patrice Halgand (FRA) Credit Agricole	153.26

53. David Arroyo (ESP) Illes Balears	154.26
54. Dario Cioni (ITA) Liquigas-Bianchi	a 2:00.39
55. Daniele Nardello (ITA) T-Mobile Team	2:02.23
56. C. Brandt (BEL) Davitamon-Lotto	a 2:03.10
57. Matthias Kessler (GER) T-Mobile Team	2:03.56
58. Sylvain Chavanel (FRA) Cofidis	a 2:05.20
59. Patrik Sinkwitz (GER) Quick Step	a 2:07.48

60. Iban Mayo (ESP) Euskaltel-Euskadi	m.t.
61. Thomas Lovkvist (SWE) Francaise Des Jeux	m.t.
62. Lorenzo Bernucci (ITA) Fassa Bortolo	2:08.37
63. David Cañada (ESP) Saunier Duval	a 2:08.56
64. Angel Vicioso (ESP) Liberty Seguros	a 2:09.37
65. Sebastian Lang (GER) Gerolsteiner	a 2:11.18

66. Juan M. Gárate (ESP) Saunier Duval	a 2:15.17
67. David Moncoutié (FRA) Cofidis	a 2:15.23
68. W. Bénéteau (FRA) Bouygues Telecom	2:17.06
69. Iker Camano (ESP) Euskaltel-Euskadi	a 2:22.41
70. P. Gilbert (BEL) Francaise Des Jeux	a 2:24.00
71. Nicki Sorensen (DEN) Team CSC	a 2:24.08

72. Pieter Weening (NED) Rabobank	a 2:24.16
73. Juan A. Flecha (ESP) Fassa Bortolo	a 2:24.21
74. José Luis Arrieta (ESP) Illes Balears	a 2:25.27
75. Joseba Beloki (ESP) Liberty Seguros	a 2:26.26
76. C. Da Cruz (FRA) Francaise Des Jeux	a 2:26.49

77. Stuart O'Grady (AUS) Cofidis	a 2:27.19
78. Andrei Grivko (UKR) Domina Vacanze	2:28.08
79. Fabian Wegmann (GER) Gerolsteiner	a 2:29.32
80. Massimo Giunti (ITA) Fassa Bortolo	a 2:29.34
81. T. Steinhilber (GER) T-Mobile Team	a 2:31.02

82. Didier Rous (FRA) Bouygues Telecom	2:33.10
83. Joost Posthuma (NED) Rabobank	a 2:33.59
84. Allan Davis (AUS) Liberty Seguros	a 2:34.40
85. Denis Menchov (RUS) Rabobank	a 2:35.00
86. Stephan Schreck (GER) T-Mobile	a 2:35.52

87. Gorazd Stangeli (SLO) Lampre-Caffita	2:36.52
88. Nicolas Portal (FRA) Ag2r-Prevoiance	2:38.01
89. Kurt Asle Arvesen (NOR) Team CSC	a 2:39.27
90. Yuriy Krivtsov (UKR) Ag2r-Prevoiance	2:39.51
91. Romny Scholz (GER) Gerolsteiner	a 2:43.03
92. Rubens Bertogliati (SUI) Saunier Duval	a 2:45.03

93. Beat Zberg (SUI) Gerolsteiner	a 2:46.24
94. F. Mourey (FRA) Francaise Des Jeux	a 2:47.14
95. Pavel Padnos (CZE) Discovery	a 2:49.53
96. Ludovic Turpin (FRA) Ag2r-Prevoiance	2:51.28
97. A. Geslin (FRA) Bouygues Telecom	a 2:51.58

98. A. Cortinovis (ITA) Domina Vacanze	a 2:52.02
99. Michael Boogerd (HOL) Rabobank	a 2:52.41
100. Miffo Landtlove (ESP) Euskaltel-Euskadi	m.t.
101. Salvatore Commesso (ITA) Lampre	a 2:53.46
102. Luke Roberts (AUS) Team CSC	a 2:54.12

103. Bert Grabsch (GER) Phonak	a 2:54.35
104. Volodimir Goustov (UKR) Fassa Bortolo	2:54.56
105. B. McGee (AUS) Francaise Des Jeux	a 2:55.59
106. Sébastien Joly (FRA) Credit Agricole	2:56.10

107. Thor Hushovd (NOR) Credit Agricole	194 ptos
2. Stuart O'Grady (AUS) Cofidis	182
3. Robbie McEwen (AUS) Davitamon-Lotto	178
4. Alexandre Vinokourov (KAZ) T-Mobile Team	158
6. Óscar Pereiro Sio (ESP) Phonak	118

1. Michael Rasmussen (DIN) Rabobank	185 ptos
2. Óscar Pereiro Sio (ESP) Phonak	165
3. Lance Armstrong (USA) Discovery	99
4. Christophe Moreau (FRA) Credit Agricole	99
5. Michael Boogerd (HOL) Rabobank	98
6. Santiago Botero (COL) Phonak	88
7. Alexandre Vinokourov (KAZ) T-Mobile	75
8. Laurent Brochard (FRA) Bouygues Telecom	75
9. George Hincapie (USA) Discovery	74
10. Pietro Caucchioli (ITA) Credit Agricole	73

1. T-Mobile	256.10.29
2. Discovery Channel	a 14.57
3. Team CSC	a 25.15
4. Credit Agricole	a 55.24
5. Illes Balears	a 106.09
6. Phonak Hearing Systems	a 109.20
7. Liberty Seguros	a 147.56
8. Rabobank	a 226.30
9. Saunier Duval	a 248.58
10. Ag2r Prevoiance	a 252.04

1. Michael Rasmussen (DIN) Rabobank	185 ptos
2. Óscar Pereiro Sio (ESP) Phonak	165
3. Lance Armstrong (USA) Discovery	99
4. Christophe Moreau (FRA) Credit Agricole	99
5. Michael Boogerd (HOL) Rabobank	98
6. Santiago Botero (COL) Phonak	88
7. Alexandre Vinokourov (KAZ) T-Mobile	75
8. Laurent Brochard (FRA) Bouygues Telecom	75
9. George Hincapie (USA) Discovery	74
10. Pietro Caucchioli (ITA) Credit Agricole	73

1. T-Mobile	256.10.29
2. Discovery Channel	a 14.57
3. Team CSC	a 25.15
4. Credit Agricole	a 55.24
5. Illes Balears	a 106.09
6. Phonak Hearing Systems	a 109.20
7. Liberty Seguros	a 147.56
8. Rabobank	a 226.30
9. Saunier Duval	a 248.58
10. Ag2r Prevoiance	a 252.04

1. Michael Rasmussen (DIN) Rabobank	185 ptos
2. Óscar Pereiro Sio (ESP) Phonak	165
3. Lance Armstrong (USA) Discovery	99
4. Christophe Moreau (FRA) Credit Agricole	99
5. Michael Boogerd (HOL) Rabobank	98
6. Santiago Botero (COL) Phonak	88
7. Alexandre Vinokourov (KAZ) T-Mobile	75
8. Laurent Brochard (FRA) Bouygues Telecom	75
9. George Hincapie (USA) Discovery	74
10. Pietro Caucchioli (ITA) Credit Agricole	73

1. T-Mobile	256.10.29
2. Discovery Channel	a 14.57
3. Team CSC	a 25.15
4. Credit Agricole	a 55.24
5. Illes Balears	a 106.09
6. Phonak Hearing Systems	a 109.20
7. Liberty Seguros	a 147.56
8. Rabobank	a 226.30
9. Saunier Duval	a 248.58
10. Ag2r Prevoiance	a 252.04

1. Michael Rasmussen (DIN) Rabobank	185 ptos
2. Óscar Pereiro Sio (ESP) Phonak	165
3. Lance Armstrong (USA) Discovery	99
4. Christophe Moreau (FRA) Credit Agricole	99
5. Michael Boogerd (HOL) Rabobank	98
6. Santiago Botero (COL) Phonak	88
7. Alexandre Vinokourov (KAZ) T-Mobile	75
8. Laurent Brochard (FRA) Bouygues Telecom	75
9. George Hincapie (USA) Discovery	74
10. Pietro Caucchioli (ITA) Credit Agricole	73

CICLISMO
TOUR DE FRANCIA '05

«Viva el Tour forever»

El estadounidense Lance Armstrong deja el ciclismo tras alzarse con su séptimo Tour de Francia

EFE / FRANCIA

El estadounidense Lance Armstrong, desde ayer retirado del ciclismo después de aumentar un pedáneo más su leyenda con el séptimo Tour consecutivo, piensa ya en otro tipo de vida alejado de la bicicleta, pero antes, desde el podio, lanzó la proclama de «Viva el Tour forever» y señaló a Basso como «el futuro».

«Estar aquí, en este podio, es un sueño. Ha sido difícil llegar hasta aquí con rivales como Basso, el futuro del Tour, y Jan Ullrich. Este resultado no lo hubiera conseguido sin el mejor equipo, con toda la gente que le rodea, no sólo los corredores», señaló Armstrong.

El americano señaló que siente «pena por todos aquellos cínicos y escépticos del ciclismo», y agregó: «Este es el deporte más difícil, más bello, el más duro y el más increíble. Es necesario que crean en nosotros. Viva el Tour, Forever».

Armstrong se bajó de la bicicleta para siempre con el mejor recuerdo localizado «en el sexto Tour», aquel que le permitía superar en el palmarés a Anquetil, Merckx, Hinault e Indurain.

«El sexto Tour fue especial, muy particular, nunca lo podré olvidar. Era un récord histórico que me ponía por delante de las grandes leyendas de la carrera. Este año, claro que es importante, pero el séptimo era cuestión de un desafío personal y un compromiso con el patrocinador», dijo Armstrong.

El ciclista del Discovery Channel admitió que afrontó el Tour 2005 «sin ninguna presión», lo que le permitió correr más relajado, con otros alicientes, como el hecho de permitir a sus tres hijos ver ganar a su padre, a lo grande, en su último año en activo.

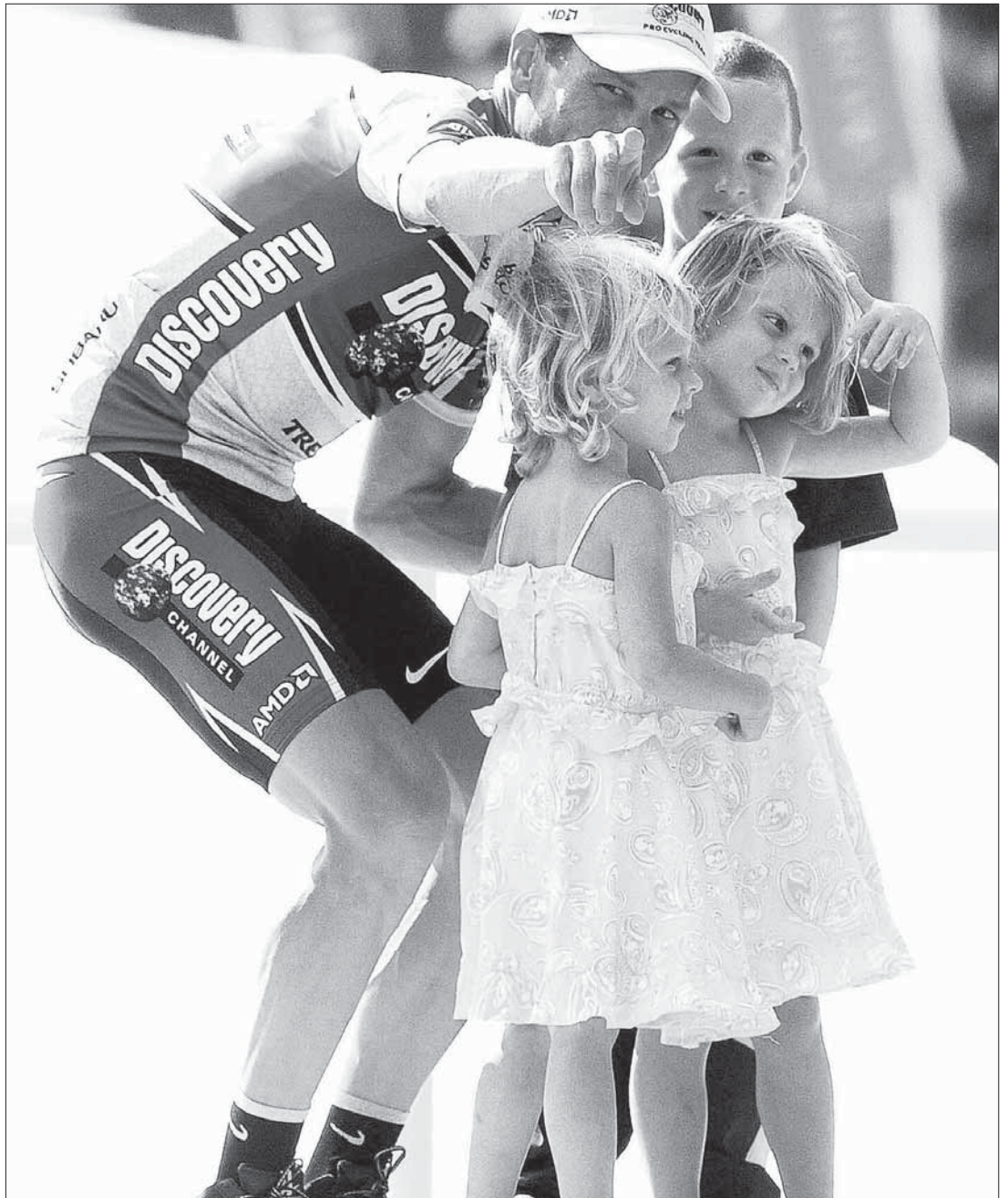
Ya retirado, Armstrong comienza otra vida. Sin su objetivo de asistir puntual a la cita de julio con la obligación de ganar, prometió volver a repartir experiencia entre sus ya ex compañeros.

«No sé que haré en 2006, pero seguro que vendré al Tour a ver la carrera desde el coche. Puedo ayudar a los corredores hablando de la carrera, de la táctica. No tengo la intención de ser una figura pública los próximos años, necesito hacer vida privada», explicó.

El descanso absoluto tampoco entra en los planes de un deportista nato que no concibe estar alejado de sus aficiones, por supuesto anteriores a su carrera ciclista profesional. «No puedo parar la actividad del todo. Puedo participar en carreras de BTT, ciclo cross, quiero continuar haciendo deporte, dos tres horas por día, necesito la actividad».

La vida le ha sonreído al texano en sus principales facetas. Lo reconoció de manera sincera el campeón del Tour. «He tenido suerte en la vida y en mi carrera deportiva, con 13 años de profesional. He participado en las mejores carreras y he ganado en la más importante», afirmó.

Respecto al futuro del equipo sin su concurso, señaló al ucraniano Yaroslav Popovych, el mejor joven del



Lance Armstrong, junto a sus hijos en su último Tour de Francia. EFE

«Ullrich es capaz de ganar aún varios Tours de Francia. Jan debe convencerse, es una cuestión de convicción»

Tour, como su inmediato sucesor. «Lo lógico es que sea él, es joven y tiene condiciones». Armstrong espera «que salga algún americano con calidad suficiente para ganar y enganchar al público de mi país», aclaró.

Armstrong se acordó de Jan Ullrich, su principal rival en toda su «legislatura». «Ullrich es capaz de ganar aún varios Tours de Francia. Jan debe convencerse, es una cuestión de convicción. Lo tiene todo para ganar, escala y va muy bien contrarreloj», manifestó.

Ullrich quiere «volver a la cima»

El alemán Jan Ullrich, ganador del Tour de Francia en 1987, anunció ayer que seguirá compitiendo hasta alcanzar su segundo triunfo porque es «la más importante del mundo» y pretende «volver a la cima». «Quiero ganar de nuevo el Tour y volver a la cima. Correré hasta que haga falta hasta alcanzar una segunda victoria», señaló Ullrich, tercer clasificado de la presente edición por detrás de Armstrong y del italiano Basso. Ullrich, de 31 años, reconoció la superioridad del estadounidense Armstrong: «Chapeau. Hay que reconocer que nadie ha estado a su altura. Yo tampoco. Le deseo buena suerte. Con él, se va un gran deportista», dijo. El alemán explicó que «Lance es un hombre que nunca ha mostrado debilidad y eso, merece un reconocimiento». «Yo he demostrado que aún puedo subir al podio y eso me hace feliz. Sin las dos caídas que sufrí, las diferencias hubieran estado más ajustadas», precisó.

ATLETISMO CAMPEONATO DE ESPAÑA

Casado da la sorpresa en el 1.500

El atleta madrileño sorprendió a Reyes Estévez y a Juan Carlos Higuero y estará en los Mundiales de Helsinki

EFE / MÁLAGA

El madrileño Arturo Casado, de 22 años, agitó el estancado panorama del medio fondo español con su victoria en la final de 1.500 metros de los campeonatos de España, relegando a puestos de escolta a Reyes Estévez y a Juan Carlos Higuero.

Casado acompañará a Estévez y a Higuero a los Mundiales de Helsinki con la tranquilidad de haber superado con creces todos los objetivos que se había propuesto esta temporada, pero sin renunciar a batirse por las medallas en la final.

Natalia Rodríguez tuvo un feliz regreso a la competición. En su segunda carrera del año se proclamó campeona de 1.500, su sexto título consecutivo. La tarraconense se mostró irresistible en la última recta y venció en 4:22.86.

Antonio Reina consiguió a las su primer título de 400 metros con 46.12, batiendo al anterior campeón, el asturiano David Testa. Hora y media después volvió a la pista para rematar el doblete que se propuso y obtener el quinto consecutivo de 800.

El sevillano solo se exigió al final. Reina terminó venciendo con una marca de 1:49.05 por delante de Manuel Olmedo ya que Eugenio Barros, que había quedado segundo, fue descalificado.

Reina, que suele competir en el relevo de 4x400 metros, logró un doblete cada vez más raro en el atletismo. El cubano Alberto Juan-torena lo hizo en los Juegos de Montreal '76, pero la feroz competencia impide ahora compaginar los 400 con los 800 metros.

La final de 5.000 metros tuvo un ganador inesperado. Ni Alberto García, ni Juan Carlos de la Ossa:



Estévez (l) e Higuero se tuvieron que conformar con la segunda y tercera plaza respectivamente. / EFE

Jesús España se llevó el esprint con una marca de 14:03.12 por delante de Miguel Ángel Penas.

TRIUNFO INESPERADO. De la Ossa, rey del cross español, cedió mediada la recta final, y 100 metros antes había reventado Alberto García, que salió con aparente seguridad a un amago del conquense a 4 vueltas del final.

Con la facilidad presumible a juzgar por sus marcas, Mayte Martínez igualó el récord de cinco títulos nacionales de 800 metros con dos históricas, Rosa Colorado y Mayte Zúñiga. La vallisoletana tomó la cuerda al entrar en la última vuelta y aceleró en el 200. Cruzó la meta once metros por delante de Miriam Bravo y con una marca de 2:04.51.

Iván Rodríguez, que regresaba este fin de semana a la competición tras casi un año lesionado, se vació en los últimos metros para alcanzar su sexto título de 400 metros vallas, venciendo la tenaz resistencia de José María Romera, que solo se dio por vencido a cinco metros de la meta.

La final femenina careció de emoción. Cora Olivero cobró hol-

gada ventaja desde la primera valla, bajó por séptima vez de 56 segundos (55.83) y encadenó su tercer título español.

La pamplonesa Marta Mendía volvió a inclinar de su lado el duelo con su amiga Ruth Beitia en altura. A la tercera saltó 1,94, dos centímetros más que la plusmarquista española y se alzó con su octavo título.

TENIS ABIERTO DE STUTTGART

Nadal derrota a Gaudio y gana su octavo título del año

El manacorí no dio tregua y venció al argentino por 6-3, 6-3 y 6-4

EFE / STUTTGART (ALEMANIA)

El español Rafael Nadal cumplió las expectativas sobre la tierra batida alemana y se hizo con el triunfo final del Abierto de Stuttgart al vencer por 6-3, 6-3 y 6-4 al argentino Gastón Gaudio.

Nadal suma de esta manera 34 victorias consecutivas y ocho torneos esta temporada sobre esta superficie.

El encuentro tuvo un ritmo muy intenso, con continuos intercambios entre dos de los mejores tenistas del momento sobre tierra. No en vano, entre los dos jugadores atesoraban 11 títulos individuales conquistados este año.

El argentino venía de ganar en Gstaad y el español en Bastad, los

dos últimos torneos de tierra celebrados. Ambos se habían enfrentado en dos ocasiones este año y el balance era de una victoria para cada uno.

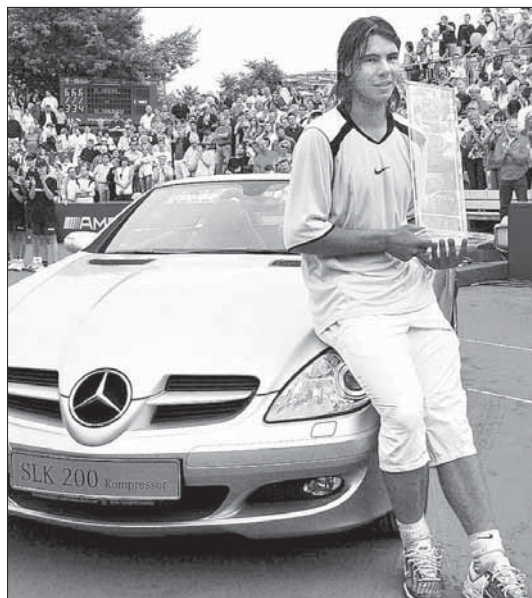
Con esta victoria, la número 34 del año en tierra para Nadal, el español se acerca al récord que aún posee, con 40 victorias, el austríaco Thomas Muster, que lo hizo entre febrero y junio de 1995.

RÉCORD. De momento, con este triunfo Nadal ya ha superado en esta clasificación de triunfos consecutivos sobre tierra a los legendarios tenistas suecos Bjorn Borg y Mats Wilander, así como al argentino Guillermo Vilas, que ganaron 31 seguidos.

Para alzarse con la victoria y con el Mercedes deportivo, que no podrá disfrutar porque todavía no posee el permiso de conducir, el mallorquín superó al norteamericano Hugo Armando, a su amigo Fernando Verdasco y al checo Tomas Zib. Jarkko Nieminen fue su víctima en semifinales y ayer fue Gaudio el que sucumbió ante el empuje de este talento.

Nadal ganó todos estos encuentros con una gran facilidad y solo cedió 21 juegos a sus rivales en sus correspondientes partidos.

Hasta la fecha Nadal ha ganado en 2005 los títulos de Costa do Sauipe (Brasil), Montecarlo, Barcelona, Roma, Roland Garros, Acapulco, Bastad y Stuttgart.



Nadal posa sentado en el coche que ha recibido como premio. / EFE

AUTOMOVILISMO
GRAN PREMIO DE ALEMANIA

Alonso pasa junto a una bandera española justo después de cruzar primero bajo la bandera a cuadros. / EFE

Alonso afianza más el Mundial

► **Sexta victoria.** El genial piloto asturiano se llevó su sexto triunfo parcial de la temporada por delante del colombiano Montoya y del inglés Button

► **Abandono de Kimi.** El finlandés Raikkonen rompió el motor de su monoplaza y se coloca a 36 puntos del español en la clasificación general

EFE / HOCKENHEIM (ALEMANIA)

El español Fernando Alonso (Renault) dio un paso de gigante en su afán por ganar el Mundial de Fórmula Uno tras ganar ayer el Gran Premio de Alemania, duodécima prueba del campeonato, en la que obtuvo su sexta victoria del año, delante del colombiano Juan Pablo Montoya (McLaren), autor de una colosal remontada, en la que subió del último al segundo puesto.

Alonso, que en las once carreras anteriores ganó los Grandes Premios de Malasia, Bahrein, San Marino, Europa y Francia; fue segundo en España y Gran Bretaña; y también subió al podio en Australia, firmó ayer la séptima victoria de su carrera -la primera fue la de Hungría, en 2003- y amplió a 36

puntos su ventaja sobre el finlandés Kimi Raikkonen (McLaren Mercedes), retirado a mitad de una prueba que lideraba, a causa de un problema hidráulico en su monoplaza.

Fernando, que cumplirá 24 años el próximo viernes, optimizó de nuevo los recursos de su Renault, aprovechó un nuevo fallo del McLaren de Kimi y subió otra vez a lo más alto de un podio que se ha convertido esta campaña en lugar de visita obligada una vez acabada la carrera.

Esta vez, el genio asturiano se impuso por delante de un brillante Montoya -que el pasado sábado, cuando rodaba en tiempo de 'pole', se salió en la última curva y arrancó ayer desde la última posición- y del inglés Jenson Button, que, a bordo

de su BAR-Honda, resurge poco a poco de sus cenizas.

Van seis triunfos en doce carreras. Quedan siete para el final y la solidez de su liderato coloca al genial piloto asturiano a tiro de un nuevo récord de precocidad. El más importante de todos. Después de los de vuelta rápida, podio, 'pole' y victoria, Alonso tiene todas las papeletas de mejorar la plusmarca del brasileño Emerson Fittipaldi, que se convirtió en el más joven ganador de un Mundial de F-1 a los 25 años, el 10 de septiembre de 1972, cuando quedaban tres meses y dos días para que cumpliera 26.

PASADA A BUTTON. La prueba comenzó siguiendo con exactitud los pronósticos de los dos principales actores de este Mundial: Kimi contuvo desde la 'pole' el ataque Fernando, que salió tercero, pasó, como era de esperar a Button, e intentó superar -sin éxito- al finlandés por el exterior de la primera curva.

Buena fue también la salida del alemán Michael Schumacher (Ferrari), vigente campeón del mundo, que pasó del quinto al tercer puesto. Al revés que la del italiano Giancarlo Fisichella, el compañero de Alonso en Renault, que salió junto a él en la segunda fila y perdió cuatro puestos antes de convertirse en protagonista y acabar recuperando al final su posición de partida.

Montoya, herido en el orgullo tras el error del sábado, salió con el cuchillo entre los dientes y ganó de golpe nueve puestos en la primera vuelta. No fue menos fulminante la salida de Raikkonen, que tal y como había anunciado tras la sesión cro-



Alonso celebró su triunfo con los integrantes de su equipo. / EFE

AUTOMOVILISMO
GRAN PREMIO DE ALEMANIA



Las mayoría de las monoplazas hicieron dos paradas en 'boxes'. / EFE



Alonso enseña el número de triunfos conseguidos. / EFE



Momento de la salida en el Gran Premio de Alemania. / EFE



Michael Schumacher finalizó en la quinta posición. / EFE

nometrada, salió a saco, lanzado, marcando las primeras vueltas rápidas de una carrera que se inició con la incertidumbre de si llovería o no, pero aparte de un goteo previo, no hubo más precipitaciones en la pista de Baden-Wuerttemberg.

Por detrás, Montoya tardó poco en colocarse en zona próxima a puntos -le taponaba Giancarlo Fisichella, octavo- y en el décimo tercer giro, tras haber iniciado los primeros doblajes, Kimi Raikkonen circulaba con seis segundos y una décima de ventaja sobre Alonso y con algo más de trece respecto a Schumacher, con Button, cuarto, a 16.

Button paró por primera vez tras la 20, cuando Alonso rodaba a 8,4 segundos de Kimi; y con las primeras entradas en garaje Fisichella subía a la cuarta plaza, con Montoya ya en quinta posición provisio-

nal. Alonso paró por primera vez tras la vuelta 22, una antes que Fisichella y en el mismo giro que Schumacher. Raikkonen hizo el primer pit-stop la 25 y Montoya en la 27 y tras el reordenamiento consiguiente a las primeras paradas, Raikkonen, Alonso y 'Schumi' ocupaban los puestos de podio, con Button cuarto. Juan Pablo Montoya y Fisichella en sexta posición, justo después del error, contrazono que le provocó Jacques Villeneuve (Sauber) al portugués Tiago Monteiro (Jordan).

Superado el ecuador del duodécimo Gran Premio de la temporada, tras la trigésima cuarta de las 67 vueltas, el finés lideraba con 11,3 segundos de ventaja sobre Alonso y 34,9 respecto a Schumacher, pero cuando parecía que Raikkonen pilotaba hacia una victoria segura, su

McLaren Mercedes se paró por un problema hidráulico, prolongándose su racha negativa en la pista alemana.

Kimi salió por la puerta de atrás de su 'motorhome' y se marchó enfurecido, sin querer hacer declaraciones, del circuito alemán.

CELEBRACIONES. En el que Alonso superó, más de lo previsto, el tercer puesto logrado el año pasado, enseñó seis dedos y se fundió en un fuerte abrazo con Flavio Briatore, entrando a formar parte del 'club de los 200'. Entre los que sumó en 2003 y 2004 y los 77 de este año, el calculador conductor del Principado de Asturias supera en un punto esa marca.

Con Schumacher a 27 segundos y medio tras la vuelta 38, muy mal se le tenían que dar las cosas al o-

tense para no conducir una nueva victoria hasta meta. Y un piloto del talento de Alonso no dejó escapar una oportunidad de oro para dejar taladrado un Mundial que sólo se le escapará debido a una auténtica desgracia.

Button, que ya lo hizo bien el año pasado en este circuito, dio cuenta de 'Schumi' en la cuarta curva de la vuelta 45, poco antes de efectuar su segunda parada en boxes y antes de que lo hiciese en la 47 el genio asturiano, que no perdió la cabeza de carrera y desde que regresó a pista efectuó un paseo triunfal hasta la meta.

Schumacher paró en la 48, Fisichella en la 50 y Montoya, que circulaba momentáneamente en segunda posición, mantuvo ese puesto tras su segundo 'pit-stop', en la 56.

Una vuelta después, a falta de diez, circulaba a medio minuto de Alonso, con Button tercero, a 34 segundos y Schumacher cuarto, a 47, por delante de un Fisichella que le declaró la guerra y le superó en la penúltima vuelta.

El «Kaiser», siete veces campeón del Mundo, se conformó ayer con ser quinto, por delante de su hermano Ralf (Toyota). Y al fin conoce el nombre de su sucesor en el alto de la categoría reina del motor: Fernando Alonso.

Que partirá el último en la cronometrada del próximo Gran Premio, el fin de semana que viene, en el Hungaroring, su pista talismán. Donde podría celebrar un nuevo triunfo para mayor deleite de la afición española y delirio de sus incondicionales paisanos de Asturias.

LAS DECLARACIONES

► **FERNANDO ALONSO**

«En Hungría tendremos una buena oportunidad»

«Estamos teniendo la suerte de cara y todo está saliendo a pedir de boca»

«No tenemos el coche más rápido, pero seguimos teniendo un coche rapidísimo»

► **KIMI RAIKKONEN**
«Siempre es terrible retirarse en una carrera, pero hacerlo cuando vas liderando es aun peor»

«Creo que he tenido ya bastante mala suerte en lo que va de temporada»

«Todavía hay una posibilidad matemática de que gane el Mundial»

► **JENSON BUTTON**

«Es un gran sentimiento salir de aquí con un trofeo para los muchachos que han trabajado tan duramente»

«Intentar alcanzar a Juan Pablo Montoya ya hubiese sido otra cosa»

CLASIFICACIONES

LA CARRERA	
1. Fernando Alonso (ESP) Renault	1h 26:28.599
2. Juan Pablo Montoya (COL) McLaren	a 22.569
3. Jenson Button (GBR) BAR-Honda	a 24.422
4. Giancarlo Fisichella (ITA) Renault	a 50.587
5. Michael Schumacher (GER) Ferrari	a 51.690
6. Ralf Schumacher (GER) Toyota	a 52.242
7. David Coulthard (GBR) RBR-Cosworth	a 52.700
8. Felipe Massa (BRA) Sauber-Petronas	a 56.570
EL MUNDIAL	
1. Fernando Alonso (ESP)	87 puntos
2. Kimi Raikkonen (FIN)	51
3. Michael Schumacher (GER)	47
4. Juan Pablo Montoya (COL)	34
5. Rubens Barrichello (BRA)	31
MUNDIAL DE CONSTRUCTORES	
1. Renault	117 puntos
2. McLaren-Mercedes	95
3. Ferrari	78
4. Toyota	47
5. Williams-BMW	41

«Vamos a ir carrera a carrera»

El español Fernando Alonso declaró que en Hungría, donde el fin de semana se disputa la siguiente carrera, tendrá «una buena oportunidad. El Hungaroring es la pista talismán del genial piloto asturiano y así lo reconoció el propio interesado. «Siempre me ha gustado mucho correr allí. Hice podio en la Fórmula 3000. Luego con Renault tengo una victoria (2003) y un podio el año pasado», manifestó Alonso. «Por tanto hay que llegar con confianza, pero sabiendo que McLaren tiene el mejor coche, tampoco hay que cerrar los ojos y no verlo, pero al mismo tiempo tenemos una buena oportunidad de tener un circuito a nuestro favor», explicó el líder del Mundial. Alonso se mostró muy contento, pero intentó quitar importancia a un triunfo que deja casi decidido el mundial a su favor. «Ha sido una victoria igual que las otras. Para mí son todas igual de importantes y a la hora de sumar puntos», dijo. «Pero está claro que en las primeras carreras teníamos el mejor coche y ahora en éstas, al no tener el mejor coche todas las victorias saben mejor», indicó el de Oviedo que prefiere no hablar de que el Mundial ya está casi ganado. «Siempre vais a hablar (la prensa) del campeonato como que ya está hecho, pero vamos a ir carrera a carrera, a intentar ganarlas o intentar hacer el mejor resultado posible», concluyó Alonso

MOTOCICLISMO
G.P. DE GRAN BRETAÑA

El italiano Valentino Rossi volvió a demostrar en Moto GP que es el mejor con lluvia o sin ella. / EFE

Simón salva la honra española

El joven piloto de 125 c.c. logró una gran victoria bajo el fuerte aguacero que cayó en Donington Park

EFE / DONINGTON (REINO UNIDO) El español Julián Simón (KTM) se llevó la minicarrera de los 125 c.c. del Gran Premio de Gran Bretaña, que se celebró en un inundado circuito de Donington Park, al que solo se dieron nueve de las veinticinco vueltas programadas.

Simón arrebató el liderato a falta de dos giros al francés Mike di Meglio, que acabó segundo, y consolidó la primera posición durante unos ocho kilómetros llenos de tensión por la intensa lluvia que caía en el trazado británico.

La carrera dio comienzo en su primera parte con un grupo de una docena de pilotos marcando un intenso ritmo, hasta que en la séptima vuelta el atrevimiento de Álvaro Bautista le llevó a buscar con ahínco la primera posición.

Tras avances espectaculares, Bautista le tomó el pulso al primer lugar pero en una curva saltó por los aires. La suerte para el piloto manchego es que pocos segundos después, y antes de concluir la vuelta, la lluvia empezaría a caer con intensidad y los comisarios decidieron pararla.

Después de la deliberación de los comisarios, la carrera se reemprendió tras una media hora. En la vuelta de calentamiento de esta segunda escena, el italiano Mattia Pasini, colíder de la clasificación, se fue al suelo y no participó en la carrera. El otro

colíder, el húngaro Gabor Talmacsi, tiró del grupo con una segunda línea llena de españoles (Simón, Bautista, Espargaró y Nieto) y con claras opciones de subir al podio.

La selección en cabeza la hizo la lluvia, que iba incrementando su intensidad al paso de los minutos. Talmacsi cayó en la vuelta tres, pero regresó a la pista.

En la cuarta vuelta Di Meglio lideraba la carrera, pero justo detrás le perseguían Bautista, Simón y Espargaró, aunque el manchego volvió a caer al suelo y perdió todas las opciones de subir al cajón.

Para desgracia española, Espargaró cayó también a los pocos segundos. Ya solo fue un pulso entre el francés y el español, que se saldó a favor de Simón, que a falta de dos vueltas superó a Di Meglio y mantuvo con la tensión necesaria el liderato que finalmente le condujo a lo alto del podio.

APURADA VICTORIA. En 250 c.c. el francés Randy de Puniet se impuso tras una gran prueba en la que solo vio la victoria en la recta final, después de la intensa lucha que mantuvo con los australianos Anthony West y Casey Stoner.

Daniel Pedrosa volvió a dar sorpresas muestras de que la lluvia no le interesa y desde la salida en la parrilla se limitó a llevar a cabo una carrera conservadora que le llevó a la cuarta posición.

Fue tan intensa la lucha de los tres pilotos en la cabeza, además de brindar un supremo espectáculo de conducción sobre mojado, que en algún momento se temió que el trío acabase por los suelos, lo que hubiese catapultado a Pedrosa a lo alto del cajón, seguido del argentino Se-

Daniel Pedrosa, líder del mundial de 250 c.c., se limitó a llevar a cabo una carrera conservadora que le llevó a la cuarta posición

bastián Porto, que acabó quinto.

La lluvia fue el elemento temido ayer tras la última sesión de entrenamientos, después de los cuales se divisaba un duelo entre Pedrosa y Lorenzo, que se quedó en una ilusión, ya que desde el arranque ambos pilotos estuvieron a mucha distancia, entre ellos y respecto a los líderes.

Ni Pedrosa intentó acercarse al trío delantero, ni Lorenzo, que ansiaba estrenarse como ganador la categoría, hizo nada por subir al podio. Ambos se limitaron a concluir la carrera y esperar un escenario so-

leado la semana que viene en Alemania para buscar la victoria. Lorenzo acabó octavo.

A pesar del sinsabor que quedó por no poder ver a los dos pilotos españoles midiéndose en un duelo, la lluvia no restó intensidad a una carrera por la que apostaron abierta-

Rossi abre una brecha aún mayor en la clasificación del mundial al alcanzar los 211 puntos, ya que el segundo es Marco Melandri con 107 puntos

mente De Puniet, Stoner y West, este último a los lomos de la nueva KTM, que se estrenaba en la categoría y que resultó la sensación del día, ya que Julián Simón, vencedor en 125 c.c., también lo hizo sobre una KTM.

TÍTULO A LA VISTA. El italiano Valentino Rossi dio una nueva vuelta de tuerca a su supremacía mundial, al imponerse en Moto GP, mientras que Sete Gibernau rodó por el suelo en la cuarta vuelta cuando era el líder provisional.

El nuevo triunfo de Rossi le permite empezar a otear su quinto

mundial en Moto GP, porque nada apunta a que el italiano vaya a perder fuelle en una competición en la que va sobrado.

En Donington no fue menos. Primero realizó un mal arranque y vio cómo Gibernau se emocionaba durante cuatro vueltas, que fue las que el catalán lideró hasta que rodó por los suelos.

Tras varias caídas más de Biaggi, Melandri y Bayliss, el brasileño Barros se quedó en solitario por unos momentos y aguantó con estoicidad las acometidas del italiano, que le metía la rueda en las curvas cada vez que el suramericano se confiaba.

Fue en la vuelta 22 cuando Rossi pasó a Barros y en pocos segundos se marchó en solitario desafiando al agua.

Por detrás, dejó una interesante lucha entre Kenny Roberts y Alex Barros, que se saldó del lado del estadounidense, quien entró segundo, y tercero fue el brasileño. Edwards, que había soñado en alcanzar la primera posición tras ser segundo puesto en Laguna Seca, acabó cuarto, mientras que Carlos Checa fue quinto.

Tras concluir la novena prueba del mundial, donde se concentraron 75.661 aficionados (118.183 todo el fin de semana), Rossi abre una brecha aún mayor en la clasificación del mundial al alcanzar los 211 puntos.

MOTOCICLISMO
G.P. DE GRAN BRETAÑA



Julián Simón celebra en el podio su primera victoria en 125 c.c. / EFE

[TIEMPO MUERTO]



DIEGO IZCO

*Simón
entre reyes*

Somos crueles, o llámenme cruel, pero qué fácil se acostumbra uno a lo bueno. Es más, creo que todos, quien más quien menos, sabíamos que el motor de Raikonen se iba a estropear; y que Gaudio, ese tenista que siempre nos la juega en las finales, no iba a tener su día. Tal vez sea porque de repente nos hemos visto fabricando ganadores, llámenme Fernando Alonso o Rafa Nadal, pero como ellos van a seguir ahí, aferrados a la victoria, ya no nos sorprende su gesto de satisfacción - que tarde o temprano se convertirá en obligatorio, al tiempo - y buscamos más allá, por ejemplo en Donington Park.

La menor de las tres pruebas reinas del motociclismo ya no es lo que era; los dominadores tienen apellidos italianos o franceses, y los españoles deben ir a rebufo a la espera de un milagro, por ejemplo en forma de lluvia.

El desenfreno de las curvas locas y las aglomeraciones casi ciclísticas en los 125 recompensó ayer a los benditos tarados del deporte, los que convierten en riesgo en su única opción de ganarse la fama. Julián Simón, el chico de Toledo, aguantó en pie donde otros caían o se frenaban, consciente de que mientras los grandes tienen todo el día para conquistar el éxito, a los modestos rara vez se les permiten unos segundos.

El chaval aguantó la rueda del más avezado y se lanzó a la yugular en cuanto vio que la fama no estaba dispuesta a esperar más.

Desde lo alto del podio, con una sonrisa que no le cabía en el rostro, se puso durante un día a la altura de los grandes reyes del día: un Nadal que iguala el récord de victorias consecutivas sobre tierra batida de Muster, un Alonso que se aproxima a más de 300 por hora al título del Mundial de Pilotos y -aunque no sea nuestro- un Armstrong que deja una marca de siete Tours para la historia del ciclismo.

Pero como éstos ya saben qué es reinar, mola que de vez en cuando le colloquen la corona a los pajes.

Pedrosa: «Es mi mejor resultado bajo el agua»

El líder de 250 c.c. fue conservador para no acabar por los suelos

AGENCIAS / REINO UNIDO
El líder del Mundial de 250c.c., Dani Pedrosa declaró que estaba «contentísimo con la carrera», ya que es su «mejor resultado bajo el agua», después de terminar en cuarta posición en el Gran Premio de Gran Bretaña.

«Las condiciones eran cada vez peores y el objetivo era mantenerse sobre la moto y la verdad es que me he sentido cómodo, como nunca, y he podido mantener un ritmo bueno», afirmó el piloto catalán.

Pedrosa explicó como el agua había permitido que remontara puestos en la carrera. «Las caídas que ha habido delante me han hecho ganar unas posiciones, pero era vital mantener la concentración y la carrera se ha hecho muy larga y dura».

Con esta estrategia se mantuvo hasta las últimas diez vueltas donde aflojó su ritmo «porque rodaba solo, con mucha diferencia por delante y por detrás y acabar cuarto en estas condiciones era muy importante para mí», dijo el campeón de 250 c.c. y 125 c.c.

ÚNICO GANADOR. El piloto español Julián Simón fue el gran protagonista de la representación española al erigirse en el único que

subió al podio, al ganar en los 125 c.c.

«Estaba soñando con esta victoria. Llegarán más, seguro», señaló el piloto manchego, natural de Villacañas (Toledo), quien aseguró

que derramó lágrimas por esta histórica jornada en Inglaterra, que espera que se repita pero «en pista seca».

«Creo que acabo de conseguir algo importante. Este momento se lo dedico a la gente que ha creído en mí; mi familia y a todos los que me han apoyado, especialmente Alberto Puig», añadió el joven piloto, en alusión a cuando se inició en la 'Copa Movistar', de la que el catalán ha pulido diamantes, como el propio Simón y Pedrosa.

El joven piloto toledano insistió en que le costó creerse el momento que vivió tras cruzar la línea de meta en Donington. «La sensación que tengo ahora es que me cuesta creer lo que me ha pasado. Lo había soñado tantas veces», añadió con la voz entrecortada por la emoción.

«Este año era el momento para subir al podio. Cuando faltaban cuatro vueltas ví que podía ganar y en la penúltima atacué. Sabía que tarde o temprano caería la victoria. Ahora sólo me falta ganar en seco», dijo Julián Simón.

El joven piloto subrayó que no siente que se haya sacado un peso de encima con este triunfo, porque recordó que su equipo «confía» en él.

LAS DECLARACIONES

► **DANI PEDROSA**

«Las condiciones eran cada vez peores y el objetivo era mantenerse»

► **JULIÁN SIMÓN**

«Creo que acabo de conseguir algo importante y me cuesta creer lo que ha pasado»

CLASIFICACIONES

CARRERA MOTO GP

1. Valentino Rossi (ITA/Yamaha) a 52:58.675
2. Kenny Roberts (USA/Suzuki) a 3:169
3. Alex Barros (BRA/Honda) a 4:006
4. Colin Edwards (USA/Yamaha) a 10:292
5. **Carlos Checa (ESP/Ducati) a 13:020**
6. Loris Capirossi (ITA/Ducati) a 23:321
7. Makoto Tamada (JAP/Honda) a 37:833
8. Alex Hofmann (ALE/Kawasaki) a 44:617
9. **Joan Elias (ESP/Yamaha) a 1 vuelta**

CARRERA 250 CC

1. Randy de Puniet (FRA/Aprilia) a 49:11.337
2. Anthony West (AUS/KTM) a 1:236
3. Casey Stoner (AUS/Aprilia) a 16:740
4. **Daniel Pedrosa (ESP/Honda) a 47:825**
5. Sebastián Porto (ARG/Aprilia) a 1:03.449
6. Simone Corsi (ITA/Aprilia) a 1:32.437
7. Andrea Dovizioso (ITA/Honda) a 1:34.560
8. **Jorge Lorenzo (ESP/Honda) a 1:45.964**

CARRERA 125 CC

1. **Julián Simón (ESP/KTM) 17:35.523**
2. Mike di Meglio (FRA/Honda) a 2:406
3. Fabrizio Lai (ITA/Honda) a 8:896
4. Marco Simoncelli (ITA/Aprilia) a 9:169
5. **Pablo Nieto (ESP/derbi) a 13:837**
6. Thomas Lüthi (SUI/Honda) a 18:323
7. Mika Kallio (FIN/KTM) a 23:453
8. **Joan Olivé (ESP/Aprilia) a 31:424**

MUNDIAL MOTO GP

1. Valentino Rossi (ITA/Yamaha) 211 puntos
2. Marco Melandri (ITA/Honda) 107
3. Colin Edwards (USA/Yamaha) 106
4. **Max Biaggi (ITA/Honda) 100**
5. Sete Gibernau (ESP/Honda) 95
6. Alex Barros (BRA/Honda) 90
7. Nicky Hayden (USA/Honda) 85
8. Loris Capirossi (ITA/Ducati) 65

MUNDIAL 250 CC

1. **Daniel Pedrosa (ESP/Honda) 156 puntos**
2. Casey Stoner (AUS/Aprilia) 122
3. Andrea Dovizioso (ITA/Honda) 111
4. Sebastián Porto (ARG/Aprilia) 85
5. Randy de Puniet (FRA/Aprilia) 79
6. **Jorge Lorenzo (ESP/Honda) 78**
7. Hiroshi Aoyama (JAP/Honda) 71

MUNDIAL 125 CC

1. Mattia Pasini (ITA/Aprilia) 100 puntos
2. Gabor Talmácsi (HUN/KTM) 100
3. Thomas Lüthi (SUI/Honda) 99
4. Mika Kallio (FIN/KTM) 91
5. Marco Simoncelli (ITA/Aprilia) 85
6. **Julián Simón (ESP/KTM) 80**

■ KIA RIO RENOVACIÓN TOTAL DEL MODELO ANTERIOR

Tres motores, dos carrocerías y dos niveles de equipamiento

P. M. C.

El nuevo modelo Rio de la marca coreana Kia acaba de salir al mercado con una fisonomía completamente distinta a la que presentaba el modelo al que viene a sustituir. Destaca el exterior por su línea más deportiva, pensando, sin duda, en que sea atractivo a la juventud, y asimismo por sus medidas, pues es algo más corto, midiendo el 4 puertas 4,24 metros y el de 5, 3,99; por el contrario, gana en altura, que se coloca en 1,47 metros, y en anchura, con 1,69 metros. En lo que se refiere a los motores, el nuevo Rio llega con dos de gasolina y uno Diesel. Los dos primeros son de cuatro cilindros 1.4 litros con potencia de 97 CV y 1.6 litros, con 112 CV; en cuanto al Diesel, es un motor de 1.5 litros turbodiesel con cuatro cilindros también y que desarrolla una potencia de 110 CV. Como resultado, estos motores proporcionan unas interesantes marchas.

El nuevo Kia Rio ha salido al



Nuevo diseño para el Rio

KIA

mercado español con dos niveles de equipamiento: El EX1 incorpora ABS con distribución electrónica de frenada y seis airbags, pero no así el aire acondicionado y la radio, que son opcionales, como también lo es el control de estabilidad, aunque sólo puede estar disponible con el motor 1.6 litros de gasolina. El equipamiento EX2 incluye todo lo anterior más faros

antiniebla, ordenador, climatizador, el volante y la palanca forrados en cuero, y en las ruedas, llantas de 15 pulgadas.

Las prestaciones que ofrecen estas versiones del nuevo Kia Rio se encuentran entre los 176 y los 190 kms/h., y en cuanto a los precios, sale al mercado con una lista que van desde los 11-350 a los 15.450 euros.

El Navara, nuevo pickup de Nissan

P. M. C.

Ya está en el mercado el nuevo pickup de Nissan denominado Navara, con el que la marca japonesa refuerza su posición de líder e el mercado de los 4x4, en el que ofrece en estos momentos una gama de seis modelos: X-Trail, Terrano, Pathfinder, Patrol, Navara y Murano.

Los elementos más destacados del nuevo Navara, fabricado en España, son la caja de carga más grande de la categoría, la tracción a las cuatro ruedas, niveles de confort y calidad propios de un SUV, diseñado paralelamente al SUV Pathfinder y disponible en dos versiones, King Cab y Doble Cabina. Ha sido aumentada su capaci-

dad de carga.

El Navara dispone de un robusto chasis de largueros y travesaños con una refinada suspensión delantera de ruedas independientes con dobles triángulos y muelles helicoidales, y detrás lleva un eje rígido y ballestas. Además de las dos plazas delanteras, el King Cab dispone de dos asientos ocasionales en la parte trasera, y de tres la versión Doble Cabina. Estas banquetas son plegables.

El sistema de cuatro ruedas motrices es el engranaje 4WD de Nissan y la potencia que proporciona el motor turbodiesel de inyección directa y 2.5 litros ha sido aumentada; el Navara está disponible en dos niveles de potencia, con 174 CV y con 144 CV. Ofrece también la posibilidad de elegir entre una caja manual de 6 velocidades y una automática de cinco. Los precios van desde los 19.900 a los 28.500 euros.



El más avanzado pickup, Navara

NISSAN

EN RUTA

P. M. C.

NOMBRAMIENTOS

El segoviano José Antonio Garvía ha sido contratado por el fabricante coreano Kia para dirigir su filial española, sustituyendo en el cargo como director general a Ferrán Fontal. Garvía, durante años ligado al Grupo Fiat, en el que en los últimos tiempos fue eficaz director general de Alfa Romeo, marca a la que dio un notable impulso, ocupaba desde hace unos meses la responsabilidad comercial de Fiat en el Reino Unido.

También en Peugeot España ha habido un cambio en la Dirección de Comunicación, que deja por jubilación Miguel Villarruel después de casi dos años en el cargo, en el que le sustituye Marta Blázquez.

POR LA SEGURIDAD VIAL

CEA (Comisariado Europeo del Automóvil) se suma de forma eficiente a las campañas a favor de la Seguridad Vial, participando en cuantas actividades se organiza, u organiza la misma entidad, a favor de una mayor seguridad en el tráfico. A este fin, la última iniciativa de CEA ha sido la de lanzar la pulsera blanca "100% Seguridad Vial". Estas pulseras de silicona se han puesto "de moda" últimamente, y se utilizan en campañas de diversa índole, pero siempre buscando actuaciones positivas.

MEJOR DISTRIBUIDOR MUNDIAL

SsangYong Motor Company ha otorgado a SsangYong España el premio al Mejor Distribuidor del año, lo que supone un reconocimiento, por parte del fabricante, del desarrollo de la marca en el mercado español, uno de los principales a nivel mundial para sus productos. SsangYong España ha crecido un 172,11% en los primeros cinco meses del año, por lo que en el pasado mayo la marca había superado ya la cifra total de matriculaciones efectuadas en el pasado 2004. Ipso importante en este crecimiento ha sido la presentación, en el pasado abril, del nuevo SsangYong Rodius.

TOYOTA GANA EL CSI POR CUARTA VEZ

Toyota ha logrado la primera posición en el índice de satisfacción general del cliente por cuarta vez consecutiva, según la edición 2005 del Germany Customer Satisfaction Index (CSI) Study de J.D. Power and Associates. Toyota consiguió 856 puntos de una escala de 1000, y además, los modelos Toyota se han situado a la cabeza en cinco de los siete segmentos.

LUZ VERDE A LA PRODUCCIÓN DEL SAV FORD

El modelo SAV Concept de Ford, presentado últimamente en los salones de Ginebra y Barcelona, pasará pronto a la producción en serie. Los primeros prototipos, camuflados, ya están rodando en pruebas que se realizan en los centros de Desarrollo de Producto de Ford en Alemania, Bélgica y Gran Bretaña. La versión de serie del SAV Concept será un nuevo modelo de la gama de Ford Europa, donde se posicionará entre el Ford Mondeo y el monovolumen Ford Galaxy; se fabrica en las instalaciones de Ford en Gante (Bélgica). Es un modelo distinto, pues se trata de un monovolumen con tres filas de asientos (5+2), con un estilo y una conducción dinámicos. El nombre final del modelo de serie y todos los detalles técnicos se irán dando a conocer a medida que se acerque su lanzamiento, previsto para principios del próximo 2006.

CUATRO MILLONES DE SAAB

Una de las primeras unidades del nuevo Saab Sport Hatch producido en la planta de la marca en Trollhättan (Suecia), representa la unidad cuatro millones de la marca, por lo que el modelo, un Sport Hatch 2.0t, color azul fusión, se ha trasladado al museo de Saab para figurar entre los modelos históricos. Los cuatro millones de unidades les ha alcanzado la Svenska Aeroplan Aktiebolaget (Compañía Aérea Sueca-Saab) a los 55 años y seis meses de producir su primer automóvil en la misma planta de fábrica.



DELEGACIÓN DEL GOBIERNO PARA EL PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

PLAN NACIONAL SOBRE DROGAS

las drogas pasan factura

El alcohol mata cada año a 2.000 jóvenes en accidentes de tráfico. La cocaína ya causa más urgencias hospitalarias que la heroína. El éxtasis produce daños cerebrales. Fumar porros además multiplica los efectos del tabaco. Si crees que tomar drogas no te perjudica, entonces infórmate sobre sus consecuencias.

www.sindrogas.es

902 16 15 15



20 años de Tenis



Este domingo llevate GRATIS con El Adelantado, la publicación especial XX Aniversario de los Internacionales de España en Pista Rápida ATP Villa de El Espinar.

Todos los ganadores, las imágenes para el recuerdo y las anécdotas de 20 años de historia de este torneo.

Domingo 31 de julio, GRATIS con tu periódico



04 MATHIEU 03 NADAL 02 MUTIS 01 CHELA 00 BRUGUERA 99 SAULNIER 98 STEPANEK 97 BURILLO 96 GOLMARD 95 GILBERT
94 GILBERT 93 ANTONITSCH 92 RAOUX 91S. VICARIO 90S. VICARIO 89 CASAL 88 CLAVET 87 PECCI 86 CLAVET



EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos



El acuerdo permitirá a la flota pesquera europea pescar en agua marroquí y un beneficio económico para los magrebíes / EFE

La UE negocia con Marruecos para faenar en sus aguas

Sólo hay 500 solicitudes para los miembros de la Unión y España es el país que más licencias de pesca en aguas magrebíes ha pedido

• Las negociaciones se centrarán en definir las zonas pesqueras de donde se podrá pescar y la compensación económica de la UE al país magrebí.

EUROPA PRESS / MADRID-BRUSELAS
Altos funcionarios de la Comisión Europea y del Gobierno de Marruecos inician esta tarde las negociaciones para la firma de un acuerdo pesquero que permita a la flota comunitaria faenar en aguas del país magrebí.

Tanto el Gobierno de Rodríguez Zapatero como el sector pesquero albergan esperanzas sobre un eventual pacto beneficioso para España, que es el país europeo que más licencias de pesca en aguas marroquíes ha solicitado a la UE del total de 500

solicitudes que podrían acogerse al eventual pacto.

Las negociaciones bilaterales, que pueden prolongarse durante toda la semana si se hacen progresos, se centrarán tanto en las zonas pesqueras que deben formar parte del acuerdo, como en el tipo de especies y barcos afectados, así como en la compensación económica de la UE a Marruecos.

«Esperamos llegar a un acuerdo la semana que viene, porque las dos partes tienen voluntad de alcanzar un compromiso y de hacerlo rápidamente», dijo la portavoz de Pesca del Ejecutivo comunitario, Mireille Thom.

La Comisión no ha querido precisar cuál será la estrategia de negociación, pero tanto Bruselas como Marruecos son conscientes de que el acuerdo final será muy distinto al que venció en

1999 y permitía faenar a más de 400 barcos europeos, de los que 397 eran españoles.

INTERESES ESPAÑOLES. Por su parte, el Gobierno español aboga por un acuerdo «equilibrado» que permita a la flota española volver a faenar en los caladeros del país magrebí garantizando tanto una actividad rentable para los pescadores como el mantenimiento sostenible de recursos.

Además, el Ejecutivo español quiere que el futuro acuerdo incluya posibilidades de pesca para las flotas artesanales de Canarias y Andalucía, para la flota de cerco, demersal, de palangre y arrastre de fondo, así como para la flota que faena con dificultades en los caladeros de la Organización de Pesquerías del Atlántico Noroeste.

Los españoles trabajan casi 4 horas extra y cobran solo 2,6

EFE / MADRID

Los españoles trabajan 3,7 horas extraordinarias de media a la semana y se les pagan 2,6 de esas horas, según un estudio sobre organización y duración de la jornada laboral que incluye la Encuesta de Población Activa (EPA) que elabora el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Según la encuesta, que recoge datos del segundo trimestre de 2004, hombres y mujeres trabajan de me-

dia el mismo número de horas extra por semana (3,7), pero a los hombres se les pagan de media 2,8 y a las mujeres sólo 1,9.

De las profesiones analizadas, la media de horas extra realizadas oscila entre las 3,3 horas en el caso de técnicos y profesionales científicos e intelectuales y técnicos y profesionales de apoyo, de las que se les paga una, y las cuatro horas que hacen los artesanos y trabajadores cualificados de

industrias manufactureras, de las que cobran 3,4.

En cuanto al número medio de horas extraordinarias pagadas por ocupaciones, los más beneficiados son los hombres del grupo de artesanos y trabajadores cualificados de industrias manufactureras, que cobran 3,4 de las 4,1 horas que hacen, mientras que directores de empresa, técnicos y profesionales científicos e intelectuales son los menos favorecidos.

CLAVES DEL DÍA

FINANZAS

CNMV: La institución alerta sobre 240 'chiringuitos financieros'. La Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) lanzó advertencias a los inversores sobre 240 *chiringuitos financieros* durante el año 2004, la inmensa mayoría por no contar con los requisitos suficientes ni garantías para operar en los mercados. Así consta en el Informe Anual de la CNMV relativo al año 2004, que pone de manifiesto que la mayoría de estas entidades alegales tiene radicada su sede en paraísos fiscales como las islas de Man o Jersey. Además, han aparecido también *chiringuitos* con mayor apariencia de seriedad y buen funcionamiento radicados en ciudades de Francia, Irlanda, Bélgica o Austria, a los que se suman algunos que se lanzan a operar sin permiso desde los nuevos países de la ampliación europea, como Malta o Lituania, y también desde puntos de Iberoamérica, como El Salvador y Venezuela.

COOPERACIÓN: Crean un 'Eurocentro' para fomentar las relaciones entre la UE y Costa Rica. El *Eurocentro*, adscrito a la Cámara de Exportadores de Costa Rica (Cadexco), abrió sus puertas para facilitar negocios entre empresas de este país y sus similares europeas y latinoamericanas. «El objetivo del *Eurocentro* es impulsar y fortalecer la cooperación económica entre las empresas europeas y latinoamericanas mediante las inversiones y el flujo comercial entre ambas regiones», declaró la directora del centro, Doris Osterlof. El *Eurocentro* es financiado en un 80 % por el programa *Al-Invest III* de la Comisión Europea, que se inició en 1994.

LABORAL

TRANSPORTES: Feve presentará un expediente de regulación de empleo que afectará a casi 300 trabajadores. Ferrocarriles de Vía Estrecha (Feve) prevé presentar un expediente de regulación de empleo (ERE) que afectará a 292 empleados, el 14,8% de los 1.968 trabajadores que actualmente componen su plantilla. El ERE tendrá un plazo de ejecución hasta 2009 y se realizará a través de prejubilaciones, dado que afectará a los empleados de más de 58 años. Con la regulación de empleo persigue reducir una media del 1,2% los gastos de personal, con el fin de contener el incremento de gastos generales y, por ende, elevar su rentabilidad y «reducir la excesiva dependencia que Estado que actualmente tienen sus cuentas», según publica la revista 'Vía Libre' en su última edición. En concreto, la compañía que explota la red de ferrocarril de vía estrecha que une de forma transversal la Cornisa Cantábrica, confía en que sus ingresos cubran el 43% de sus costes en el horizonte de 2009, frente al porcentaje actual del 33%.

COMBUSTIBLES

GASOLINA: Las diferencias de precio entre gasolineras puede variar hasta 15 euros por depósito. Hasta quince euros por depósito lleno. Esa es la cantidad que el conductor se puede ahorrar en el momento en el que opta por repostar por una estación de servicio u otra ya que, según un reciente estudio del Comisariado Español del Automóvil (CEA), las diferencias de precio entre una gasolinera y otra sobre el mismo litro de carburante pueden llegar hasta el 32 %. A la hora de repostar y de cara a obtener el máximo ahorro, no debe fijarse en la bandera o marca de la estación de servicio a utilizar, sino en el precio que le van a aplicar realmente por litro de carburante. El CEA considera «importante» tener en cuenta que «no merece la pena repostar en una estación de servicio de una marca determinada de la que seamos clientes. Según la recomendación de este organismo, aunque nos ofrezcan un descuento de un 3 % en nuestra gasolinera habitual, hay que tener muy en cuenta que es posible que, en otra estación de servicio de otra marca, podamos obtener hasta un 32 % de descuento. Este ahorro puede equivaler en un vehículo medio, por las diferencias de precio existentes, a la «nada despreciable» cantidad de 15 euros cada vez que se llena el depósito.

CRÉDITOS/HIPOTECAS

REUNIFICAR
todas sus
deudas

No importa
RAI o ASNEF

CRÉDITOS PERSONALES
hasta 20.000 €

HIPOTECAS
100%



SERVICIOS FINANCIEROS

ALRO XXI SEGOVIA

SERVICIOS INMOBILIARIOS

C/ LOS COCHES, 16 · 40002 SEGOVIA

921 46 30 32 - 659 28 67 80

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: *SEGOVIA*
NAVA DE LA ASUNCIÓN *RIAZA*
SANCHONUÑO *CANTIMPALOS*
PRÁDENA *CARBONERO EL MAYOR*
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE
24 HORAS

☎ 902 02 23 24
TELÉFONOS
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Clínicas Ginecológicas

DR. J. IGNACIO BERMEJO
AYCART
Obstetricia y Ginecología
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A
Teléfono 639 81 72 14

Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:
921 460 114
647 555 229

cirestética
cirugía plástica reparadora y estética

Decoración

JULIO 10% Dto. FLUORESCENCIA
12 MESES 12 OFERTAS

Otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)
40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

Internet

eladelantado.com

Noticias de todo lo sucedido en la capital segoviana, en la provincia, con un apartado especial para Castilla, de los eventos deportivos y de informaciones sobre la Comunidad castellano-leonesa.

EL ADELANTADO
El líder de los segovianos

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)
Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

<p>Sala 1 Laborables: 18,05 Sábado, domingo y lunes: 16,15/18,05</p> <p>Valiant Recomendada para todos los públicos</p> <p>Laborables: 19,55/22,25 Sábados, domingo y lunes: 19,55/22,25 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,40 No recomendada menores de 18 años</p> <p>La casa de cera</p>	<p>Sala 2 Laborables: 19,00/21,30 Sábado, domingo y lunes: 16,20/19,00/21,30 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,00 No recomendada para menores de 13 años</p> <p>La guerra de los mundos</p>	<p>Sala 3 Laborables: 18,00/20,05/22,05 Sábado, domingo y lunes: 16,05/18,00/20,05/22,05 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,05 No recomendada para menores de 13 años</p> <p>Semen Una historia de amor</p>	<p>Sala 4 Laborables: 18,10/20,20/22,30 Sábados, domingo y lunes: 16,00/18,10/20,20/22,30 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,45</p> <p>La Máscara II</p>
<p>Sala 5 Laborables: 19,15/22,00 Sábados, domingo y lunes: 16,30/19,15/22,00 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,30 Recomendada para todos los públicos</p> <p>Los cuatro fantásticos</p>	<p>Sala 6 Laborables: 18,15/20,15 Sábado, domingo y lunes: 16,05/18,15/20,15 Recomendada para todos los públicos</p> <p>Madagascar</p> <p>Laborables: 22,25 Sábados y domingo: 22,25 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,25 Recomendada para todos los públicos</p> <p>Los Dalton</p>	<p>Sala 7 Laborables: 18,20/20,30/22,35 Sábados, domingo y lunes: 16,10/18,20/20,30/22,35 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,40 No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Fin de curso</p>	<p>Sala 8 Laborables: 18,00/20,00 Sábado, domingo y lunes: 16,00/18,00/20,00 Recomendada para todos los públicos</p> <p>Rolo y el secreto del guisante</p> <p>Laborables: 21,55 Sábados y domingo: 21,55 Madrugadas (jueves, viernes, sábado y domingo): 00,50 No recomendada menores de 13 años</p> <p>Batman Begins</p>

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,00
Sábado, domingo y lunes: 17,00
Martes a jueves: 18,30
Recomendada para todos los públicos

Madagascar

Viernes: 20,30/23,30
Sábado: 19,30/22,00/00,30
Domingo y lunes: 19,30/22,00
Martes a jueves: 20,30/23,00

El amor es lo que tiene

Sala 2
Viernes: 18,00/20,30/23,30
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo y lunes: 17,00/19,30/22,00
Martes a jueves: 18,30/20,30/23,00
Recomendada para todos los públicos

Los cuatro fantásticos

Sala 3
Viernes: 18,00
Sábado, domingo y lunes: 17,00
Martes a jueves: 18,30
Recomendada para todos los públicos

Valiant

Viernes: 23,30
Sábado, domingo y lunes: 19,00/00,00
Martes a jueves: 20,30
No recomendada para menores de 13 años

A good woman

Viernes: 20,00
Sábado, domingo y lunes: 21,15
Martes a jueves: 23,00
No recomendada para menores de 13 años

La guerra de los mundos



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 D
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 D	15,00 D	15,30 D	16,00 D
16,30 R	17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,15 R	20,30 D	21,00 S	21,30 D	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	12,00 D	13,00 D	14,00 D
15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S	18,00 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 S
21,30 D	22,00 D	22,30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA - VALLADOLID			CUELLAR - VALLADOLID		
LUNES A VIERNES					
6,45	07,45	9,00, 11,00	7,45, 8,45	9,55, 11,55	12,55
12,00, 13,00	14,00	15,00	13,55, 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00, 21,00	19,55	20,55	21,55
SÁBADOS LABORABLES					
6,45	09,00	11,00	7,45, 9,55	11,55	13,55
13,00, 15,00	17,00	19,00, 21,00	15,55	17,55	19,55, 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00, 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55, 21,55
VALLADOLID - SEGOVIA			CUELLAR - SEGOVIA		
LUNES A VIERNES					
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50
11,00, 12,00	13,00, 14,00	15,00, 17,00	13,50		15,50
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50
SÁBADOS LABORABLES					
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50
13,00, 15,00	17,00, 19,00	21,00	13,50	15,50, 17,50	19,50, 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00, 23,00	17,50	19,50	21,50, 23,50

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13,30 y 19,30 horas	
AGUILAFUENTE: 13,30; 13,30; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18,30 horas	
ARANDA DE DUERO: 13,00; 19,30 horas. A las 18,00 horas (Sólo Viernes durante periodo lectivo)	
AREVALO: 18,30 horas	
AYLLON: 12,30 y 18,00 horas	
BERNARDOS: 14,30 horas	
CANTALEJO: 12,00; 13,00; 14,00; 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo viernes)	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12,30; 14,00; 18,30 y 19,30 horas	
CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas	
ESPIRDO: 13,30 horas (Sólo Jueves)	
FUENTE SAUCO: 12,00; 13,30 y 18,30 horas	
FUENTETIENDA: 13,30 y 18,30 horas	
HOYUELOS: 13,30 horas	
LABAJOS: 13,30 horas	
LA HIGUERA: 13,30 horas (Sólo Jueves)	
MARJUN: 13,30 y 19,30 horas	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas	
NAVAFRIA: 12,30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14,00 y 18,00 horas	
NAVAS DE ORO: 12,30; 14,30 y 19,30 horas	
PALAZUELOS: 7,40; 8,55; 12,00; 13,00; 14,15; 15,15; 16,00; 19,00; 20,00 y 20,55 horas	
PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas	
REBOLLO: 12,45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)	
RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas	
SACRAMENIA: 13,30 y 19,30 horas	
SAMBOL: 14,20 y 19,30 horas	
SANGARCIA: 13,00 horas	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas	
SANTOJISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,40; 8,30; 11,00; 12,00; 13,00; 14,15; 15,15; 16,00; 20,15 y 20,55 horas	
SAN LDEFONSO: 7,40; 8,55; 12,00; 13,00; 14,15; 15,15; 16,00; 19,00; 20,00 y 20,55 horas	
SEPLUVEDA: 12,00; 14,00; 16,45 y 18,00 horas	
TORRECABALLEROS: 8,30; 11,00; 12,00; 13,00; 14,00; 15,15; 16,00; 19,00 y 20,55 horas	
TUREGANO: 12,00; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros); 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo Viernes)	

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	
VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 20,45 horas	
VALLTENDAS: 19,30 horas (Lunes y Viernes)	
SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 13,30 horas	
AGUILAFUENTE: 12,00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13,30 horas	
ARANDA DE DUERO: 13,00 horas	
AREVALO: 18,30 horas	
AYLLON: 14,00 horas	
BERNARDOS: 13,30 horas	
CANTALEJO: 12,00; 14,00 y 18,00 horas	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13,30 horas	
FUENTE SAUCO: 13,30 horas	
LABAJOS: 13,30 horas	
NAVAS DE ORO: 13,30 horas	
PALAZUELOS: 12,00; 13,30; 19,30 y 22,30 horas	
RIAZA: 14,00 horas	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9,05; 12,00; 13,30; 19,30 y 22,30 horas	
SACRAMENIA: 13,30 horas	
SAN LDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30	
SANTA MARIA DE NIEVA: 13,00 y 13,30 horas	
SEPLUVEDA: 12,00; 14,00 horas	
TORRECABALLEROS: 9,05; 12,00; 13,30; 14,00; 19,30 y 22,30 horas	
VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 20,45 horas	
DOMINGOS Y FESTIVOS	
ARANDA DE DUERO: 13,00 horas	
AYLLON: 18,30 horas	
CANTALEJO: 13,00 y 18,30 horas	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18,30 horas	
FUENTE SAUCO: 19,30 horas	
NAVAS DE ORO: 18,30 horas	
PALAZUELOS: 13,30; 19,30 y 22,30 horas	
PRADENA: 18,30 horas	
RIAZA: 18,30 horas	
SACRAMENIA: 19,30 horas	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13,30; 19,30 y 22,30 h.	
SAN LDEFONSO: 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30; 22,30 horas	
SANTA MARIA DE NIEVA: 18,30 horas	
TORRECABALLEROS: 13,30 y 22,30 horas	
VALSAIN: 10,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15 horas	

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

HORARIO DE TRENES

TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA			MADRID										
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Guadiluz (15,24h) y Tablada (15,27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadiluz (17,20h) sábados, domingos y festivos. R Regional.

TREN	OBSERVACIONES	MADRID			SEGOVIA										
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04	
R	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	-	13,54	14,02
R	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03	
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA mínimo diez palabras
TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

06 RELAX
Novedad, tres amiguitas, jovencitas, cachondas, mojaditas, buscinas. Francés natural, gargantas profundas, culitos tragones, lésbicos reales, duplex, consoladores. También domicilios, hoteles. Ven a conocernos, somos puro vicio Discreción. 659 89 42 83

ABSOLUTA DISCRECION, Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

MADURITA RECIENTE divorciada. Muy complaciente, griego, francés natural. Desplazamientos. 66111847.

SILVIA, LETICIA, BIANCA. Atractivas, con experiencia, higiene. Teléfono 649248510.

¿DESEOS, PLACER 100%? Yo te complacere. Atrévete. Máxima discreción. 636089263

TRAVESTI, MONICA, absolutamente viciosa, dotadísima. Salidas domicilio. 24 horas. 659893848

AGENCIA CONTACTOS solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580

07 CONTACTOS
MORENAZA CON dinero y ganas de pasarlo bien. Atrévete. 657476600

MUJERES MADURAS, muy atractivas, marchosas pagarían generosamente por sexo. 803517814

CASADA INSATISFECHA busca hombre hecho y derecho para sexo. 658416956

NO BUSQUES más, chicas muy calientes pagarían por buen sexo. 803517096

08 PRÉSTAMOS
FREEDOM FINANCE si tiene vivienda, tiene dinero a menos del 4% 900250025. Llamada gratuita.

09 TRABAJO

4 APROBADOS DIARIOS con nuestro exclusivo sistema de preparación. Conocemos el camino hacia el mercado laboral. Infórmate gratis. 900150191.

MILES DE PUESTOS libres para auxiliares administrativos. Solo necesitas el Graduado Escolar para ser funcionario. Un alumno aprobado cada 6 horas. Información gratuita. 900315315.

GRADUADO ESCOLAR trabajo de funcionario. Cientos de puestos libres para subalternos. Prepárate infórmate. 900150191. Infórmate llamada gratuita.

MILES DE PLAZAS ofertadas. Servicios de salud autonómicos. Aprovecha a oportunidad. Infórmate 900150191. Infórmate Llamada gratuita.

TRABAJA CON altos ingresos como profesor de autoescuela. Alta demanda de empleo. ¿Por que no te preparas ya? Información gratuita. 900315315.

BUENOS INGRESOS desde Graduado Escolar. Agentes de servicios aeroportuarios. Trabajo fijo en aeropuertos. Información 900315315.

SE NECESITA conductor de

trailer con experiencia. Telf. 921141278/921140686

SELECCIONAMOS aprendices de mecánicos y mecánicos. 921421108.

SE NECESITA conductor con carnet de 1ª para reparto. 620944912.

NO DEJES escapar esta oportunidad. Trabaja en sector informático. Te preparamos como especialista en Hardware y/o redes para que trabaje cuanto antes. Bolsa de empleo garantizada. Infórmate 900253545. Llamada gratuita.

SELECCIONAMOS Y FORMAMOS personal para trabajar en nuevos parques eólicos y solares. Bolsa de empleo garantizada. Mínimos requisitos. Infórmate 900253545 llamada gratuita.

SE NECESITA oficial de peluquería. Telf. 661667384

INTERESANTE, SE necesitan camareros. Telf. 921460286 921460283

EMPRESA DE servicios, selecciona personal para controlador en Los Angeles de San Rafael, de 25 a 55 años, con graduado escolar o equivalente. Enviar curriculum al fax 921172280

SE NECESITA cocinero. Se valorara experiencia. Tlf 921460309

SE NECESITA gerocultoras para residencia geriátrica. Telf. 921561945

ESTUDIO DE ARQUITECTURA NECESITA ARQUITECTO Urbanista y delineante Práctico en Topografía
Enviar C.V. al Apto. de correos Nº 18 - 28400 COLLADO VILLALBA

CHICO JOVEN busca trabajo en finca o construcción. Telf. 656545750

SE NECESITA ayudante de cocinero con experiencia. Telf. 921462495

SE NECESITA dependiente/a con experiencia para tienda decoración. Interesados enviar c.v. con foto al apartado 170. 40080 Segovia

LIMPIADORES/AS TRABAJO fijo: edificios públicos, colegios, hospitales. Lunes a viernes, 8 a 15 horas. Infórmate. 921428618

SEGOVIA Y PROVINCIA ayuntamientos. Precisan cubrir: bomberos conductores, policías, auxiliares administrativos, peones. Información gratuita. 921428618

CONDUCTORES. PROXIMOS ingresos en Segovia, junta. 35 horas semanales. Información gratuita. 921428618

GUARDERIAS PUBLICAS. Precisan cubrir cuidadoras infantiles, educadores. Jornada intensiva. Información gratuita. 921428618

HOSTELERIA. PLAZAS libres: camareros, ayudantes cocina: colegios, hospitales, junta. Infórmate. 921428618

11 VARIOS
SOL INMOBILIARIA
www.solexclusivas.com

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



AUDI A6 TDI QUATTRO
180CV. MOD. 00
FULL EQUIPE+CUERO
GARANTIZADO
Precio: 22.900 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9
1130CV HIGHLINE
MOD.01
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 16.900 €



VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI
VARIANT MOD.02
FULL EQUIPE+GPS
GARANTIZADO
Precio: 13.800 €



PEUGEOT 206 HDI 90CV
MOD. 03
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.900 €



AUDI A4 1.9 TDI 90CV
MOD. 97
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 9.800 €



VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI
MOD 00
CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.700 €



OTRAS OFERTAS:

MERCEDES 300 D	5.500 €
VW PASSAT 1.9 TDI	11.000 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	10.300 €
BMW 320 D	15.900 €
FORD KA 1.3i	4.900 €
BMW 525 TDS FULL EQUIPE TV GPS	14.500 €
FORD MONDEO 1.8 TD	6.900 €
VW GOLF IV 1.9 TDI 3 P	10.500 €
PEUGEOT 405 TD	900 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATTRO	22.800 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡ NUEVAS INSTALACIONES !!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

EL ADELANTADO DE SEGOVIA a diario en la red
las noticias más interesantes...
www.adelantado-sg.es
www.adelantado-sg.es
www.adelantado-sg.es
...a su alcance desde cualquier lugar



C/San Francisco nº19 40001 Segovia
Tfno. 921-412090 Fax. 921-412131
E-mail: correo@trianguloinmobiliaria.com
WEB: pisosubasta.com-trianguloinmobiliaria.com

PISOS

- P1116** - Piso en construcción dos dormitorios un baño, garaje y trastero, excelentes calidades próxima entrega.
- P1572** - SAN LORENZO: 3 dormitorios, baño y aseo, con muchas reformas y la cocina amueblada, tiene ascensor y esta en una urbanización con piscina.
- P1565** - JOSE ZORRILLA, apartamentos de 1 dormitorio, cocina, baño, trastero, en edificio con ascensor...
- P1126** - Calle Santo Tomas: Amplio piso de 127 m2: 2 dormitorios, salón amplio, cocina amueblada, 2 baños, ascensor y garaje Exterior.
- P1118** - Torrecaballeros. Apartamento de 53 m en construcción con unas estupendas calidades en una zona preciosa.
- P1533** - SAN JOSE: Precioso piso de 60m2, consta de 3 dormitorios, salón, cocina y baño. No los dudes llámanos y vamos a visitarlo con Triangulo Inmobiliaria.
- P1109** - Zona centro. José zorrilla: Piso de tres dormitorios en 80m2 con ascensor, para reformar y muy bien ubicado.
- P1106** - En el barrio de Nueva Segovia, consta de tres dormitorios, un baño, calefacción individual, cocina amueblada, garaje. BUEN PRECIO.
- P1558** - La Granja: Piso céntrico de 70 m2 salón, cocina amueblada, baño reformado, 2 dormitorios, y ascensor. Luminoso.
- P1557** - San Cristóbal: Apartamento. 1 dormitorio, salón, cocina americana separada, baño y patio de 20 m2 Reformado.
- P1538** - SAN CRISTOBAL: Piso en venta de dos dormitorios, baño, totalmente amueblado. Tiene garaje y trastero.
- P1535** - Calle Alferez manzanares: Piso reformado de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Económico.
- P1574** - SAN CRISTÓBAL: piso de 3 dormitorios,, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, garaje y trastero.
- P1573** - SAN LORENZO: piso de 100 m2 divididos entre 3 dormitorios armarios empotrados, salón, cocina, baño, terraza, garaje.
- P1571** - Valverde del Majano. Piso a estrenar de 60 m2. 2 dormitorios, salón, cocina y baño. Exterior y muy económico.
- P1562** - EZEQUIEL GONZALEZ: 93 m2, 3 dormitorios, ascensor, todo amueblado, tarima, fendero, y con zonas comunes.
- P1559** - La Granja: Piso de 120 m2 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Exterior.
- P1117** - ESPIRDO: Piso en construcción, dos dormitorios, dos baños, garaje y trastero, con excelentes calidades.
- P1180** - SAN LORENZO. Amplio piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, garaje y trastero. Exterior.
- P1107** - SAN LORENZO. Piso de cuatro dormitorios, un baño, todo exterior, dos plazas de garaje, necesita reforma, buen precio.
- P1179** - San Cristóbal: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. Exterior.
- P1101** - SAN CRISTOBAL: Tres dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, garaje y trastero, piscina y seminuevo.
- P1539** - Torrecaballeros. Precioso apartamento de 2 dormitorios, salón, cocina y terraza, baño, ascensor y garaje Exterior.
- P1087** - La Granja. Piso en pleno centro de 2 dormitorios, amplio salón, cocina amueblada, baño completo y amplio patio. Restaurado en año 2000.
- P1082** - PLAZA MAYOR. Piso en venta de 140m, para rehabilitar, con grandes balcones. Al exterior, en edificio rehabilitado, cinco

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

A partir del
4 de julio
le atenderemos
en nuestras
nuevas
oficinas en

C/ DOCTOR TAPIA, 2
Ed. La Castellana



SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE
ZAMARRAMALA

ULTIMOS CHALETS

INMEJORABLES VISTAS
DE LA CIUDAD Y LA SIERRA
A 1 KM DEL ACUEDUCTO

EXCELENTES CALIDADES
264 M2 EN 3 PLANTAS

PARCELA PRIVADA
COCINA AMUEBLADA
TARIMA DE ROBLE

CHIMENEA FRANCESA
BAÑERA HIDROMASAJE
TECNOLOGIA DOMOTICA

ZONAS COMUNES CON
PISCINA CLIMATIZADA

Planos en Oficina
ENTREGA OCTUBRE 2007

921 441 888
921 438 067

www.solexclusivas.com

SOL

INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

EL SOTILLO

EXCLUSIVA PISOS

3 Y 4 DORMITORIOS - GARAJE Y TRASTERO
COMPLETAMENTE EXTERIORES
ENTRE 110 Y 134 M2 - SALONES DE 31 M2

LOS MEJORES PISOS EN CONSTRUCCIÓN

AV/Fdez Ladreda 19
921 44 00 44

VENA EXCLUSIVA EX-SOL
www.solexclusivas.com

HAGA YA SU RESERVA

GRANDES PISOS - 3 y 4 DORMITORIOS
SALONES 32 m2 - TERRAZAS - GARAJE Y TRASTERO
BUEN PRECIO

ESPIRDO

2 DORMITORIOS 110.345 €
18.359.863 PTS TERRAZA 23 M3

- ➔ CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE
- ➔ PUERTA PRINCIPAL BLINDADA
- ➔ TARIMA FLOTANTE DE ROBLE
- ➔ ASCENSOR HASTA GARAJE
- ➔ PORTAL SOLADO EN MÁRMOL
- ➔ CARPINTERÍA ALUMINIO CON ROTURA PUENTE TÉRMICO

entrega en 20 meses

EXCLUSIVA

NUEVO EDIFICIO SANTA EULALIA C/CAÑO GRANDE

PISOS

magníficos duplex

¡¡ÚNICOS!!
ENTREGA 12 MESES



SU VIVIENDA,
EN LA CIUDAD...



PZA. CARRASCO

ALFÉREZ
PROVISIONAL

VIA ROMA

CTRA.
VILLACASTIN



O ALREDEDORES...

TIZNEROS

SAN CRISTOBAL

ESPIRDO

TABANERA

HONTORIA

OTERO DE
HERREROS

LA LOSA

LA LASTRILLA

BERNUY

CANTIMPALOS

**PISOS Y
CHALETOS EN
PROMOCION**



921 41 30 09
Escultor Marinas 12



INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia
VENTAS

www.mansinoinmobiliaria.com

VENDE FINCA EN CANTIMPALOS
600 m² con servicios
URBANA
¡¡INFORMATE! Ref. 8163

VENDE CHALET EN ESQUINA EN LA LASTRILLA.
185 m² construidos, 4 dormitorios y
amplio garaje. **NUEVO.**
Ref. 8217

921 44 30 31

www.mansinoinmobiliaria.com

VENDE CHALET EN ORTIGOSA DEL MONTE
4 dormitorios, 3 baños, parcela de 281 m².
EN CONSTRUCCIÓN. Ref. 8289

VENDE SOLAR DE 502 M²
EN EL SOTILLO
BUENA UBICACIÓN
¡¡INFORMESE! Ref. 8296

921 44 30 31

www.mansinoinmobiliaria.com

VENDE CHALET A ESTRENAR EN HONTANARES
140 m², con 3 dormitorios, 3 baños, garaje
¡PARCELA DE 326 m²! Ref. 8360

VENDE CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL
3 dormitorios, 2 baños
PARCELA 230 m²
¡ESTILO RÚSTICO! Ref. 8455

921 44 30 31

www.mansinoinmobiliaria.com

VENDE CHALET INDIVIDUAL EN MARUGÁN
188 m² CONSTRUIDOS, AMUEBLADO
PARCELA DE 2500 M² Ref. 8465

VENDE CHALET INDIVIDUAL EN MARUGÁN
100 m² CONSTRUIDOS
¡VENGA A VERLO! Ref. 8418

921 44 30 31

www.mansinoinmobiliaria.com

Profesionales a su servicio



**CHALETOS
ADOSADOS EN
GARCILLÁN**

**3 ÚNICAS
VIVIENDAS
A ESTRENAR**

**JARDÍN
ESTUPENDAS
CALIDADES
CONSÚLTENOS
SIN COMPROMISO**

**NUEVA
PROMOCIÓN
DE PISOS
EN BERNUY**



1 y 2 dormitorios
Trasteros y garajes
Facilidades de pago.

**Infórmese
sin compromiso**
**Desde 77.500 €
+ gastos**

Le esperamos en nuestra
oficina en:

**C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA**

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

¡NO PUEDE PERDERSELO

Preciosos PAREADOS RÚSTICOS
240 m² útiles, dormitorio
principal con vestidor,
dormitorio amplio con baño en
planta baja.

Porche y vistoso jardín
¡EN EL SITIO MÁS
BONITO DE SONSOTO



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



SAN CRISTOBAL

Piso de 3 dormitorios.
Baño. Aseo. Garaje. Tras-
tero. Calefacción indivi-
dual. Muy interesante. Ref.
1.580.

**ZONA EZEQUIEL
GONZALEZ**

Piso de 3 dormitorios.
Baño. Ascensor. Calefac-
ción central. Ref. 1.682

LA LASTRILLA

Chalet adosado. 6 dormi-
torios. 2 baños. 2 aseos. Ga-
raje para 3 vehículos. Exce-
lentes calidades. Buen pre-
cio. Ref. 1.765.

**SAN
RAFAEL**

Piso de 3 dormitorios. 1
baño. Garaje amplio. Pisci-
na y tenis comunitario.
Buenas vistas. Excelente
precio. Ref. 1.779.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN
C/LA LUZ-PEÑASCAL
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS**
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**PROMOCIÓN
ABADES**

**CHALETOS ADOSADOS
2 DORMIT. + ÁTICO
PLANOS EN OFICINA
¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN
EN EL CENTRO
DE SEGOVIA**

**PISOS DE 3
DORMITORIOS
CALIDADES
DE LUJO
ENTREGA
INMEDIATA**

VISÍTANOS

**El 10
De Su
GESTIÓN**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

**CHALETS EN VENTA
SAN CRISTOBAL**
CHALETS ADOSADOS
154 m² + bajo cubierta
3-4 Dormitorios-2 baños - aseó
parcela desde 150 m
zonas comunes c/piscina
desde 219.000 euros

**PISO EN VENTA
VIA ROMA**

86 m² - A ESTRENAR
2 DORMITORIOS
3 armarios empotrados
tarima flotante
ascensor - garaje - trastero

**PISO EN VENTA
CTRA. VILLACASTIN**

NUEVO
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS
TARIMA - CALEF INDIV. GAS N
Ascensor - Garaje - Trastero

**PISO EN VENTA
PUENTE SAN LORENZO**

2 dormitorios - patio
parquet - hidromasaje - garaje
excelente estado

**PISOS EN VENTA
PALAZUELOS**

2 ÚLTIMOS PISOS
1 y 3 dormitorios - 2 baños
tarima - ascensor - trastero
garaje - zonas comunes
jardín individual
entrega inmediata

**CHALET EN VENTA
REVENGA**

ADOSADO 190 m²
3 dormitorios - 2 baños - aseó
bajo cubierta habilitado
jardín individual 180 m

**CHALETS EN VENTA
LA LASTRILLA**

ADOSADOS 280 m²
4 dormitorios - 3 baños
bajo cubierta - terraza solarium
bodega - lavadero - garaje 2 coches

**PISOS EN VENTA
PALAZUELOS**

EN CONSTRUCCIÓN
1 - 2 - 3 dormitorios
bajos con jardín indiv.
Zonas Comunes con Piscina
Ascensor - Trastero - Garaje
EXCELENTES PRECIOS

**PISO EN VENTA
SAN CRISTOBAL**

Piso de 6 años
3 dormitorios - baño - aseó
perfecto estado
garaje - trastero - 2 terrazas
piscina comunitaria

CTRA. DE LA GRANJA



CHALÉS PAREADOS

PRIMERA FASE VENDIDA
de chalés "pareados" en la
Ctra. de La Granja*
(muy cerca del próximo campo de golf)

*Plan Parcial aprobado definitivamente.

Acabamos de poner a la venta
la segunda fase y ya hay varios vendidos.
"NO SE LO PIENSE MUCHO"



ADQUIERA UN "PAREADO"
EN LA MEJOR ZONA
RESIDENCIAL DE SEGOVIA,
POR EL PRECIO DE UN
ADOSADO EN ZONAS
INFERIORES

Atico

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

MIGUEL TOVAR
IMT

Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA

SE VENDE duplex de tres
dormitorios, en vía roma, a
estrenar, excelentes vistas,
garaje y trastero.

SE VENDE apartamento de
un dormitorio, ático con
terraza y preciosas vistas, en la
Lastrilla.

SE VENDE apartamento de
un dormitorio, con garaje y
trastero en Palazuelos de
Eresma, suelo de tarima,
48 m².

SE VENDE piso de tres
dormitorios, en ezequiel
gonzalez, para entrar a vivir,
interesante precio.

SE VENDE piso de 4
dormitorios en el casco
antiguo, excelentes vistas, 150
m².

SE VENDE piso totalmente
reformado, en conde
sepulveda, 4 dormitorios, dos
baños, garaje, 147 m²,
armarios empotrados.

SE VENDE piso de 4
dormitorios, en la zona de san
milla, con muchas
posibilidades, exterior.

SE VENDE piso de 4
dormitorios en el salvador,
para reformar, con muchas
posibilidades, gastos
individuales, 150 m².

NUEVA PROMOCIÓN

12

VIVIENDAS SINGULARES

EN

MATA DE QUINTANAR

2 - 3 - 4

DORMITORIOS DESDE 89.232 €

MIGUEL TOVAR
IMT

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

PRECIOSA CASA A 15 MINUTOS DE SEGOVIA

Totalmente
rehabilitada
en estilo rústico
3 dormitorios
Jardín de 500 m²
¡LLÁMANOS!

CHALÉS EN TRESCASAS

Vigas de madera
pórtico rústico
parcelas
de 400 mts
EXCELENTES
CALIDADES
¡¡¡INFORMATE!

El **10**
De Su **GESTIÓN**

MAGNÍFICA OCASIÓN

PISO EN VENTA
JUNTO VÍA ROMA
3 DORMITORIOS
PARQUET
EXTERIOR
2 TERRAZAS
GARAJE
TRASTERO
¡¡¡PREGÚNTANOS!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
ARC

921471474

PROMOCION

POZO LA NIEVE LA GRANJA



ÚLTIMAS VIVIENDAS DE

2 y 3

DORMITORIOS EN EL CENTRO

EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES

RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

A3 emite la comedia 'Una rubia muy legal'

Elle Woods lo tiene todo: es presidenta de su fraternidad universitaria, ha sido elegida Miss Junio en el campus, sale con el chico más guapo de la Universidad y además es rubia natural. Este es el personaje protagonista de la comedia *Una rubia muy legal*, que Antena 3 programa a las 21,45 horas.



La cantante Nuria Fergó.

Nuria Fergó, jurado en '¡Mira quién baila!'

¡Mira quién baila! emite a las 22,00 horas su último programa antes de las vacaciones y volverá en septiembre. El espacio que presenta Anne Igarburu tendrá como invitada en el jurado a la cantante Nuria Fergó, junto a Albert Mota, Poty, Teté Delgado, Mariano Mariano y Joana Subirana.

Kirk Douglas hace del duelo un espectáculo

A las 22,40 horas, La 2 de TVE emite *El gran duelo*, un western de 1970 protagonizado por Kirk Douglas. Su trama arranca cuando dos famosos pistoleros deciden aprovecharse de la expectación que genera su enemistad organizando un duelo de cara al público en el que se cobra por las entradas.

LOS PAYASOS DE LA TELE
ARMANDO RODRIGUEZ

Los millones de Sobera

Por 25.000 pesetas -se abriría el concurso para Carmen, de Fuenlabrada-. ¿En qué localidad española se celebraron los Juegos Olímpicos de 1992? ¿A, Barcelona? ¿B, Sevilla? ¿C, Bilbao? ¿D, Madrid?. Y Carmen, sin dudar un segundo, preparada como estaba para irse a por los 50 millones de las antiguas lúas, miró a su encuestador para contestar con aplomo: «B, Sevilla». A Carlos Sobera, mejor persona que presentador, casi se le desencana la cara. «Carmen. Los Juegos Olímpicos, Amigos para siempre...». Y Carmen de Fuenlabrada, en uno de los momentos históricos de la televisión moderna, le contestó: «Que no me vas a engañar con tus caras, Carlos. La B, Sevilla». Y se quedó tan ancha. El susto que se llevó cuando escuchó la respuesta correcta, sabiendo que había quedado instalada en la lista de candidatas a *Hazmerreír de España*, devolvió la realidad a ¿Quieres ser millonario?, programa que Antena 3 recupera hoy para su parrilla veraniega.

El nivel de los concursos en este país, como quise denunciar hace escasas fechas, es bajo. Por eso ahora urge un presentador medianamente divertido -no del estilo chillón-, una cantidad de dinero sugerente -un millón de euros como premio al final de 15 respuestas- y algo de cultura general, pese a Carmen de Fuenlabrada, para que todos la audiencia haga sus cálculos frente al televisor. Quizás la fórmula ya no tenga la novedad de su primera etapa, en la que se repartieron esos 50 millones de una forma sospechosamente parecida a la acaecida en Francia (el tipo en cuestión usó comodín de la llamada en la última y definitiva pregunta para decirle a su señora: «Cariño, somos millonarios» y después acertar), pero un programa con tanto en juego, puede prometer dinero y audiencia. Y Sobera regresa al fin a sus orígenes. ■

Laura decide intentarlo con Luis en la serie 'Periodistas'

La relación sentimental entre los dos reporteros del diario 'Crónica' sigue teniendo como principal obstáculo la presencia de la ex mujer del personaje que interpreta José Coronado

• De lunes a viernes, Canal 4 Castilla y León programa otras series de ficción antes y después de 'Periodistas'. Se trata de 'Las hermanas McLeod' y 'Querido maestro'.

SPC

La semana está cargada de series en Canal 4 Castilla y León. Para empezar la jornada, a las 15,00 horas de lunes a jueves, nuevos capítulos de *Las hermanas McLeod*. Justo después, a las 16,00 horas y de lunes a viernes, *Periodistas*, una serie que no dejó a nadie indiferente y que ahora vuelve a la cadena regional. A las 18,20 la oferta de ficción de la parrilla de Canal 4 se completa con la teleserie *Querido maestro*, también de lunes a viernes.

En el episodio de *Las hermanas McLeod* todo gira en torno al bebé, todavía en el anonimato. Además, el trabajo se complica por una plaga que afecta al ganado. En los sucesivos capítulos cobrará fuerza la presencia del bebé en la familia y en la granja. Las tensiones personales están servidas.

En *Periodistas*, en el plano profesional aún quedan secuelas de lo que ha supuesto en la plantilla la incorporación de Fermín (Javier Cámara) como sustituto de Blas, en Cuba realizando un reportaje. En el plano más personal, los problemas



Amparo Larrañaga y José Coronado, en una escena de 'Periodistas', que Canal 4 emite de lunes a viernes, a las 16,00 horas.

de algunos de los miembros del *Crónica* crecen. Laura acaba de cumplir 35 años y se ve más sola que nunca. Decide acercarse a Luis, pero éste todavía siente cerca a Pilar, la madre de sus hijos. Mientras, Chuski, pudiendo conocer a sus padres biológicos, decide que no quiere descubrir los detalles que les impulsaron a abandonarle. Opta

por refugiarse en los buenos recuerdos de sus padres adoptivos, fallecidos en un accidente de tráfico.

A las 18,20 horas es el turno de *Querido maestro*, una producción protagonizada por actores muy conocidos, Imanol Arias, Enma Suárez, Ana Duato o Toni Cantó, rodeados de jóvenes talentos. *Que-*

rido maestro presentó en la pequeña pantalla a Juan José Ballesta, el niño ganador del Goya por *El Bola*. En la serie es uno de los alumnos del colegio del pueblo del profesor, encarnado por Imanol Arias. La teleserie narra el día a día en un colegio rural. No faltan las anécdotas protagonizadas por los vecinos de la localidad.

TIENES QUE VERLO

MÁS MADERA de verano
DESCUBRE TODAS LAS SECCIONES, CONCURSOS, COLABORADORES...

... ESTA NOCHE A LAS 21:00H CON ANA LÁZARO

DESARROLLOS URBANÍSTICOS DE SEGOVIA S.A.U.- GRUPO INMOBILIARIO, LES OFRECE:

LOCAL EN TORRECABALLEROS (SEGOVIA).
105 m² DE SUPERFICIE.
DOS CHIMENEAS DE SALIDA DE HUMOS.
3,50 m DE ALTURA.
FACILIDADES DE PAGO.
JUNTO A LA CARRETERA NACIONAL 110, EN UNA DE LAS ZONAS
MÁS FRECUENTADAS TURÍSTICAMENTE DE LA LOCALIDAD.



LOCALES EN NUEVA SEGOVIA

DE: 105 m², 65,65 m² y 53,30 m²
CON UNOS PRECIOS REALMENTE ASEQUIBLES

**LOCAL COMERCIAL EN NUEVA SEGOVIA
DE 1.800 m² DIVISIBLE. SITUADO EN UNA
EXCELENTE ZONA COMERCIAL.**

LOCALES CON LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO DEL MERCADO

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENAS 3	CANAL 4	TELES
<p>06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional.</p> <p>07:00 TELEDIARIO MATINAL 10:00 CINE PARA TODOS <i>Le llaman Trinidad</i>. Italia. 1970. Dirección: Enzo Barboni. Intérpretes: Terence Hill, Bud Spencer, Farley Granger, Steffen Zaccarias. Trinidad, conocido pistolero, llega a un pueblo y encuentra que su hermano se ha nombrado sheriff. Juntos van intentar restablecer la ley porque el Mayor impone la suya y trata de echar a una comunidad de mormones</p>	<p>07:30 LOS LUNNIS 09:30 VIVA'S CLUB Serie protagonizada por Jo O'Meara, Tina Barrett y Jon Lee, entre otros</p> <p>10:15 SANTA MISA Retransmisión de la Misa Solemne presidida por el Arzobispo de Santiago y Ofrenda Nacional al Apostol, desde la catedral de Santiago de Compostela.</p> <p>12:15 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA Serie</p> <p>13:00 LOS LUNNIS 15:15 SABER Y GANAR Concurso de conocimientos presentado por Jordi Hurtado</p> <p>15:45 GRANDES DOCUMENTALES <i>Renacer de un arrecife</i></p>	<p>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA Espacio con las noticias más relevantes tanto del ámbito nacional como internacional. Incluyendo los deportes y la previsión meteorológica.</p> <p>08:00 MEGATRIX Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series: -<i>Moesha</i> -<i>Cedric</i> -<i>Jimmy Neutron</i> -<i>Art attack</i> -<i>Dos en Malibú</i> -<i>Sabrina</i> -<i>El show de Bernie Mac</i> -<i>El Equipo A</i> -<i>El príncipe de Bel Air</i></p>	<p>09:00 DIBUJOS ANIMADOS 10:30 LA BOLSA EN DIRECTO 12:00 TIEMPO DE TERTULIA 13:00 CINE: Como pez en el agua 14:35 CANAL 4 NOTICIAS 15:00 LAS HERMANAS McLEOD 16:00 PERIODISTAS 17:30 AMOR DESCARADO 18:20 QUERIDO MAESTRO 19:30 KAOS: Un programa explosivo lleno de ritmo que atrapa al espectador. 20:00 SUPERAGENTE 86 20:30 CANAL 4 NOTICIAS 21:00 CINE: Días de fortuna Andy García es el protagonista de esta historia de dos gemelos de físico idéntico y almas opuestas. Rubén es</p>	<p>06:30 HELICOPS <i>Entre el cielo y el infierno</i> Serie</p> <p>07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL Espacio informativo. Presentado por Rafa Fernández y José Luis Fuentevilla.</p> <p>09:10 EMBRUJADAS <i>A vueltas con la boda</i></p> <p>10:00 OPERACIÓN TRIUNFO Resumen diario</p> <p>10:45 EL PROGRAMA DEL VERANO Magazine presentado por Óscar Martínez y Máxim Huerta que cuenta con numerosas secciones. Incluye: -Karlós Arguñano en tu cocina</p>

Necesitamos tu Sangre



Vente a donar



HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia



921 46 14 39
921 41 92 91

<p>12:15 ANKAWA Programa de humor y entretenimiento presentado por Bertin Osborne. La invitada de hoy es Rosa</p> <p>14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio dedicado a la crónica social presentado por Cristina García Ramos</p> <p>15:00 TELEDIARIO-1 Espacio informativo con la actualidad más relevante del panorama nacional e internacional presentado por Ana Blanco y acompañada de María Escario en la información deportiva.</p> <p>15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para las próximas horas</p> <p>16:00 AMARTE ASÍ, FRÍJOLITO Telenovela que narra un apasionado amor</p> <p>18:00 ESPECIAL CINE <i>El amor tiene dos caras</i>. EEUU 1996. Dirección: Barbra Streisand. Intérpretes: Barbra Streisand, Jeff Bridges, Lauren Bacall.</p> <p>21:00 TELEDIARIO 2</p>	<p>16:55 PUEBLO DE DIOS 17:30 LOS LUNNIS 19:30 REVISTA A SU SALUD Revista semanal de divulgación médica que pretende dar servicio público</p> <p>20:00 PAISAJES DELCASTELLANO 20:30 MI EXTRAÑA FAMILIA 21:00 VIVIR CON MR. COOPER 21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO 22:00 LA 2 NOTICIAS Espacio informativo que recoge la actualidad de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional.</p> <p>22:35 EL TIEMPO Información meteorológica para las próximas horas</p> <p>22:40 CINE DE VERANO <i>El gran duelo</i>. EEUU. 1971. Dirección: Lamont Johnson. Intérpretes: Kirk Douglas, Johnny Cash, Raf Vallone</p> <p>00:25 NATACIÓN Campeonato del mundo</p> <p>02:00 FESTIVAL DE JAZZ DE VITORIA 03:15 GATA SALVAJE Telenovela</p>	<p>14:00 LOS SIMPSON -<i>El ordenador que acabó</i> -<i>El gran timo</i> Serie de animación creada por Matt Groening</p> <p>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio presentado por Roberto Arce y José Antonio Luque con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la actualidad deportiva.</p> <p>15:50 EL TIEMPO Con Roberto Brasero</p> <p>16:00 PASIÓN DE GAVILANES Telenovela que narra un apasionado amor entre sus protagonistas</p> <p>17:45 ESTOY POR TI Programa en el que los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres. Presentado por Anabel Alonso</p> <p>18:45 EL DIARIO DE... VERANO Espacio de testimonios en el que se comparten experiencias sobre un mismo tema. Los telespectadores pueden participar por teléfono.</p>	<p>un hombre sencillo, entregado a su familia y a sus amigos. Y Robbie es un hombre sin escrúpulos y está convencido de que ningún precio es demasiado alto para lograr sus ambiciones.</p> <p>22:35 CINE: Justicia final El abogado Merle Hammond manipula al jurado que va a juzgar a un asesino. Pero la hermana de la víctima conoce la verdad y planea una venganza contra él: secuestrarle a punta de pistola. Sin embargo, Merle logra escapar y procesa a Gwen por secuestro. Pero su acusador ahora es víctima de la misma angustiada manipulación del sistema legal que tanto practicó en el pasado.</p> <p>00:00 PERIODISTAS: El periódico Crónica abre su edición más apasionante para que disfrutes de sus mejores reportajes e historias con José Coronado, Belén Rueda, Amparo Larrañaga y Alicia Borrachero.</p> <p>01:30 LA BOLSA EN DIRECTO</p>	<p>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye la actualidad de la información deportiva y la previsión meteorológica. Presentado por Hilario Pino.</p> <p>15:30 AQUÍ HAY TOMATE Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.</p> <p>16:30 A TU LADO Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia sobre la actualidad del corazón además de dar las últimas noticias de los personajes más televisivos. Presentado por Yolanda Ramos.</p> <p>19:30 IALLÁ TÚ! Concurso presentado por Arturo Valls en el que los participantes juegan por un cuantioso premio económico a compartir con un telespectador</p>
--	--	---	--	--

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia



<p>Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Presentado por Lorenzo Milá</p> <p>21:55 EL TIEMPO 22:00 MIRA QUIÉN BAILA Concurso de baile presentado por Anne Igaritburu en el que 10 personajes muy populares aceptan el reto de entrenar a fondo diariamente en una academia de baile.</p> <p>00:30 SMALLVILLE Serie protagonizada por Tom Welling y John Schneider, entre otros</p> <p>01:30 TELEDIARIO 3 Espacio informativo presentado por Antonio Parreño</p> <p>02:00 SIETE DÍAS Serie</p> <p>03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo</p>	<p>POPULAR TELEVISION 08:00 POPULAR TV NOTICIAS 09:30 CLOVERDALE'S CORNER 09:11 CINE: "AMIGOS APASIONADOS" 11:00 POPULAR TV NOTICIAS 12:00 EL ÁNGELUS 12:05 SANTA MISA 14:00 POPULAR TV NOTICIAS 14:30 CLOVERDALE'S CORNER 15:00 CONCURSAR CON POPULAR 15:36 CINE: "HAMLET" 18:23 TRIS, TRAS Y VERÁS 19:30 VERANO AZUL 20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE 20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 20:40 MANOS ARTESANAS 21:05 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 21:08 CINE: "EL EXTRAÑO DEL TERCER PISO" 22:57 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 23:00 DE FIESTA EN FIESTA 00:27 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA 00:30 POPULAR TV NOTICIAS 01:06 HISTORIAS PARA NO DORMIR 01:45 PALABRA DE VIDA</p>	<p>20:15 ¿QUIÉN QUIERE SER MILLONARIO? Concurso cultural de preguntas y respuestas presentado Carlos Sobera donde los participantes juegan por un cuantioso premio.</p> <p>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes</p> <p>21:45 EL PELICULÓN <i>Una rubia muy legal</i>. EEUU. 2001. Dirección: Rebert Luketic. Intérpretes: Reese Witherspoon, Luke Winslow, Jennifer Coolidge.</p> <p>00:00 SIETE DÍAS, SIETE NOCHES Espacio de reportajes de actualidad presentado por Teresa Viejo</p> <p>02:15 ANTENA 3 NOTICIAS 3 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada</p> <p>02:45 TELEVENTA 05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</p>	<p>TELESEGOVIA 9:00 LA SEMANA EN SEGOVIA 9:30 NOCHES DE MUSICA TRIO SAN LORENZO "CLAM MAKEIHAN" TELENOVELA "MARIANA DE LA NOCHE" 12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES" 13:00 A MESA Y MANTEL 13:30 TELESERIE "CIUDAD DEL SUR" 14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 15:00 REPORTAJE. LAS ESPARTEÑAS 15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA 16:00 TELESERIE "COMPAÑEROS" 17:30 CINE. LA TUMBA DEL PISTOLERO 19:00 LA HORA ANIMADA 19:50 LAS NOTICIAS DEL DÍA 20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN 21:05 RUTAS EN TREN 22:15 PLAZA MAYOR 00:00 TELENOTICIAS SEGOVIA 03:00 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON 1:05 EL TIEMPO 1:10 DOCUMENTAL</p>	<p>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández</p> <p>21:15 OPERACIÓN TRIUNFO Resumen de las mejores imágenes del concurso musical</p> <p>22:00 MEDICAL INVESTIGATION <i>Progenie</i> <i>El equipo</i> <i>Alienación</i></p> <p>01:00 JUSTICIA CIEGA Episodio 1</p> <p>02:00 TELEADICTOS Espacio de zapping Incluye: -Avance informativo</p> <p>03:00 MADRUGADA DE CINE <i>Alta tracción</i></p> <p>04:30 INFOCOMERCIALES</p>
---	---	---	---	--

Plaza del Corpus, 2
40001 Segovia
e-mail: amenasegovia@esemas.com
Tfno: 921 46 03 73
Fax: 921 46 03 56

Pásate

a contrato Amena y pasa de pagar más

Promoción válida hasta el 20 de agosto o fin de existencias - Altas con contrato Amena particular - PVP válido en península y Baleares - Sujeto a CGC de Amena

Nokia 6101
89 €
Si tienes tu número de otro operador y lo das de alta con cualquier contrato Amena

amena auna
distribuidor oficial

LAS PELÍCULAS DE HOY

CANAL +	
07:05	FIFA FÚTBOL MUNDIAL
07:35	+ TE VALE XXL
07:55	LO + DE LO + PLUS
Lo mejor de este magazine de entrevistas presentado por Manu Carreño y Ana García Siférez	
08:45	NOTICIAS CNN+
Espacio informativo con las noticias más relevantes del día tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye las noticias más relevantes del mundo deportivo y la previsión meteorológica.	
09:00	CINE
<i>Toy story 2. Los juguetes vuelven a la carga</i>	
10:35	CINE
<i>Soy espía</i>	
12:30	CARA A CARA

TELEMADRID	
07:00	AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
Serie	
08:30	CYBERCLUB
Espacio infantil diferente y con personalidad propia que incluye nuevos capítulos de la serie de animación: -Doraemon -Las nuevas aventuras de Lucky Luke -Garfield	
09:45	CIBERCINE
20.000 leguas de viaje submarino	
11:45	COSAS DE CASA
Serie	
12:15	FÚTBOL
Tokio Verdy - Real Madrid Nuevo partido del equipo blanco	
14:00	TELENOTICIAS

tu centro comercial de Segovia

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:00	TELESERIE	Espacio de entrevistas
<i>Murphy Brown</i>		
<i>Cómo humo se fue</i>		
13:30	LOS 40 PRINCIPALES	Espacio musical
14:25	NOTICIAS CNN +	Espacio informativo
14:35	TELESERIE	Buffy, cazavampiros
15:30	LO + PLUS DE LO + PLUS	Magazine de entrevistas
16:30	CINE	<i>Ejecutivo agresivo</i>
18:14	COLECCIÓN CANAL +	<i>Algo para recordar</i> . EEUU. 1993. Dirección: Nora Ephron. Intérpretes: Tom Hanks, Meg Ryan, Bill Pullman
20:00	ZAP, ZAP, ZAPIN	
20:30	EL ABOGADO	<i>Verdad o castigo</i>
21:30	NOTICIAS CNN +	
22:00	FRASIER	
22:30	CINE ESTRENO	<i>Lizzie Superstar</i>
00:05	CINE	<i>Master and Commander: al otro la-</i>

15:00	EL TIEMPO	Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
15:05	DEPORTES	Presentado por Manolo Lama.
15:30	CINE DE TARDE	<i>Buscando a Eva</i>
17:30	CINE DE TARDE	<i>Temblores</i>
19:15	JUST FOR LAUGHTS	
19:30	METRO A METRO	Concurso presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo.
20:30	TELENOTICIAS	Espacio informativo. Presentan: Luis Mariñas y Mercedes Landete.
21:20	LOS IMPOSIBLES	Programa en el que Vanesa Romero repasa los momentos más interesantes de la actualidad
22:00	FÚTBOL	Tokyo Verdy-Real Madrid
00:00	DIARIO DE LA NOCHE	

Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10

921 41 32 32

920 35 29 79

Plaza de Santa Ana, 4 Avila

02:18	CINE	<i>Vampiros: los muertos</i>
03:48	CINE	<i>La flor del mal</i>

01:00	MADRID NO DUERME: LAS NOCHES BLANCAS
02:00	EMBRUJADA
03:00	TELENOTICIAS SIN FRONTERAS (R)
03:30	MI CÁMARA Y YO (R)
<i>Con la casa a cuestas</i>	

La mejor del día
LA 2 22:40

EL GRAN DUELO
★ ★

Título original: "A Gunfight". EEUU. 1970. Dirección: Lamont Johnson. Intérpretes: Kirk Douglas, Johnny Cash, Raf Vallone. 99 m.

Two men once fought for a cause.

Detalle de un cartel promocional del filme.

El forastero

A un pueblo del oeste, próximo a la frontera con México, llega Abe Cross, un famoso y duro pistolero. En ese mismo lugar vive, desde hace algún tiempo, Will Tenneray, también conocido pistolero, que ahora lleva una vida tranquila junto a su familia. El pueblo entero se entusiasma ante la posibilidad de contemplar un gran duelo. Ninguno de los dos hombres está dispuesto a jugarse la vida. Sin embargo, Tenneray empieza a ver que el reto puede proporcionarle el dinero necesario para la compra de un rancho. s

TVE 18:00

EL AMOR TIENE DOS CARAS
★ ★

Título original: "The Mirror Has Two Faces". EEUU. 1996. Dirección: Barbra Streisand. Intérpretes: Barbra Streisand, Jeff Bridges, Pierce Brosnan, Lauren Bacall. 126 m.

Rose Morgan es una profesora de Literatura Romántica en la Universidad de Columbia. Su vida sentimental carece de pasión, todo lo contrario que la de Gregory Larkin, profesor de matemáticas. Pero un enredo les hará coincidir. Barbra Streisand se vuelve a encumbrar sin ningún pudor en este filme romántico y previsible pero con algunos momentos de gran hilaridad gracias a una planificación basada en sketches y slapstick.

quitecto Sam Baldwin no cree que pueda volver a encontrar el amor con otra mujer. Jonah, su hijo de ocho años, piensa que su padre necesita una mujer que reordene su vida, así que decide llamar a un programa de radio a escala nacional para contar su his-

Canal + 18:14

ALGO PARA RECORDAR
★ ★

Título original: "Sleepless in Seattle". EEUU. 1993. Dirección: Nora Ephron. Intérpretes: Tom Hanks, Meg Ryan, Bill Pullman, Ross Malinger, Rita Wilson. 100 m.

Tras la muerte de su esposa, el ar-

Detalle de un cartel promocional del filme.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

PROMOCION:

En Torredondo

4 dormitorios

Jardín de 146 m²

¡¡ULTIMOS ADOSADOS !!

En construcción - Conozca los planos

PROMOCION: en Bernuy

Pisos 1, 2 y 3 dormitorios

- Totalmente exteriores - Ideal 1ª vivienda
- Garaje y trastero incluido - Buenos precios

ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

La pasión de un gacetillero

M.C.H.
Segovia

“Escribir poesía es un combate, un combate amoroso, pasional y carnal”. El periodista y poeta Jesús Fonseca Escartín no pudo ocultar su satisfacción cuando, hace tan solo unos días, fue nombrado miembro de la Academia castellana y leonesa de Poesía.

La Institución — en sustitución de los fallecidos Francisco Pino y Antonio González Herrero — incorporará a Fonseca, amigo y compañero de EL ADELANTADO, y al también poeta Alfredo Pérez Alencart alcanzando entonces 24 miembros, es decir, el número de componentes fijado en su reglamento.

Fonseca explicó que su inclusión en la Academia significa, dijo, “el encuentro con personas de las que recibo aliento e ilusión, desde hace mucho tiempo, a través de su obra”.

“Ya se que en estos casos se suele decir que es un honor, y por supuesto, que lo es porque sólo soy un gacetillero, que se dedica a estos oficios desde los 15 años”, bromeó el periodista que inició su andadura profesional siendo apenas un adolescente. Respecto a la poesía, sus primeros pasos, fueron la publicación de sus versos en diversos periódicos de la América Hispana, editados en Argentina, Colombia o México, entre otros países.

Aún así reconoce que se con-

El periodista Jesús Fonseca Escartín, nuevo miembro de la Academia castellana y leonesa de Poesía



Jesús Fonseca consideró que la poesía le permite ‘mantener el sabor de la palabra’

sidera más que un escritor de poesía, un buen lector. En su opinión, el periodismo es una profesión que puede provocar el estancamiento de los profesionales.

Así, sentenció el académico, “la poesía ha sido para mí una base de riqueza de idioma para no caer en los tópicos y lugares comunes: Me ha permitido mante-

ner el sabor de la palabra”.

“Quiero unir poesía y periodismo porque esta es mi vida —subrayó haciendo mención a la obra de Miguel Hernández— ya que si al periodismo le debo todo, a la poesía diría que le debo hasta el aliento”.

El poeta nació en la misma estación de Canfrac, en Huesca. Una casualidad del destino que le llevó, según explicó, a ser nombrado ‘hijo predilecto’ de su localidad natal.

Licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid, Fonseca, en la actualidad, es el delegado del diario La Razón en Castilla y León. Además ha sido director de información nacional de la agencia de noticias Efe, en la que ejerció de delegado en países como Senegal, Guinea Ecuatorial, Colombia y Argentina. También fue corresponsal del periódico ABC en Portugal y Bruselas. Corresponsal de Televisión Española en Bruselas y jefe de Nacional en la misma cadena.

Entre sus libros publicados destacan ‘Castilla y León desde el cielo’; ‘La vida pregunta por el poeta’; ‘Tiempo de otro tiempo’; ‘Poemas vestidos de viaje’; ‘La reflexión del eremita’;

‘Largo Intento’; ‘Palabras al alba’ y, por último, ‘El día continúa’, un texto que vio la luz hace tan solo unos días, prácticamente coincidiendo con su nombramiento.

LA ÚLTIMA
JOSÉ LUIS GÓMEZ

Mirada a Cataluña y Euskadi

LOS DEBATES PREVIOS A LA APROBACIÓN del Estatuto catalán consumen tanto tiempo y desatan tanta polémica que incluso han eclipsado la controvertida política vasca. Los catalanes llevan 18 meses de negociaciones, tras los cuales la redacción del futuro Estatut encara su recta final, que tendrá dos tramos: este viernes 29 se votará un texto en comisión, al que darán su apoyo PSC, ERC e ICV-EUiA, ante la abstención de CiU y la negativa del PP, y ya en septiembre vendrá la votación final en el pleno del Parlament, donde la establecida mayoría de dos tercios hace necesario el voto favorable de CiU. El del PP no es imprescindible, pero sí sería conveniente de cara a la posterior ratificación en el Congreso.

Falta poco y, a la vez, mucho, mientras se advierte cierto divorcio de la clase política con la calle, pues los ciudadanos de Cataluña que han expresado su opinión mediante iniciativas particulares piden básicamente más bienestar y financiación. Sólo el diez por ciento de esas más de veinte mil iniciativas recogidas se refieren a la identidad nacional.

En Euskadi, entre tanto, el calendario marca dos grandes escenarios: la mesa de fuerzas políticas vascas y el posible diálogo del Gobierno con ETA. Mientras, vuelve a planear el rebrote de la kale borroka por el etarra muerto en Francia, país al que ETA y Batasuna también quieren implicar en las conversaciones de paz. Rodríguez Zapatero ya tiene el OK del Congreso para poder hablar, pero la mesa de partidos sigue a la espera de que PP y PSOE acepten sentarse con Batasuna, sin demasiadas condiciones previas. Y si la política no abre el camino, el diálogo autorizado por las Cortes puede fracasar. No sólo las cosas de palacio van despacio.

segovialnmobiliaria.com

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Fincas
Naves
Promociones

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

dc Digital Century S.L.

GMS

OFICINA SEGOVIA
Plaza de Santa Eulalia, 19
Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA
Plaza de Santa Ana, 4
Tel: 920 35 29 79

LA LOSA
CHALET ADOSADO EN VENTA, 3 DORM, BAÑO, ASEO, 130 MTS, GARAJE, 2 PLANTAS, CHIMENEA, PARCELA COMÚN, SEMINUEVO
REF: C2204

REVENGA
CHALET ADOSADO ALQUILER, 250 MTS, 4 DORM, BAÑO Y ASEO, GARAJE, PISCINA, AMUEBLADO
REF: C2197

LA GRANJA
CASA EN VENTA, 120 MTS, 3 PLANTAS, PARA REHABILITAR
REF: C2199

ZONA CENTRO
CASA EN ALQUILER, 5 DORM, 3 BAÑOS, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
REF: C2194